



Husqvarna®



K 4000

BS	Korisnički priručnik	2-26
HR	Priručnik za korištenje	27-51
SL	Navodila za uporabo	52-75
SR	Priručnik za rukovaoca	76-100

Sadržaj

Uvod.....	2	Transport, skladištenje i odbacivanje.....	23
Sigurnost.....	4	Tehnički podaci.....	23
SASTAVLJANJE.....	9	Izjava o usaglašenosti.....	26
Rukovanje.....	15		0
Održavanje.....	20		

Uvod

Odgovornost vlasnika

Vlasnik/poslodavac ima odgovornost da rukovalac ima dovoljno znanja za sigurno korištenje proizvoda. Nadzornici i rukovaoci moraju pročitati i razumjeti priručnik za rad. Moraju znati sljedeće:

- Sigurnosna uputstva za korištenje proizvoda.
- Opseg primjene proizvoda i njegova ograničenja.
- Način upotrebe i održavanja.

Upotreba ovog proizvoda može biti regulirana domaćim propisima. Prije korištenja proizvoda informirajte se koji propisi važe na vašem radnom mjestu.

Opis proizvoda

K 4000 je ručni rezač velike brzine projektovan za rezanje tvrdih materijala kao što su zidarski materijali ili čelik. Ne smije se koristiti u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku. Rukovalac mora obavezno pročitati pažljivo ovaj priručnik radi sigurnog rukovanja uređajem. Ako vam zatreba još informacija obratite se prodavaču ili kompaniji HUSQVARNA.

Dizajn i funkcije

Funkcije

K 4000 je napravljen pomoću inovativne tehnologije za velike performanse i pouzdanost, te pruža napredna tehnička rješenja i vodi brigu u okolišu.

U nastavku su opisane neke jedinstvene karakteristike koje ima K 4000.

Elgard™

Elgard™ je elektronska zaštita od preopterećenja koja štiti motor. Ova zaštita štiti motor i produžuje mu radni vijek. Pomoću Elgard™ zaštite mašina daje znak da se približava maksimalnom opterećenju.

Softstart™

Softstart™ je elektronski limitator struje koji pruža blaže pokretanje.

Pribor za dodatak za usisavanje (nije isporučen)

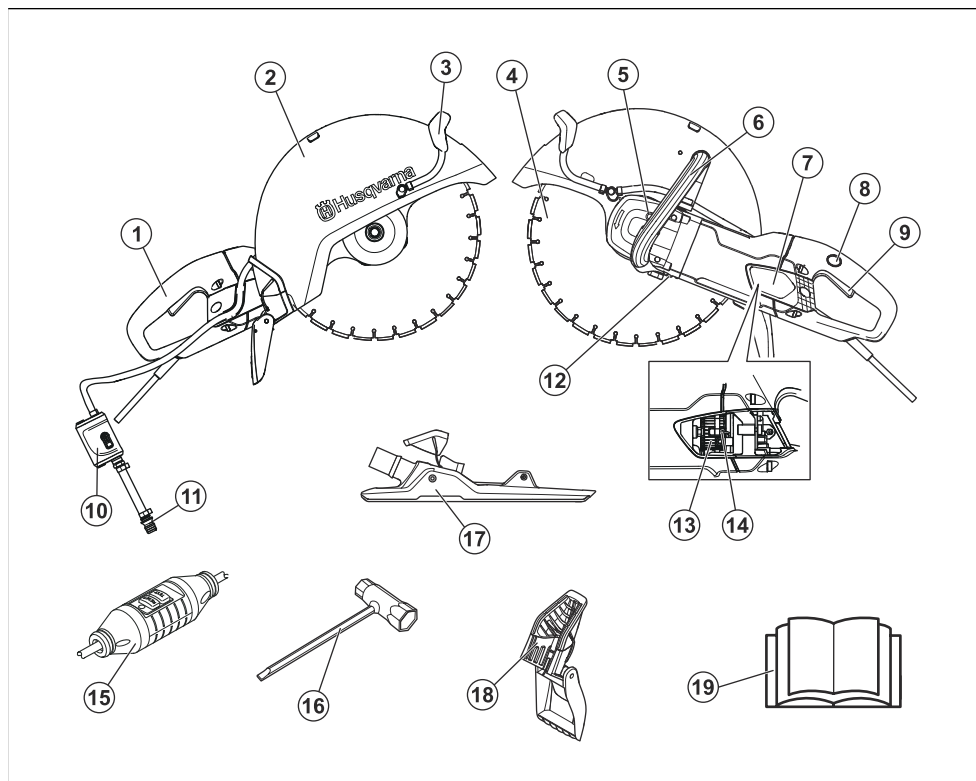
Dodatak za usisavanje se jednostavno priključuje na mašinu i povezuje s usisivačem / sakupljačem prašine za efikasno regulisanje prašine prilikom rezanja.

Namjena

Ovaj proizvod je projektovan i namijenjen za rezanje pločica i kamena. Svaka druga upotreba je neodgovarajuća.

Proizvod je namijenjen da za korištenje u industriji, za iskusne rukovaoce.

Pregled proizvoda



1. Zadnja drška
2. Štitnik noža za rezanje
3. Komplet za vodu
4. Nož za rezanje (nije isporučen)
5. Zaključavanje osovine
6. Prednja ručka
7. Poklopac za pregled
8. Blokator prekidača za pokretanje
9. Prekidač za pokretanje
10. Slavina za vodu s regulatorom protoka
11. Priključak za vodu
12. Pločica s informacijama o naponu
13. Držač četkice
14. Karbonske četkice
15. Zaštitna strujna sklopka (nije za UK i Irsku)
16. Kombinovani odvijač
17. Dodatak za usisavanje (pribor, nije isporučen)
18. Zaštita od prskanja
19. Priručnik za rukovaoca

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE! Ako se koristi nepravilno ili nepažljivo, ovaj proizvod može opasan te rukovaocu ili drugim osobama nanijeti teške ili smrtonosne povrede.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovaoca.



Nosite ličnu zaštitnu opremu. Za uputstva pogledajte *Lična zaštitna oprema na strani 8*.



Ovaj proizvod je usaglašen s važećim direktivama Evropske zajednice.



UPOZORENJE! Prilikom rezanja stvara se prašina koja može izazvati povrede ukoliko se udiše. Koristite odobrenu masku za disanje. Nemojte udisati isparenja. Uvijek osigurajte dobru ventilaciju.



UPOZORENJE! Varnice s noža za rezanje mogu izazvati paljenje zapaljivih materijala kao što su: benzin (gas), drvo, odjeća, suha trava itd.



UPOZORENJE! Povratni trzaji mogu biti nagli, brzi i siloviti te mogu nanijeti povrede opasne po život. Prije korištenja proizvoda pročitajte s razumijevanjem uputstva u priručniku.



UPOZORENJE! Pazite da na noževima ne bude pukotina ili nekih drugih oštećenja.



UPOZORENJE! Nemojte koristiti noževe za rezanje za kružne pile.

1. red: Marka, model (X, Y)

2. red: Serijski br. s datumom proizvodnje (G, T, X): godina, sedmica, br. sekvence

3. red: Br. proizvoda (X)

4. red: Proizvođač

5. red: A: Maksimalna brzina izlaznog vratila, B: Prečnik noža za rezanje, C: Prečnik vijka noža za rezanje

6. red: D: Ulazni napon, E: Ulazna struja, F: Ulazna frekvencija

7. red: Zemlja porijekla

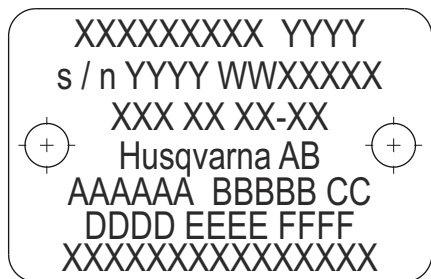
Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenje proizvoda ako:

- je proizvod pogrešno popravljen.
- je proizvod popravljen koristeći dijelove koji nisu od proizvođača ili koji nisu odobreni od strane proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koju nije napravio proizvođač ili koju proizvođač ne odobrava.
- proizvod nije popravljen u nekom od odobrenih servisa ili od strane odobrenog tijela.

Napomena: Drugi znakovi/naljepnice na proizvodu odnose se na posebne uslove certificiranja za određena tržišta.

Pločica tipa



Sigurnost

Definicija sigurnosti

Poruke upozorenja, opreza i napomene se koriste za isticanje naročito važnih dijelova u priručniku za rukovaoca.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva iz priručnika, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Upotrebljava se, ako zbog nepoštivanja uputstava iz priručnika, postoji rizik od oštećenja proizvoda i/ili dodatka, drugih materijala ili obližnjeg područja.

Napomena: Koristi se za davanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opća sigurnosna uputstva

Nije moguće predvidjeti svaku situaciju s kojom biste se mogli suočiti. Uvijek postupajte pažljivo i razborito. Ako dođete u situaciju u kojoj se osjećate nesigurno, stanite i tražite savjet stručnjaka. Kontaktirajte prodavača, servisera ili iskusnog korisnika. Nemojte pokušavati obaviti zadatak za koji se ne osjećate sigurno!

Napomena: Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za kasniju upotrebu.



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva uputstva.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti proizvod s neispravnom sigurnosnom opremom! Ako proizvod ne prođe jednu od ovih provjera, kontaktirajte servisera da je date na popravak.



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovaoca. Preporučuje se da rukovaoci koji prvi put rade s ovim proizvodom prije korištenja prođu praktičnu obuku.



UPOZORENJE: Imajte na umu da ste vi, rukovalac odgovorni da ljude ili njihovu imovinu ne izložite nesrećama ili opasnostima.



UPOZORENJE: Proizvod se mora čistiti. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.



UPOZORENJE: Ako se koristi nepravilno ili nepažljivo, ovaj proizvod može opasati rukovaoca ili drugim osobama nanijeti teške ili smrtonosne povrede.



UPOZORENJE: Nikada nemojte dozvoljavati djeci ili drugim osobama koje nisu obučene za korištenje ovog proizvoda da ga koriste ili servisiraju.



UPOZORENJE: Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili koji nemaju iskustva ili znanja.



UPOZORENJE: Nikada ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod, a da pritom niste provjerili jesu li s razumijevanjem pročitali sadržaj priručnika za rukovaoca.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti proizvod ako ste umorni, dok ste pod uticajem alkohola, jakih ili običnih lijekova ili bilo čega drugo što može uticati na vaš vid, opreznost, koordinaciju ili moć rasuđivanja.



UPOZORENJE: Neodobrene izmjene i/ili pribor mogu dovesti do teških povreda ili smrti korisnika ili drugih osoba. Ni pod kojim okolnostima se dizajn proizvoda ne smije mijenjati bez dozvole proizvođača.



UPOZORENJE: Nemojte mijenjati ovaj proizvod i nemojte ga koristiti ukoliko izgleda da ga je neko drugi mijenjao.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti neispravan proizvod. Izvršavajte sigurnosne provjere, postupak održavanja i servisna uputstva opisana u ovom priručniku. Određene poslove održavanja i servisiranja moraju obavljati obučeni i kvalificirani stručnjaci. Za uputstva pogledajte *Plan održavanja na strani 20*.



UPOZORENJE: Uvijek koristite originalni pribor.



UPOZORENJE: Proizvod stvara elektromagnetno polje tokom rada. To polje u određenim okolnostima može ometati rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Da biste smanjili rizik od teških ili smrtnih povreda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije upotrebe ovog proizvoda posavjetuju sa

svojim ljekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Sigurnosna uputstva za sklapanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeća upozorenja.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti nož za rezanje materijala za koje nije predviđen.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti dijamantski nož za rezanje plastičnog materijala. Toplota koja se stvara prilikom rezanja može istopiti plastiku koja se zatim može zaljepiti za nož za rezanje i izazvati povratni trzaj.



UPOZORENJE: Dijamantski noževi za rezanje se veoma zagriju prilikom upotrebe. Pregrijani nož za rezanje je posljedica nepravilnog korištenja i može dovesti do deformacije noža za rezanje, što za posljedicu može imati štetu ili povrede.



UPOZORENJE: Nož za rezanje može puci i povrijediti rukavaoca.



UPOZORENJE: Proizvođač noža za rezanje izdaje upozorenja i preporuke za korištenje i pravilno održavanje noža za rezanje. Ta upozorenja se isporučuju skupa s nožem za rezanje. Pročitajte i slijedite sve uputstva koje daje proizvođač noža za rezanje.



UPOZORENJE: Nož za rezanje je potrebno pregledati prije montiranja na pilu i zatim često za vrijeme korištenja. Pregledajte ima li pukotina, nedostaju li neki segmenti (dijamantski noževi) i jesu li se neki dijelovi odlomili. Nemojte koristiti oštećen nož za rezanje.



UPOZORENJE: Provjerite integritet svakog novog noža za rezanje radom na punom gasu u trajanju od otprilike 1 minutu.



UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti nož za rezanje koji je namijenjen za manje brzine od onih koje postiže električni

rezač. Koristite isključivo noževe za rezanje koji su namijenjeni za ručne električne rezače velikih brzina.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti abrazivne noževe za rezanje s vodom. Kada abrazivni noževi za rezanje dođu u kontakt s vodom ili vlagom, njihova čvrstoća slabi što može uzrokovati pucanje noža za rezanje.



UPOZORENJE: Koristite isključivo oštrice koje su usklađene s državnim ili regionalnim standardima/propisima, npr. EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.



UPOZORENJE: Rezanjem metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Nemojte koristiti mašinu u blizini zapaljivih materija ili gasova.



UPOZORENJE: Nije dozvoljeno rezanje metala s dodatkom za usisavanje.



UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti nazubljene noževe kao što su noževi za rezanje drveta, cirkularni nazubljeni noževi, noževi s karbidnim vrhom itd. Rizik od povratnog trzaja se značajno povećava, a vrhovi se mogu odlomiti i odletjeti pri velikoj brzini okretanja. Nemar može uzrokovati teške tjelesne povrede ili čak smrt.



UPOZORENJE: Državnim propisima se zahtijeva drugačija vrsta zaštite za noževe s karbidnim vrhom koja nije dostupna na motornim rezačima – tzv. zaštita od 360 stepeni. Motorni rezači (ova pila) koriste abrazivne ili dijamantske noževe i imaju drugačiji sistem zaštite koji ne pruža zaštitu od opasnosti koje se javljaju pri radu s noževima za rezanje drveta.

Napomena: Nije dozvoljeno rezanje s abrazivnim diskovima kada je postavljen dodatak za usisavanje. Korištenjem abrazivnih diskova dolazi do neprirodnog habanja dodatka za usisavanje.

Sigurnosna uputstva za rad

Sigurnost područja rada



UPOZORENJE: Sigurna udaljenost od električnog rezača je 15 metara (50 stopa). Vaša je odgovornost da osigurate da u radnom području nema životinja i posmatrača. Nemojte početi s rezanjem dok radni prostor ne bude prazan i dok vi ne stojite čvrsto i stabilno.

- Održavajte područje rada čistim i dobro osvijetljenim.
- Nemojte rukovati električnim alatima u okruženjima gdje može doći do eksplozije, kao što je prisustvo zapaljivih tekućina, gasova ili prašine.
- Neka djeca i osobe koje stoje u blizini budu na odstojanju dok koristite električni alat.
- Pregledajte svoje okruženje kako bi ste se uvjerili da ništa ne može ometati vaše upravljanje proizvodom.
- Vodite da niko i ništa ne može doći u kontakt s opremom za rezanje ili biti izložen udarcima komadića koje nož za rezanje baca pri radu.
- Nemojte koristite mašinu po lošem vremenu kao što je gusta magla, jaka kiša, jak vjetar, velika hladnoća itd. Rad po lošem vremenu zamara i može stvoriti opasne uslove, kao što su klizave površine.
- Nemojte nikada započinjati rad mašinom ako radno područje nije slobodno i ako nemate stabilan položaj. Provjerite ima li nekih prepreka u slučaju neočekivanih pokreta.
- Pobrinite se da se prilikom rezanja nikakav materijal ne olabavi i ne otpade, što bi nanijelo povrede rukovaocu. Budite vrlo pažljivi kada radite na nagnutom terenu.
- Pobrinite se da je radni prostor dovoljno osvijetljen kako bi se stvorilo sigurno radno okruženje.
- Vodite računa da u radnom području ili u materijalu kojeg treba rezati nema provučenih cijevi ili kablova za struju.
- U slučaju da se rezanje vrši u spremnik (bure, cijev ili drugi spremnik), prvo morate provjeriti da u njemu nema zapaljivog ili isparljivog materijala.

Sigurnost od struje



UPOZORENJE: Proizvod (u Ujedinjenom Kraljevstvu i Irskoj 110V) nije opremljen zaštitnim uređajem diferencijalne struje. Mašina se uvijek mora koristiti s izolatorskim transformatorom za zaštitu u slučaju električnog kvara.



UPOZORENJE: Mašinu nemojte prati vodom jer voda može dospjeti u električni sistem ili motor i tako izazvati oštećenja mašine ili kratki spoj.

- **Utička električnog alata moraju odgovarati utičnicama.** Nemojte nikad i ni na koji način vršiti izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adapterske priključke s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, lanci i frižideri.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko se vaše tijelo uzemli.
- **Električni alat nemojte izlagati kišnim ili vlažnim uslovima.** Ako voda dospije u alat, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno koristiti kabl.** Nemojte nikada koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora topline, ulja, oštih ivica ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada električni alat koristite vani, koristite produžni kabl koji je pogodan za vanjsku upotrebu.** Korištenjem kabla koji je pogodan za vanjsku upotrebu smanjujete opasnost od strujnog udara.
- **Ako nije moguće izbjeći rad alatom u vlažnom okruženju, koristite izvor napajanja koji je zaštićen uzemljenim zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korištenjem uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.
- Provjerite jesu li kabl i produžni kabl neoštećeni i u dobrom stanju. Nemojte nikada koristiti mašinu ako je neki kabl oštećen. Odnosite je u ovlašteni servis na popravak.
- Da biste izbjegli pregrijavanje nemojte koristiti produžni kabl kada je zamotan u rolnu.
- Prilikom korištenja produžnog kabla, koristite isključivo certificirane produžne kablove koji su dovoljno dugački. Za više informacija, pogledajte odjeljak *Tehnički podaci na strani 23*. Premali kabl predstavlja rizik od smanjenog kapaciteta mašine i pregrijavanja.
- Mašinu treba uključiti u uzemljenu utičnicu. Provjerite odgovarajući napon električne mreže naponu navedenom na pločici tipa na mašini.
- Kada počnete koristiti mašinu, vodite računa da kabl bude iza vas kako se ne bi oštetio.

Lična sigurnost

- **Budite na oprezu, pazite šta radite i razumno rasuđujte kada rukujete električnim alatom.** Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rukovanja električnim alatom može za posljedicu imati teške fizičke povrede.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, sigurnosne protuklizne cipele, šljem ili zaštita sluha koji se koriste u odgovarajućim uslovima umanjit će lične povrede.

- Izbjegavajte slučajno pokretanje. Vodite računa da prije uključivanja u struju prekidač bude u položaju OFF (isključeno).
- **Spriječite nehotično pokretanje mašine. Prije priklučivanja alata na struju i/ili baterije, podizanja ili prenošenja sklopka mora biti u položaju OFF (isključeno).** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnih alata ili napajanje električnih alata kod kojih je prekidač uključen može dovesti do nesreće.
- **Prije uključivanja električnog alata, uklonite ključ ili nasadni ključ.** Nasadni ključ ili ključ koji ostanu na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati fizičke povrede.
- **Ne posežite predaleko. U svakom trenutku pazite na položaj nogu i održavajte ravnotežu.** Tako se omogućava bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Obucite se na prikladan način. Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit. Sklonite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko se uz uređaje pruža spoj i prostor za izvlačenje i prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu pripojeni i da se koriste.** Prikupljanjem prašine mogu se smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- Udaljite se od noža kada je motor uključen.
- Preveliko izlaganje vibracijama može dovesti do oštećenja cirkulacije ili živaca kod osoba sa problemima sa cirkulacijom krvi. Obratite se ljekaru ako primijetite simptome od prevelikog izlaganja vibracijama. Ti simptomi uključuju trnjenje udova, gubitak osjećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promjene u boji kože ili stanju. Ovi simptomi se obično javljaju u prstima, rukama ili zglobovima. Simptomi mogu biti pojačani pri hladnim temperaturama.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Proizvodi kao što su rezači, brusilice ili bušilice, koje bruse ili oblikuju materijal mogu stvarati prašinu ili isparenja koji mogu sadržavati opasne hemikalije. Provjerite sastav materijala kojeg namjeravate obrađivati i koristite odgovarajuću masku za disanje.



UPOZORENJE: Uvijek nosite odobrenu opremu za zaštitu sluha. Dugotrajno izlaganje buci može izazvati trajno oštećenje sluha. Kada nosite zaštitne slušalice obraćajte pažnju na signale upozorenja ili povike. Uvijek uklonite opremu za zaštitu sluha čim se motor zaustavi.



UPOZORENJE: Uvijek postoji rizik od povreda nastalih gnječenjem kada radite s proizvodima koji sadrže pokretne dijelove.

Nosite zaštitne rukavice da izbjegnute fizičke povrede.



UPOZORENJE: Kada radite s proizvodom mogu nastati varnice i izazvati požar. Protivpožarna oprema uvijek mora biti pri ruci.

Kada koristite proizvod morate koristiti odobrenu ličnu zaštitnu opremu. Lična zaštitna oprema ne isključuje rizik od povreda, ali smanjuje stepen povreda u slučaju nesreće. Posavjetujte se s prodavačem pri izboru prave opreme.

Uvijek nosite:

- Odobreni zaštitni šljem.
- Štitnike za uši.
- Odobrenu zaštitu za oči. Ako koristite zaštitu za lice, onda morate nositi i odobrene zaštitne naočale. Odabrane zaštitne naočale moraju ispunjavati standard ANSI Z87.1 u SAD-u ili EN 166 u zemljama EU. Viziri moraju ispunjavati standard EN 1731.
- Odobrenu zaštitu za disajne puteve.
- Zaštitne rukavice.
- Izdržljive rukavice s čvrstim hvatom.
- Pripijenu, izdržljivu i udobnu odjeću koja omogućava punu slobodu kretanja. Rezanjem nastaju varnice koje mogu zapaliti odjeću. Husqvarna preporučuje da nosite odjeću otpornu na plan od pamuka ili debelog teksasa. Nemojte nositi odjeću od materijala kao što su najlon, poliester ili viskoza. Ako se zapali, takav materijal se može istopiti i zalijepiti za kožu. Nemojte nositi bermude.
- Čizme s čeličnom oblogom na nožnim prstima i protukliznim đonovima.

U blizini uvijek morate imati pribor za prvu pomoć i protivpožarna oprema.

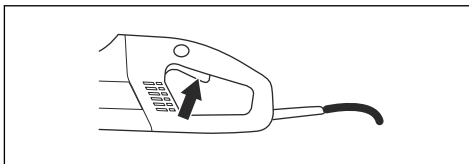
Sigurnosna sredstva na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeća upozorenja.

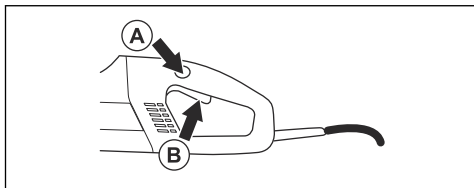
Prekidač za pokretanje

Pritisnite prekidač za napajanje da pokrenete električni rezač. Pustite prekidač da zaustavi električni rezač.



Blokator prekidača za pokretanje

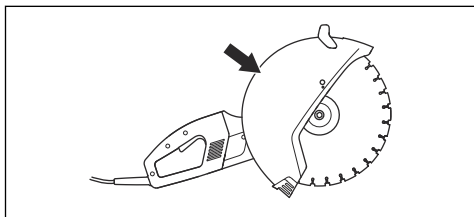
Blokator prekidača za pokretanje je projektovan da spriječi slučajno korištenje prekidača. Pritisnite prekidač za blokadu napona (A) da oslobodite prekidač za napon (B).



Blokator prekidača za pokretanje ostaje slobodan sve dok se prekidač za napajanje ne pusti. Kada pustite ručku i prekidač napona i blokator prekidača za pokretanje se vraćaju na svoje mjesto. Kretanjem upravljaju dvije nezavisne povratne opruge. Ovaj položaj uzrokuje zaustavljanje mašine i blokadu prekidača za pokretanje.

Štitnik noža za rezanje

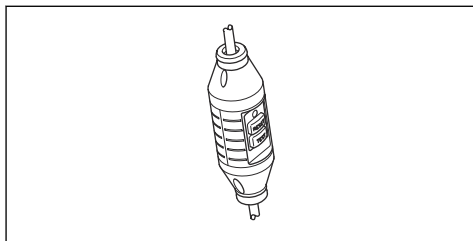
Štitnik se postavlja iznad noža za rezanje, a namijenjen je da se spriječi odbacivanje djelića noža za rezanje ili strugotine od rezanja prema rukavaocu.



Zaštitni uređaj diferencijalne struje

Zaštitni uređaji diferencijalne struje služe za zaštitu u slučaju da dođe do električnog kvara.

LED lampica pokazuje da je zaštitni uređaj diferencijalne struje uključen i da se mašina može uključiti. Ako LED lampica nije uključena, pritisnite (zeleno) dugme RESET (ponovo postavljanje).



Sigurnosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Korisnik mora provoditi održavanje i servisiranje samo na način opisan u ovom uputstvu za rad. Veće poslove mora vršiti ovlaštena servisna radionica.



UPOZORENJE: Motor treba biti isključen, a prekidač za zaustavljanje postavljen u položaj STOP.



UPOZORENJE: Nosite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na strani 8*.



UPOZORENJE: Radni vijek proizvoda se može skratiti, a opasnost od nesreća povećati ukoliko se održavanje ne obavlja ispravno i ukoliko servisiranje i/ili popravka nisu izvršeni stručno. Ukoliko vam je potrebno više informacija, kontaktirajte najbliži ovlašten servis.



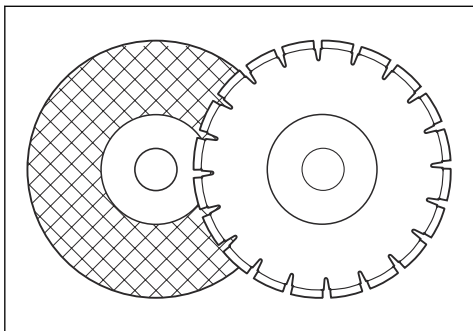
OPREZ: Dajte da vaš HUSQVARNA zastupnik redovno pregleda proizvod i izvrši osnovna podešavanja i popravke.

SASTAVLJANJE

Noževi za rezanje

HUSQVARNA noževi za rezanje su noževi za velike brzine koji su odobreni za ručne električne rezače.

- Noževi za rezanje su dostupni u dva osnovna dizajna: abrazivni noževi i dijamantski noževi.



- Visokokvalitetni noževi za rezanje su često i najekonomičniji.
- Noževi nižeg kvaliteta često imaju slabiji kapacitet rezanja i kraći radni vijek, što za posljedicu ima veće troškove u odnosu na količinu izrezanog materijala.
- Vodite računa da se za postavljanje noža za rezanje na proizvod koristi odgovarajuća stezna čahura. Za uputstva pogledajte *Postavljanje noža za rezanje na strani 14*.

Odgovarajući noževi za rezanje

Noževi za rezanje	K 4000	K 4000 s dodatkom za usisavanje
Abrazivni noževi za rezanje	Da*	Ne
Dijamantski noževi za rezanje	Da	Da
Nazubljeni noževi za rezanje	Ne	Ne
*Bez vode.		

Za više informacija, pogledajte *Tehnički podaci na strani 23*.

Noževi za rezanje za različit materijal



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti nož za rezanje materijala za koje nije predviđen.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti dijamantski nož za rezanje plastičnog materijala. Toplota koja se stvara prilikom rezanja može istopiti plastiku koja se zatim može zalijepiti za nož za rezanje i izazvati povratni trzaj.



UPOZORENJE: Rezanjem metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija ili gasova.



UPOZORENJE: Nije dozvoljeno rezanje metala s dodatkom za usisavanje.

- Slijedite uputstva priložena uz nož za rezanje koja se odnose na podesnost noža za različite primjene ili se posavjetujte s prodavačem.

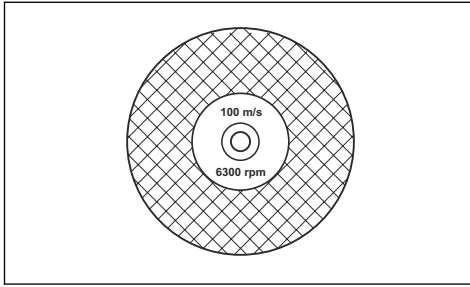
	Beton	Metal	Plastika	Liveno željezo
Abrazivni noževi za rezanje*	X	X*	X	X
Dijamantski noževi za rezanje	X	X**	----	X**
*Samo bez dodatka za usisavanje.				
**Samo specijalni noževi za rezanje. Samo bez dodatka za usisavanje.				

Noževi za rezanje namijenjeni za ručne električne rezače velikih brzina



UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti nož za rezanje koji je namijenjen za manje brzine od onih koje postiže električni rezač. Koristite isključivo noževe za rezanje koji su usklađeni s državnim ili regionalnim standardima/propisima, npr. EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.

- Mnogi noževi za rezanje koji se mogu montirati na ovaj električni rezač namijenjeni su za stacionarne pile i imaju manju nazivnu brzinu od one koja je potrebna za ovaj ručni električni rezač. Noževi za rezanje namijenjeni za rad pri manjim brzinama ne smiju se nikada koristiti na ovom električnom rezaču.
- HUSQVARNA noževi za rezanje proizvode se za prenosive električne rezače koji rade na velikim brzinama.
- Provjerite da je oštrica odobrena za istu ili veću brzinu u odnosu na pločicu s odobrenim vrijednostima na motoru.



Vibracija noža za rezanje

- Ukoliko se koristi prevelik pritisak, nož za rezanje može izgubiti okrugao oblik i vibrirati.
- Vibracije se mogu otkloniti manjim pritiskom na nož. Ako to ne uspije, zamijenite nož.

Abrazivni noževi za rezanje

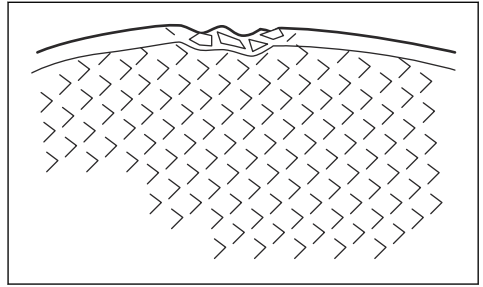


UPOZORENJE: Nemojte koristiti abrazivne noževe za rezanje s vodom. Kada abrazivni noževi za rezanje dođu u kontakt s vodom ili vlagom, njihova čvrstoća slabi što može uzrokovati pucanje noža za rezanje.

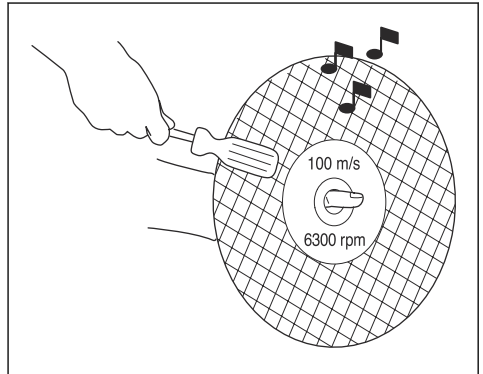


OPREZ: Nije dozvoljeno rezanje s abrazivnim noževima za rezanje kada je postavljen dodatak za usisavanje. Korištenjem abrazivnih noževa za rezanje dolazi do neprirodnog habanja dodatka za usisavanje.

- Nemojte koristiti istrošene ojačane točkove s većih električnih alata. Točkovi namijenjeni za veći električni alat nisu podesni za veću brzinu manjeg alata i mogu pući.
- Materijal za rezanje na abrazivnim noževima sastoji se od agensa povezanog šljunkom koristeći organsko vezivo. Ojačani noževi za rezanje se prave od tkanine ili vlaknaste osnove koja sprječava potpuno pucanje pri maksimalnoj brzini rada ukoliko nož za rezanje napukne ili se ošteti.
- Performanse noža za rezanje se utvrđuju prema tipu i veličini abrazivnog zrna, te tipa i čvrstoće agensa za vezivanje.
- Pazite da na nožu za rezanje nema pukotina ili oštećenja.



- Isprobajte abrazivni nož za rezanje tako što ćete ga okačiti o prst i kuckati lagano odvijačem ili sličnim predmetom. Ukoliko se ne čuje rezonantan, zvonak zvuk, nož za rezanje je oštećen.



- Vodite računa da se na planiranom materijalu koristi odgovarajući abrazivni nož za rezanje.

Tip noža za rezanje	Materijal
Beton	Beton, asfalt, kamen, liveno željezo, aluminij, bakar, mesing, kablovi, guma, plastika itd.
Metal	Čelik, legure čelika i drugi čvrsti metali.

Dijamantski noževi za rezanje



UPOZORENJE: Nemojte koristiti dijamantski nož za rezanje plastičnog materijala. Toplota koja se stvara prilikom rezanja može istopiti plastiku koja se zatim može zalijepiti za nož za rezanje i izazvati povratni trzaj.



UPOZORENJE: Dijamantski noževi za rezanje se veoma zagriju prilikom upotrebe. Pregrijani nož za rezanje je posljedica nepravilnog korištenja i može

dovesti do deformacije noža za rezanje, što za posljedicu može imati štetu ili povredu.

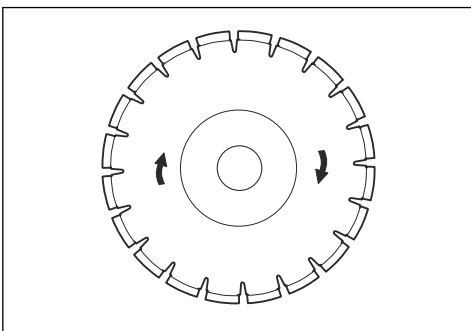


UPOZORENJE: Rezanjem metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija ili gasova.

Napomena: Dijamantski noževi za rezanje su dostupni u nekoliko klasa tvrdoće.

Napomena: Naoštrite nož za rezanje rezanjem mekog materijala kao što je pješćar ili blok.

- Uvijek koristite oštar dijamantski nož za rezanje.
- Dijamantski noževi za rezanje mogu otupiti ukoliko se primijeni pogrešan pritisak ili kada se režu određeni materijali kao što su jako armirani beton. Rad s tupim nožem za rezanje uzrokuje pregrijavanje, što za posljedicu može imati da se dijamantski dijelovi olabave.
- Dijamantski noževi za rezanje se sastoje od čelične jezgre sa djelićima koji sadrže industrijski dijamant.
- Dijamantski noževi za rezanje su idealni za zidarske radove, armirani beton i druge kompozitne materijale.
- S dijamantskim noževima za rezanje manji su troškovi po rezanju, noževi za rezanje se rjeđe mijenjaju i dubina rezanja je konstanta.
- Za rezanje metala treba koristiti specijalne noževe za rezanje. Potražite pomoć od prodavača prilikom izbora pravog proizvoda.
- Kada koristite dijamantski nož za rezanje, vodite računa da se on okreće u smjeru kako je naznačeno strelicom na nožu.



Dijamantski noževi za suho rezanje

- Dijamantski noževi za suho rezanje mogu se koristiti s vodenim hlađenjem i bez njega.
- Prilikom suhog rezanja, izvucite nož za rezanje iz reza svakih 30 do 60 sekundi i ostavite da se okreće

u zraku 10 sekundi da se ohladi. Ako ne uradite tako, nož za rezanje će se pregrijati.

Dijamantski noževi za mokro rezanje

Napomena: Prilikom mokrog rezanja nemojte koristiti dodatak za usisavanje. Mulj mokrog betona znatno smanjuje kapacitet usisavanja dodatka za usisavanje.

- Dijamantski noževi za mokro rezanje moraju se hladiti vodom. Ako ne uradite tako, nož za rezanje se može pregrijati.
- Voda smanjuje temperaturu noža i produžava njegov radni vijek, te smanjuje količinu prašine.
- Hlađenje vodom, koje se koristi prilikom rezanja betona, hladi nož za rezanje i produžava mu radni vijek te istovremeno smanjuje količinu prašine. Nedostaci su poteškoće pri veoma niskim temperaturama, opasnost od oštećenja podova i drugih konstrukcijskih elemenata, te opasnost od proklizavanja.

Dijamantski nož – bočno trošenje

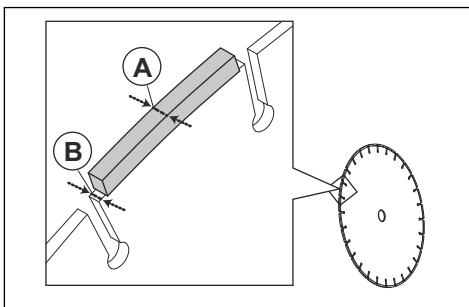


UPOZORENJE: Provjerite je li dijamantski dio (T1) širi od jezgre noža za rezanje (T2) kako biste spriječili kačenje u rezni žlijeb i povratni trzaj.

Nož za rezanje zamijenite prije nego što se u potpunosti istroši.



OPREZ: Određeni uslovi rezanja ili ishabani noževi za rezanje mogu uzrokovati pretjerano trošenje bočnih strana segmenata.



Neki Husqvarna noževi su dostupne s indikatorima istrošenosti sa strane za lakše utvrđivanje trajanja noža za rezanje.

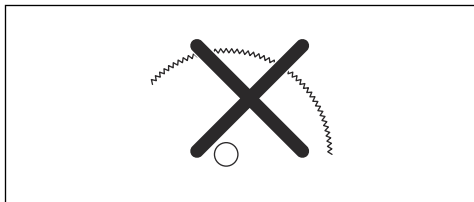
Nazubljeni noževi za rezanje



UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti nazubljene noževe kao što su noževi za rezanje drveta, cirkularni nazubljeni noževi, noževi s karbidnim vrhom itd. Rizik od povratnog trzaja se značajno povećava, a vrhovi se mogu odlomiti i odetjeti pri velikoj brzini okretanja. Nemaž može uzrokovati teške tjelesne povrede ili čak smrt.



UPOZORENJE: Državnim propisima se zahtijeva drugačija vrsta zaštite za noževe s karbidnim vrhom koja nije dostupna na motornim rezačima – tzv. zaštita od 360 stepeni. Električni rezači (ova pila) koriste abrazivne ili dijamantske noževe za rezanje i imaju drugačiji sistem zaštite koji ne pruža zaštitu od opasnosti koje se javljaju pri radu s noževima za rezanje drveta.



Ako koristite motorni rezač sa noževima s karbidnim vrhom, kršite sigurnosne propise rada.

Zbog opasne naravi i nužnih okolnosti povezanih s protivpožarnim aktivnostima i operacijama spašavanja koje provode pripadnici različitih visokospecijaliziranih snaga zaduženih za javnu sigurnost i profesionalci na polju sigurnosti (vatrogasci), Husqvarna je svjesna da oni mogu koristiti ovaj motorni rezač s noževima s karbidnim vrhom u određenim hitnim situacijama zbog mogućnosti noževa s karbidnim vrhom da režu mnoge različite vrste prepreka i materijala u kombinaciji bez potrebe da se vrijeme troši na mijenjanje noževa ili mašina. Prilikom korištenja ovog električnog rezača, uvijek imajte na umu da su noževi za rezanje s karbidnim vrhom, ukoliko se ne koriste pravilno, skloniji povratnom trzaju u odnosu na abrazivne ili dijamantske noževe. Noževi s karbidnim vrhom mogu i bacati komadiće materijala dalje od noža.

Iz tih razloga, električni rezač opremljen nožem s karbidnim vrhom smiju koristiti isključivo vrhunski obučeni profesionalci zaduženi za javnu sigurnost koji su svjesni rizika povezanih s njegovim korištenjem i to isključivo u hitnim okolnostima kada se drugi alati smatraju neefikasnim i neučinkovitim za protivpožarne operacije ili operacije spašavanja. Električni rezač s nožem s karbidnim vrhom nikada se ne smije koristiti za rezanje drveta u situacijama koje nisu hitne.

Pregled osovine vratila i bočnih podloški

Prilikom zamjene noža za rezanje provjerite bočne podloške i osovinu vratila.



OPREZ: Koristite isključivo bočne podloške koje isporučuje HUSQVARNA minimalnog prečnika 105 mm/4,1 in.

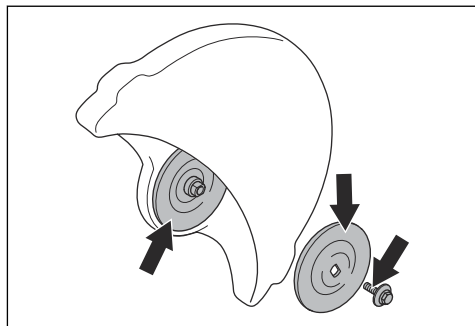


OPREZ: Nemojte koristiti zamotane, zarezane, udubljene ili prljave bočne podloške.



OPREZ: Nemojte koristiti bočne podloške različitih dimenzija.

1. Vodite računa da navoji na osovini vratila nisu oštećeni.
2. Vodite računa da kontaktne površine na nožu za rezanje i bočnim podloškama nisu oštećene, da su odgovarajućih dimenzija, čiste te da se pravilno kreću na osovini vratila.



Pregled stezne čahure osovine

Vodite računa da stezna čahura osovine odgovara centru otvora noža za rezanje.

Uz proizvod se isporučuje fiksna stezna čahura ili stezna čahura koja se može prevrnuti da odgovara središnjim otvorima od 20 mm ili 1 in (25,4 mm).

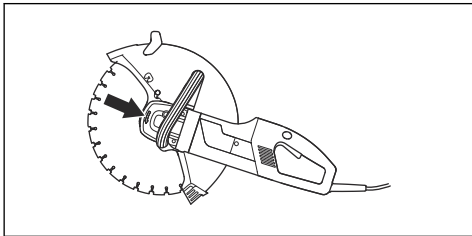
- Vodite računa da stezna čahura na osovini vratila odgovara središnjem otvoru noža za rezanje.

Noževi za rezanje su obilježeni prečnikom središnjeg otvora.

Pregled smjera okretanja noža za rezanje

Ako se koristi dijamantski nož za rezanje, vodite računa da se on okreće u smjeru kako je naznačeno strelicom na nožu.

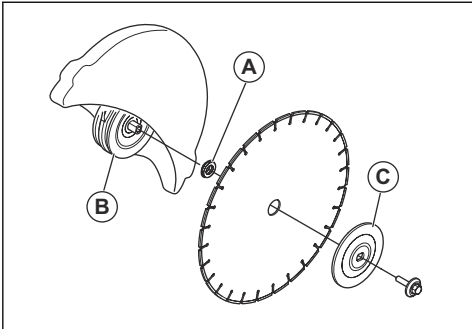
- Pregledajte smjer okretanja noža za rezanje kojeg pokazuju strelice na poluzi za rezanje.



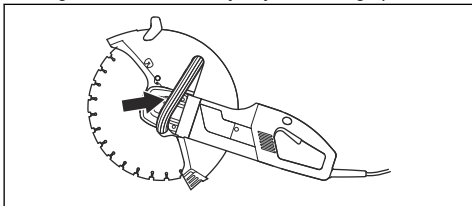
Postavljanje noža za rezanje

Obrtni momenat za stezanje vijka koji drži nož za rezanje iznosi 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Nož za rezanje se postavlja na utičnicu (A) između unutrašnje bočne podloške i (B) bočne podloške (C). Bočna podloška se okreće kako bi se mogla uklopiti na osovinu.



1. Blokirajte nož za rezanje / osovinu dugmetom za blokiranje koje se nalazi na stražnjoj strani mašine. Dugme se vraća na svoje mjesto kada ga pustite.



Podešavanje štitnika noža za rezanje



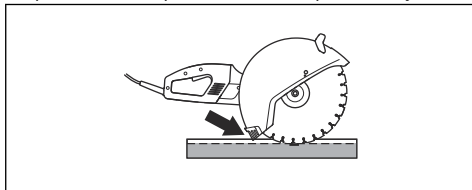
UPOZORENJE: Prije pokretanja uređaja uvijek provjerite jesu li štitnici noža za rezanje pravilno postavljeni.

Štitnik za rezu opremu treba podesiti tako da je stražnji dio poravnat s predmetom obrade.

Štitnik prikuplja prskanje i iskre iz materijala koji se reže i odvodi ih dalje od korisnika.

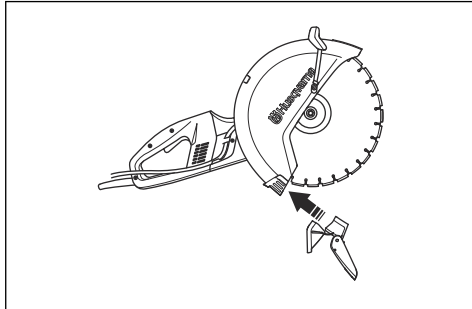
Štitnik noža za rezanje se blokira usled trenja.

1. Pritisnite krajeve štitnika o predmet obrade ili podesite štitnik pomoću ručice za podešavanje.

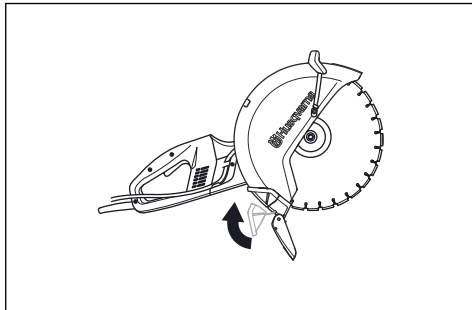


Podešavanje štitnika od prskanja

1. Gurnite štitnik od prskanja u žlijebove na kraju zaštitnog poklopca noža za rezanje.



2. Vodite računa da se reza oslanja na jezičku poklopca. Podignite rezu za blokiranje i gurnite je u zaštitni poklopac.



Rukovanje

Osnovne tehnike rada



UPOZORENJE: Električni rezač nemojte povlačiti u jednu stranu. Na taj način se nož za rezanje može zaglaviti ili pući, što može uzrokovati povrede.



UPOZORENJE: Nemojte brusiti jednom stranom noža za rezanje. Brušenje uzrokuje pucanje ili oštećenja. Koristite samo rezni dio.



UPOZORENJE: Prije ubacivanja u žlijeb i izbacivanja iz žlijeba koji je napravljen drugim nožem za rezanje, provjerite da žlijeb nije uži od vašeg noža za rezanje jer može doći do spajanja u reznom žlijebu i povratnog trzaja.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti dijamantski nož za rezanje plastičnog materijala. Toplota koja se stvara prilikom rezanja može istopiti plastiku koja se zatim može zalijepiti za nož za rezanje i izazvati povratni trzaj.



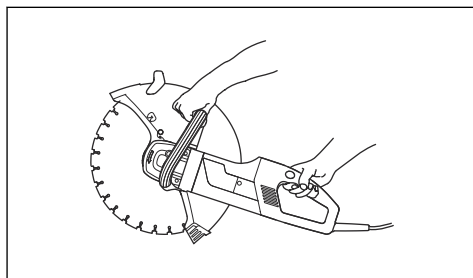
UPOZORENJE: Rezanjem metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija ili gasova.



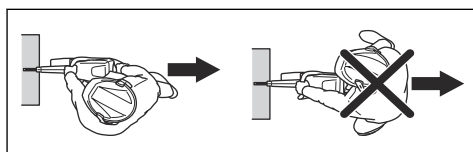
UPOZORENJE: Nije dozvoljeno rezanje metala s dodatkom za usisavanje.

- Proizvod je dizajniran i namijenjen za rezanje pomoću abrazivnih ili dijamantskih noževa za rezanje za ručne proizvode velikih brzina. Proizvod se ne smije koristiti s nekim drugim tipom noža za rezanje ili za neku drugu vrstu rezanja.
- Provjerite je li nož za rezanje ispravno namješten i ima li na njemu oštećenja. Za uputstva pogledajte *Noževi za rezanje na strani 9*.
- Pazite da se za datu primjenu koristi odgovarajući nož za rezanje. Za uputstva pogledajte *Noževi za rezanje na strani 9*.
- Nemojte nikada rezati azbestne materijale!
- Pilu držite objema rukama. Čvrsto je držite tako što ćete palčeve i prste obaviti oko ručki. Desna ruka treba biti na stražnjoj ručki, a lijeva na prednjoj. Svi rukovaoci, bilo da su ljevaci ili desnjaci, mašinu

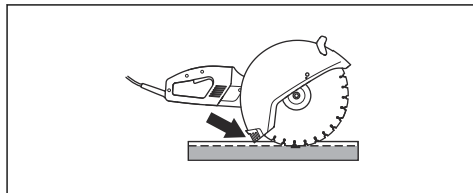
moraju držati na isti način. Nikad nemojte rukovati električnim rezačem jednom rukom.



- Stanite paralelno s nožem za rezanje. Nemojte stajati direktno iza noža. U slučaju povratnog trzaja, pila će se pomjeriti u ravni noža za rezanje.



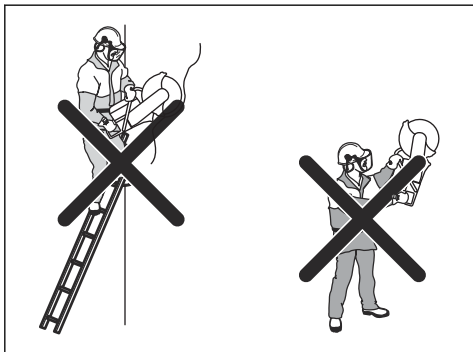
- Ako je nož za rezanje zapeo u rezu ili prilikom prekidanja rezanja, pustite gas i sačekajte da se nož za rezanje zaustavi. Nemojte izvlačiti nož za rezanje iz reza dok se nož kreće jer bi u suprotnom moglo doći do povratnog trzaja.
- Udaljite se od noža za rezanje kada je motor uključen. Nemojte pokušavati zaustaviti nož za rezanje bilo kojim dijelom tijela.
- Nikada nemojte pomjerati mašinu dok se oprema za rezanje okreće. Provjerite je li se nož za rezanje u potpunosti zaustavio prije nego što mašinu odložite na tlo.
- Štitnik za reznou opremu treba podesiti tako da je stražnji dio poravnat s predmetom obrade. Štitnik prikuplja prskanje i iskre iz materijala koji se reže i odvodi ih dalje od korisnika. Štitnici za opremu za rezanje uvijek moraju biti postavljeni dok proizvod radi.



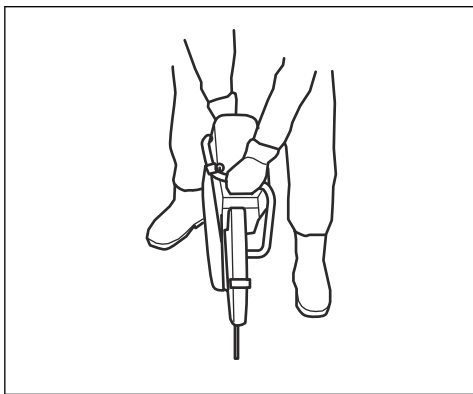
- Nikada nemojte koristiti područje povratnog trzaja noža prilikom rezanja. Za uputstva pogledajte *POVRATNI TRZAJ na strani 17*.
- Budite posebno oprezni prilikom izrade "proreza" u postojećim zidovima ili na drugim nepristupačnim

područjima. Točkić koji strši može izrezati cijevi za plin ili vodu, električne kablove ili objekte koji mogu izazvati povratni trzaj.

- Održavajte stabilan položaj stopala i dobru ravnotežu.
- Nikada nemojte rezati iznad visine ramena.
- Nikada nemojte rezati s merdevina. Koristite platformu ili skelu ukoliko vam je područje rezanja iznad visine ramena.

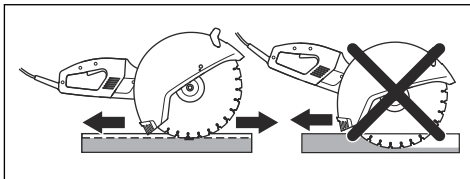


- Ne posežite predaleko.
- Stanite na komotnom rastojanju od elementa koji se obrađuje.
- Vodite računa da uvijek imate siguran i stabilan položaj.
- Pazite da nož ne bude u kontaktu s bilo čime kada se proizvod pokreće.
- Prisolnite nož za rezanje lagano pri velikoj brzini okretanja (puni gas). Održavajte punu brzinu dok se rezanje ne završi.
- Proizvodom rukujte bez sile ili pritiska na nož za rezanje.
- Proizvod spuštajte u liniji s nožem za rezanje. Bočni pritisak može oštetiti nož za rezanje veoma je opasan.



- Nož za rezanje polako pomjerajte naprijed i nazad kako biste uspostavili malu površinu kontakta

između noža i materijala koji se reže. Na taj način se smanjuje temperatura noža za rezanje i osigurava se efikasno rezanje.



Korištenje i čuvanje električnog alata

- **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat predviđen za datu primjenu.** Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao pri brzini za koju je projektovan.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje.** Električni alat kojeg nije moguće kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili skladištenja električnih alata, isključite utikač iz izvora struje i/ili komplet baterije iz električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Pohranite nekoristene električne alate van domašaja djece i nemojte dozvoliti da njima rukuju osobe koje nisu upoznate s tim alatom ili ovim uputstvima za rukovanje.** Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.
- **Održavajte električne alate.** Provjerite ima li odstupanja od poravnanja ili povezivanja pokretnih dijelova, lomova na dijelovima ili bilo kojih drugih stanja koja negativno utiču na rad alata. Ako je alat oštećen, prije korištenja ga odnesite na popravku. Do mnogih nesreća dolazi zbog slabog održavanja električnih alata.
- **Održavajte rezne alate naoštrenim i čistim.** Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše je njima upravljati.
- **Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputstvima, vodeći računa o uslovima rada i poslu kojeg treba izvršiti.** Ako električni alat koristite za poslove za koje nisu namijenjeni, može doći do opasnih situacija.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati originalni dizajn mašine bez prethodnog odobrenja proizvođača. Uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Neodobrene izmjene i/ili pribor mogu dovesti do teških povreda ili smrti korisnika ili drugih osoba.
- Vodite računa da u radnom području ili u materijalu kojeg treba rezati nema provučenih cijevi ili kablova za struju.
- Uvijek provjerite i označite mjesta gdje su provučene cijevi za gas. Rezanje u blizini cijevi za gas uvijek predstavlja opasnost. Vodite računa da se ne

stvaraju varnice prilikom rezanja tamo gdje postoji opasnost od eksplozije. Koncentrišite se i fokusirajte na zadatak. Nemar može uzrokovati teške tjelesne povrede ili smrt.

- Štitnik za opremu za rezanje uvijek mora biti postavljen dok mašina radi.

Servis

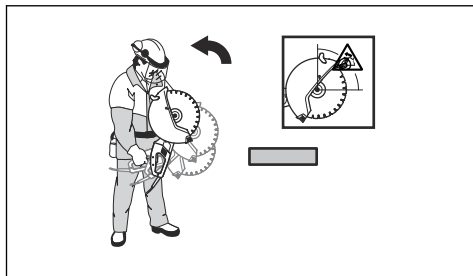
- Neka vam električni alat servisira kvalificirana osoba koristeći isključivo identične zamjenske dijelove. Tako ćete biti sigurni da se električni alat održava.

POVRATNI TRZAJ



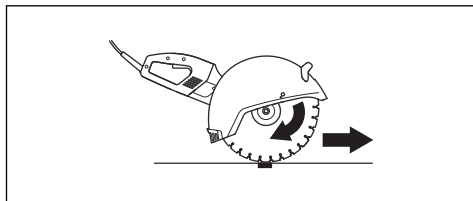
UPOZORENJE: Povratni trzaji su nagli i mogu biti veoma siloviti. Električni rezač se može odbaciti uvis u nazad prema korisniku u kružnom kretanju te uzrokovati teške ili čak smrtonosne povrede. Izuzetno je važno šta uzrokuje povratni trzaj i kako ga izbjeći prilikom korištenja proizvoda.

Povratni trzaj je naglo kretanje uvis do kojeg može doći kada se nož za rezanje uklješti ili zapne u području povratnog trzaja. Većina povratnih trzaja su malog intenziteta i ne predstavljaju veliku opasnost.



Reaktivna sila

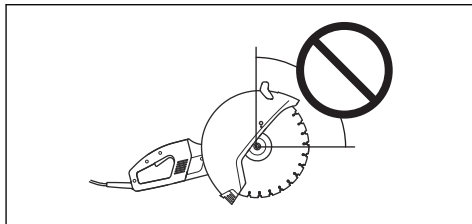
- Reaktivna sila je uvijek prisutna pri rezanju. Sila vuče proizvod u suprotnom smjeru od okretanja noža za rezanje. Većinu vremena ta sila je beznačajna. Ako se nož za rezanje uklješti ili zapne, reaktivna sila bit će snažna i možda nećete moći kontrolirati električni rezač.



Područje povratnog trzaja

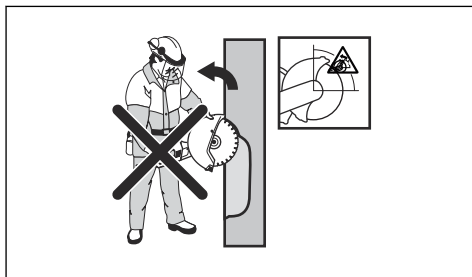
- Nikada nemojte koristiti područje povratnog trzaja noža prilikom rezanja. Ako se nož za rezanje uklješti ili zapne u području povratnog trzaja, reaktivna sila

će gurnuti električni rezač uvis i u kružnom kretanju ga vratiti natrag prema rukovaocu, uzrokujući teške ili čak smrtonosne povrede.



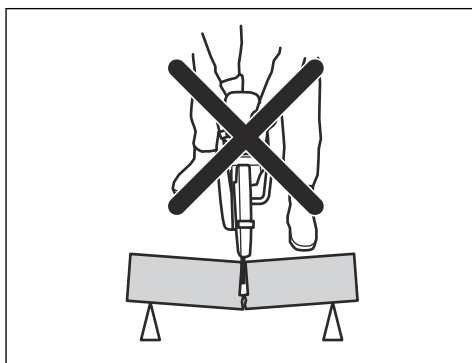
Uspinjući povratni trzaj

- Ako se pri rezanju koristi područje povratnog trzaja, reaktivna sila tjera nož za rezanje uvis u rezu. Nemojte koristiti područje povratnog trzaja. Služite se donjom četvrtinom noža za rezanje da biste izbjegli uspinjući povratni trzaj.



Povratni trzaj uklještenja

- Do uklještenja dolazi kad se rez zatvori i uklješti nož za rezanje. Ako se nož za rezanje uklješti ili zapne, reaktivna sila bit će snažna i možda nećete moći kontrolirati električni rezač.



- Ako se nož za rezanje uklješti ili zapne u području povratnog trzaja, reaktivna sila će gurnuti električni rezač uvis i u kružnom kretanju ga vratiti natrag prema rukovaocu, uzrokujući teške ili čak smrtonosne povrede.

Rezanje cijevi



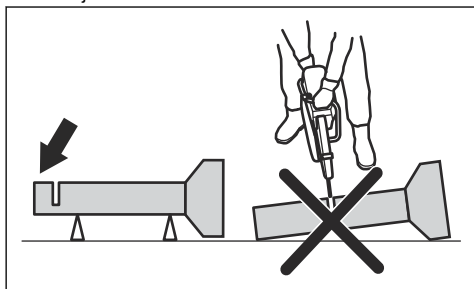
UPOZORENJE: Ako se nož za rezanje uklješti u području povratnog trzaja, uzrokovat će jak povratni trzaj.



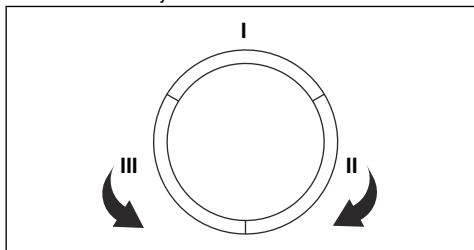
UPOZORENJE: Vodite računa da cijev ima dobro uporište tako da se prilikom rezanja cijev pomijera prema dolje.

Potreban je poseban oprez prilikom rezanja cijevi. Ukoliko cijev nema dobro uporište i rez ostane otvoren tokom rezanja, nož za rezanje se može uklještiti. Budite posebno oprezni kada režete cijev sa zvonastim završetkom ili cijev u kanalu koja se, ako nije pravilno oslonjena, može opustiti i uklještiti nož.

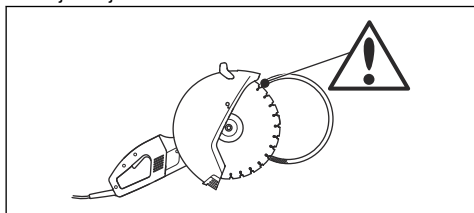
1. Osigurajte cijev kako se ne bi pomjerala tokom rezanja.



2. Režite dio "I" cijevi.



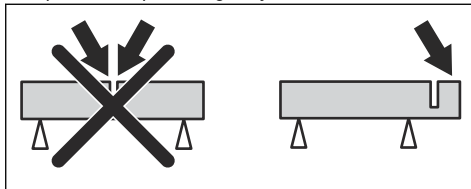
3. Vodite računa da se rez otvara kako biste izbjegli uklještenje.



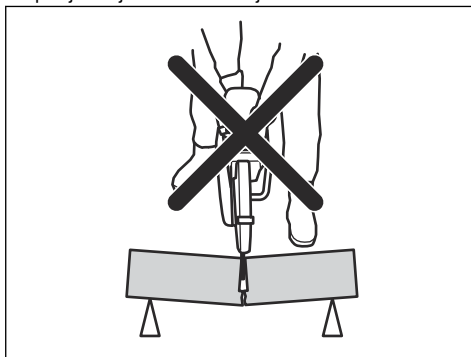
4. Pomaknite se na dio "II" i režite od dijela I prema dnu cijevi.
5. Pređite na dio "III" i izrežite preostali dio cijevi završavajući na dnu.

Izbjegavanje povratnog trzaja

1. Uvijek napravite uporište elementu kojeg obrađujete kako bi rez ostao otvoren prilikom prerezivanja. Kada je rez otvoren, nema povratnog trzaja. Ako se rez zatvori i uklješti nož za rezanje, uvijek postoji opasnost od povratnog trzaja.



2. Vodite računa kada nož za rezanje stavljate u postojeći rez.
3. Pazite na kretanje elementa kojeg obrađujete ili na bilo šta drugo što se može dogoditi. Ako se bilo šta pomijera može dovesti do zatvaranja reza i priklještenje noža za rezanje.



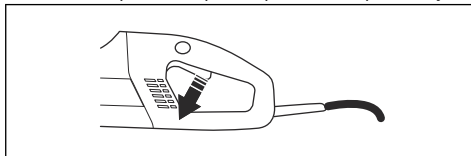
4. Nemojte dopustiti da cijev ulegne i zatvori rez. U suprotnom, nož za rezanje se može priklještit u zoni povratnog trzaja i može doći do jakog povratnog trzaja.
5. Pravilno postavite uporište kraja cijevi kako bi se kretala prema dolje, tako da rez može ostati otvoren, te da ne dođe do uklještenja.

Pregled prekidača za pokretanje



UPOZORENJE: Neispravan prekidač za pokretanje treba zamijeniti u ovlaštenom servisu.

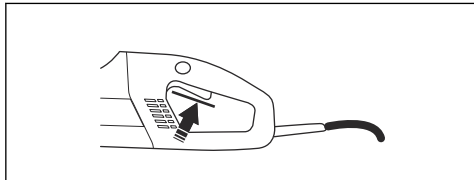
1. Pokrenite proizvod i pustite prekidač za pokretanje.



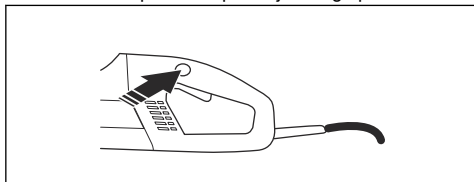
2. Vodite računa da se motor i nož za rezanje zaustave.

Pregled blokatora prekidača za pokretanje

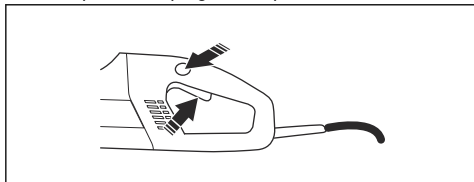
1. Vodite računa da prekidač za pokretanje bude blokiran kada se blokator prekidača za pokretanje nalazi u osnovnom položaju.



2. Pritisnite blokator prekidača za pokretanje i provjerite vraća li se u prvobitan položaj kada ga pustite.



3. Vodite računa da se prekidač za pokretanje i blokator prekidača za pokretanje slobodno pomjeraju te da povratna opruga radi ispravno.



4. Pokrenite proizvod, pustite prekidač za pokretanje i vodite računa da se motor i nož za rezanje zaustave.

Pregled štitnika noža za rezanje



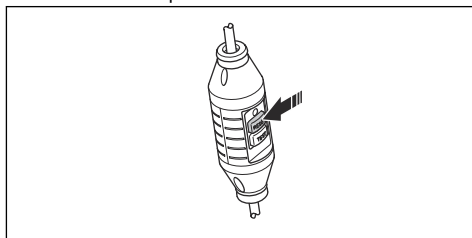
UPOZORENJE: Prije pokretanja uređaja uvijek provjerite jesu li štitnici noža za rezanje pravilno postavljeni. Vodite računa je li nož za rezanje ispravno namješten i ima li na njemu znakova oštećenja. Oštećeni nož za rezanje može uzrokovati lične povrede. Pogledajte uputstva pod naslovom Sklapanje.

- Vodite računa da je štitnik kompletan i da nema pukotina i deformacija.

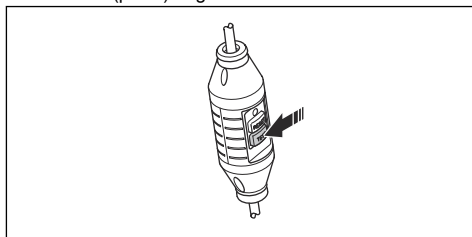
Pregled zaštitnog uređaja diferencijalne struje

1. Povežite mašinu na utičnicu.

2. Pritisnite (zeleno) dugme RESET i uključit će se crvena LED lampica.



3. Pokrenite mašinu.
4. Pritisnite (plavo) dugme TEST.



5. Zaštitni uređaj diferencijalne struje treba pasti i mašina se treba odmah isključiti. Ako nije tako, obratite se prodavaču.
6. Pritisnite (zeleno) dugme RESET.

Prije pokretanja



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovoaoce.



UPOZORENJE: Nosite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na strani 8*.



UPOZORENJE: Vodite računa da u području rada nema neovlaštenih lica, jer u suprotnom postoji opasnost od teških povreda.

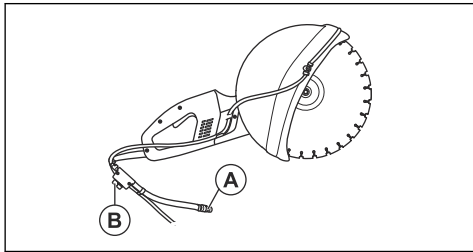


UPOZORENJE: Vodite računa odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na pločici tipa na proizvodu.

Vršite svakodnevno održavanje. Pogledajte odjeljak *Plan održavanja na strani 20*.

Priklučivanje vode

1. Priključite crijevo za vodu na dotok vode (A).



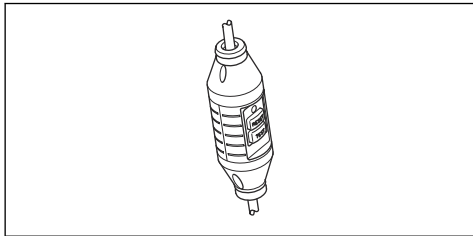
2. Okrenite slavinu vode (B) da pustite ili zaustavite vodu.

Uključivanje zaštitnog uređaja diferencijalne struje



UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti alat ukoliko uz zaštitni uređaj diferencijalne struje nije isporučen alat. Nemar može uzrokovati teške povrede ili čak smrt.

1. Vodite računa da je zaštitni uređaj diferencijalne struje zatvoren.

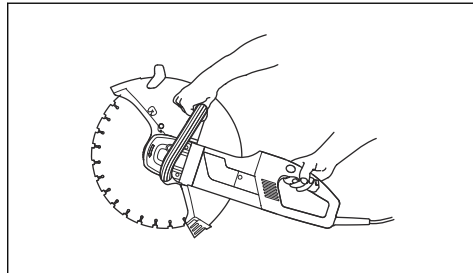


2. Pokrenite proizvod. Ako LED lampica ne svijetli, pritisnite (zeleno) dugme RESET (ponovo postavljanje).
3. Pregledajte zaštitni uređaj diferencijalne struje.

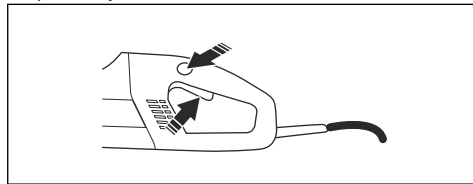
Pokretanje proizvoda

1. Lijevom rukom držite prednju ručku.

2. Desnom rukom držite stražnju ručku.



3. Palcem desne ruke gurnite blokator prekidača napajanja prema unutra i pritisnite prekidač za pokretanje.



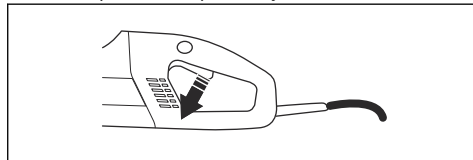
4. Rukujte proizvodom bez opterećenja na siguran način u trajanju od najmanje 30 sekundi.

Zaustavljanje proizvoda



UPOZORENJE: Nakon što se motor zaustavi, nož za rezanje nastavlja se okretati do jedne minute (poznato kao slobodno okretanje noža za rezanje). Vodite računa da se nož za rezanje može slobodno okretati sve dok se potpuno ne zaustavi. Nemar može uzrokovati teške povrede.

1. Pustite prekidač za pokretanje da zaustavi motor.



Održavanje

Plan održavanja

U planu održavanja možete vidjeti koje dijelove proizvoda treba održavati. Također pogledajte u kojim

intervalima treba vršiti održavanje. Intervali se računaju na osnovu dnevnog korištenja proizvoda i mogu se razlikovati ukoliko se promijeni frekvencija korištenja.

	Dnevno	Sedmično / 40 sati	Godišnje
Čišćenje	Vanjsko čišćenje		
	Usisnik zraka za hlađenje		

	Dnevno	Sedmično / 40 sati	Godišnje
Pregled funkcionalnosti	Opšti pregled	Karbonske četkice	
	Prekidač za pokretanje*		
	Blokator prekidača za pokretanje*		
	Štitnik noža za rezanje*		
	Nož za rezanje*		
	Sistem dovoda vode		
Promjena			Mazivo prijenosa
*Pogledajte uputstva u odjeljku <i>Sigurnosna sredstva na proizvodu na strani 8.</i>			
** Pogledajte uputstva u odjeljku <i>Noževi za rezanje na strani 9.</i>			

Postupak čišćenja

Vanjsko čišćenje



UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj za pranje pod visokim pritiskom za ispiranje unutrašnjosti proizvoda.

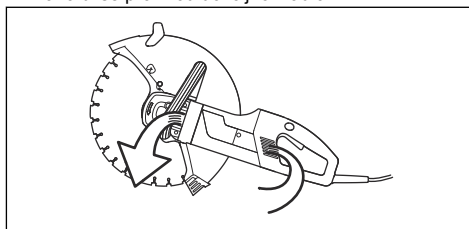
Proizvod je otporan na vlažan zrak i prskanja za vrijeme rezanja. Kada režete materijale kao što su beton ili cigla u kojima može biti soli, nakon rada morate saprati proizvod. Čišćenjem se smanjuje opasnost od nakupljanja unutar motora. Nakupljanja unutar motora mogu uzrokovati curenje struje između električnih komponenti. Curenje struje može uzrokovati slučajno aktiviranje zaštitnog uređaja diferencijalne struje.

1. Ispirajte proizvod čistom vodom na dnevnoj osnovi nakon rada.
2. Postavite proizvod tako da je stražnja ručka okrenuta prema gore.
3. Čistom vodom isperite usisnike zraka i stražnju ručku. Voda će isticati kroz prednje ispuste zraka.
4. Priključite utikač i rukujte motorom da se osuši otprilike 30 sekundi kako bi se brže osušio.

Čišćenje usisnika zraka za hlađenje

Proizvod ima ventilator za smanjivanje temperature motora. Rukujte stražnjom ručkom proizvoda za upijanje zraka za hlađenje kroz rešetku. Zrak može proći preko statora i rotora i izaći sprijeda kroz kućište motora.

1. Otvore za zrak uvijek održavajte slobodnim i čistim kako bi se proizvod dovoljno hladio.



2. Proizvod redovno čistite komprimiranim zrakom.

Pregledi funkcionalnosti

Obavljanje pregleda opšte funkcionalnosti



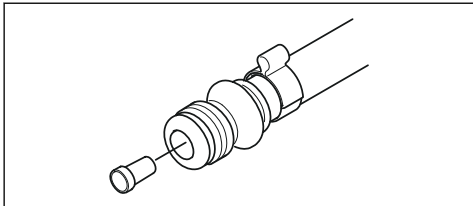
UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti oštećene kablove. Oni mogu uzrokovati teške, pa čak i smrtonosne, povrede.

1. Vodite računa da su kabl i produžni kabl neoštećeni i u dobrom stanju. Nemojte nikada koristiti proizvod ako je neki kabl oštećen. Morate ga odnijeti u ovlaštenu servis na popravak.
2. Vodite računa su navrtke i vijci pričvršćeni.

Pregled sistema za dopremanje vode

1. Pregledajte mlaznice na štitniku noža i provjerite da nisu začepljene.
2. Očistite po potrebi.
3. Pregledajte filter na priključku za vodu. Provjerite da nije začepljen.

4. Očistite po potrebi.

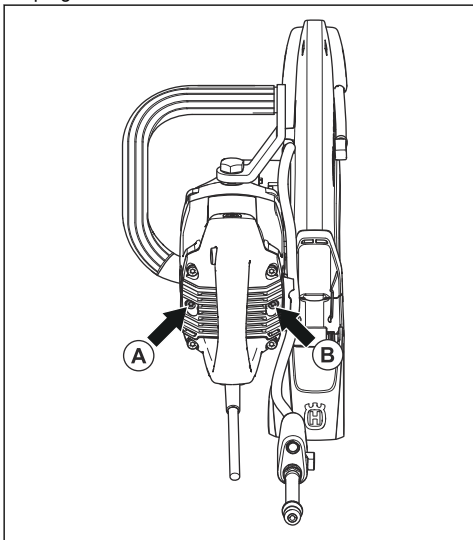


5. Ispitajte crijeva i uvjerite se da nisu oštećeni.

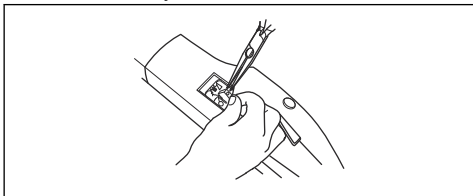
Zamjena karbonskih četkica

Zamijenite karbonske četkice ukoliko su istrošene, napukle ili na drugi način oštećene. Zamijenite sve karbonske četkice u isto vrijeme.

1. Olabavite oba vijka (A) i (B) da uklonite poklopac za pregled.



2. Uklonite kabl koji drži karbonsku četkicu.



3. Podignite oprugu i iz držača uklonite karbonsku četkicu.
4. Očistite držače karbonskih četkica čistom četkom.
5. Pažljivo otpušite prašinu.
6. Postavite nove karbonske četkice i u isto vrijeme vodite računa da lako upadnu u držače četkica.

7. Savijte opruge i pritegnite kabl.
8. Pustite da nove karbonske četkice rade 40 minuta u praznom hodu.

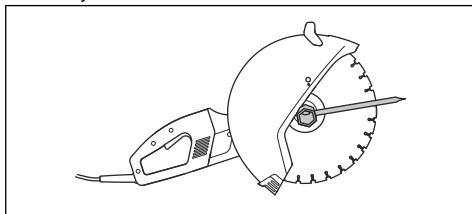
Punjenje maziva prijenosa

Nemojte posudu za mazivo napuniti do vrha. Mazivo se širi s porastom temperature proizvoda tokom rada. Ako posudu za mazivo napunite do vrha, može doći do oštećenja zaptivki i curenja maziva.

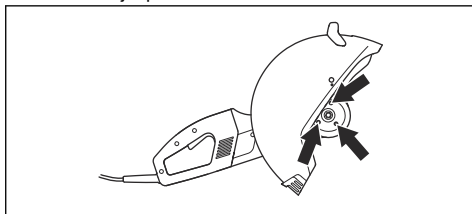
U kutiji prijenosa treba ukupno biti 90 g (0,2 lb) maziva. Koristite isključivo mazivo koje preporučuje Husqvarna.

Da biste zamijenili mazivo u posudi za mazivo morate demontirati sljedeće dijelove:

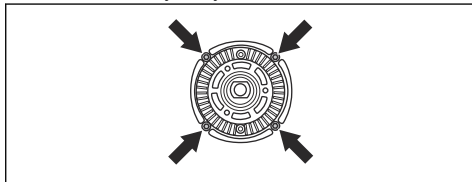
1. Demontirajte bočne podloške koje drže nož za rezanje.



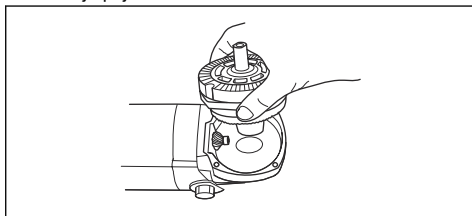
2. Demontirajte zaptivni prsten.
3. Demontirajte prirubnicu nosača štitnika.



4. Demontirajte štitnik noža za rezanje.
5. Uklonite četiri vijka koji drže štit.



6. Podignite i izvadite štit skupa sa pogonskim točkom iz kutije prijenosa.



7. Obrišite mazivo i napunite kutiju prijenosa novim mazivom prijenosa dobrog kvaliteta.

Transport, skladištenje i odbacivanje

Transport

Transport proizvoda

- Tokom transporta proizvod osigurajte kako ne bi došlo do oštećenja i nesreća pri transportu.

Transport noževa za rezanje

- Nemojte transportovati električni rezač s postavljenim nožem za rezanje. Nakon upotrebe, s električnog rezača uklonite sve noževe za rezanje.
- Pregledajte ima li na novim noževima za rezanje oštećenja od transporta.

Skladištenje

Skladištenje proizvoda

- Proizvod skladištite u područje koje se može zaključati tako da bude van dohvata djece i neovlaštenih osoba.

Skladištenje noževa za rezanje

- Nemojte skladištiti električni rezač s postavljenim nožem za rezanje. Nakon upotrebe, s električnog rezača uklonite sve noževe za rezanje i pažljivo ih uskladištite.
- Noževe za rezanje skladištite u suhom okruženju koje nije izloženo mrazu. Vodite posebno računa o abrazivnim noževima za rezanje. Abrazivni noževi za rezanje se moraju skladištiti na ravnoj,

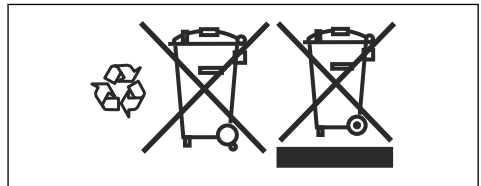
nivelnisanoj podlozi. Ukoliko se abrazivni noževi za rezanje skladište u vlažnim uslovima, može doći do disbalansa te uzrokovati povrede.

- Pregledajte ima li na novim noževima za rezanje oštećenja od skladištenja.

Odlaganje

Oznake na proizvodu i ambalaži znače da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s otpadom iz domaćinstva. Mora se poslati na odgovarajuću lokaciju za recikliranje za obnovu električne i elektronske opreme.

Ukoliko na pravilan način vodite računa o ovom proizvodu, pomažete da se preduprije mogući negativni uticaji na životnu sredinu i osobe do kojih u suprotnom može doći nepravilnim upravljanjem otpadom ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se svojoj općini, službi za odvoz otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.



Tehnički podaci

Tehnički podaci

K 4000		
Klasa zaštite		I
Maksimalna brzina izlazne osovine, o/min	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Nazivni napon, V		
Evropa		230
Ujedinjeno Kraljevstvo i Irska		110
SAD / Kanada / Japan		100-120
Australija		230
Nominalni izlaz, W		
Evropa		2700/12 A
Ujedinjeno Kraljevstvo i Irska		110 V, 50 Hz

K 4000		
SAD / Kanada / Japan	100-120 V, 50-60 Hz	15 A
Australija	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Težina		
Mašina bez ambalaže, bez noža za rezanje i dodatka za usisavanje, kg (lbs)		7,6 (16,7)
Hlađenje vodom		
Hlađenje noža za rezanje vodom		Da
Spojnica		Tip "Gardena"
Preporučeni pritisak vode, bar/(PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Emisija buke ¹		
Nivo jačine zvuka mjeren u dB (A)		104
Nivo jačine zvuka, garantirano L _{WA} dB (A)		105
Nivoi jačine zvuka ²		
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca, db(A)		95
Ekvivalentni nivoi vibracija, a_{hveq} ³		
Prednja ručka, m/s ²		6,7
Zadnja ručka, m/s ²		5,2

Preporučeni abrazivni i dijamantski nož za rezanje

Nož za rezanje, mm (inča)	350 (14)
Maksimalna vanjska brzina m/s (ft/s)	100 (19600)
Maksimalna brzina noža za rezanje m/s (ft/s)	3900
Maksimalna dubina reza mm (inča)	125 (4 59/64)
Maksimalna dubina reza s priključenim dodatkom za usisavanje, mm (inč)	119 (4 11/16)



OPREZ: Preporuke koje su navedene ispod odnose na minimalnu površinu kabla u odnosu na maksimalni produžni kabl. Poštujte preporuke kako biste izbjegli slabiji rad i oštećenje proizvoda.

¹ Emisije buke u okruženju izmjerene kao jačina zvuka (LWA) usklađene su s direktivom 2000/14/EC. Razlika između garantirane i izmjerene jačine zvuka je u tome da garantirana jačina zvuka obuhvata i disperziju rezultata mjerenja i varijacije između različitih proizvoda istog modela u skladu s direktivom 2000/14/EC.

² Ekvivalentni nivo zvučnog pritiska, prema EN ISO 19432, izračunava se kao ukupna vrijednost energije iskazane prema vremenu za različite vrijednosti zvučnog pritiska pod različitim uvjetima rada. Prijavljeni podaci za ekvivalentni nivo pritiska zvuka za proizvod imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB (A).

³ Ekvivalentna vrijednost vibracija, u skladu sa standardom EN 60745-2-22, izračunava se kao ukupna vrijednost energije iskazane prema vremenu za vrijednosti vibracija. Prijavljeni podaci za nivo vibracije ima neizvjesnost od 1,0 m/s²

Površina kabla	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Ulazni napon 100-120 V	20 m	40 m
Ulazni napon 220-240 V	30 m	50 m

Izjava o usaglašenosti

Izjava o usklađenosti za EU

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel.: +46-36-146500, izjavljujemo pod isključivom
odgovornošću kako prikazani proizvod:

Opis	Prenosna mašina za rezanje
Brend	HUSQVARNA
Tip/model	K 4000
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2022 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	„u vezi sa mašinama“
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„u vezi sa ograničenjem opasnih supstanci“

i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12. 10. 2022.



Fredrik Sandinge

Direktor za razvoj i istraživanja

Oprema za sječenje i bušenje betona

Husqvarna AB, Odjel za građevinarstvo

odgovoran za tehničku dokumentaciju



Sadržaj

Uvod.....	27	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	48
Sigurnost.....	29	Tehnički podaci.....	48
SASTAVLJANJE.....	34	Izjava o sukladnosti.....	51
Rad.....	39		0
Održavanje.....	45		

Uvod

Odgovornost vlasnika

Vlasnik/poslodavac dužan je provjeriti ima li rukovatelj dostatno znanje za sigurnu upotrebu proizvoda. Nadzornici i rukovatelji trebaju pročitati i usvojiti Priručnik za rukovanje. Trebaju biti svjesni sljedećega:

- Sigurnosnih uputa za proizvod.
- Opsega primjene i ograničenja proizvoda.
- Načinu upotrebe i održavanja proizvoda.

Upotreba proizvoda može biti regulirana nacionalnim zakonodavstvom. Prije upotrebe proizvoda provjerite koje je zakonodavstvo primjenjivo na vaše radno mjesto.

Opis proizvoda

K 4000 je brzi ručni električni rezač predviđen za rezanje tvrdih materijala poput građevinskih materijala ili čelika. Dopusšteno ga je upotrebljavati samo u svrhe opisane u ovom priručniku. Rukovatelj mora pažljivo pročitati ovaj priručnik kako bi se osigurao siguran rad proizvoda. Više informacija zatražite od distributera ili HUSQVARNA.

Dizajn i značajke

Značajke

K 4000 izrađen je inovativnom tehnologijom za visoke performanse i pouzdanost te donosi napredna tehnička rješenja i ekološke značajke.

Neke jedinstvene značajke stroja K 4000 opisane su u nastavku.

Elgard™

Elgard™ je elektronička zaštita motora od preopterećenja. Ona štiti stroj i produljuje njegov vijek trajanja. Pomoću sustava Elgard™ stroj pokazuje kada se približava maksimalnom opterećenju.

Softstart™

Softstart™ je elektronički ograničavač struje koji omogućuje mekše pokretanje.

Dodatak za usisavanje (nije obuhvaćen isporukom)

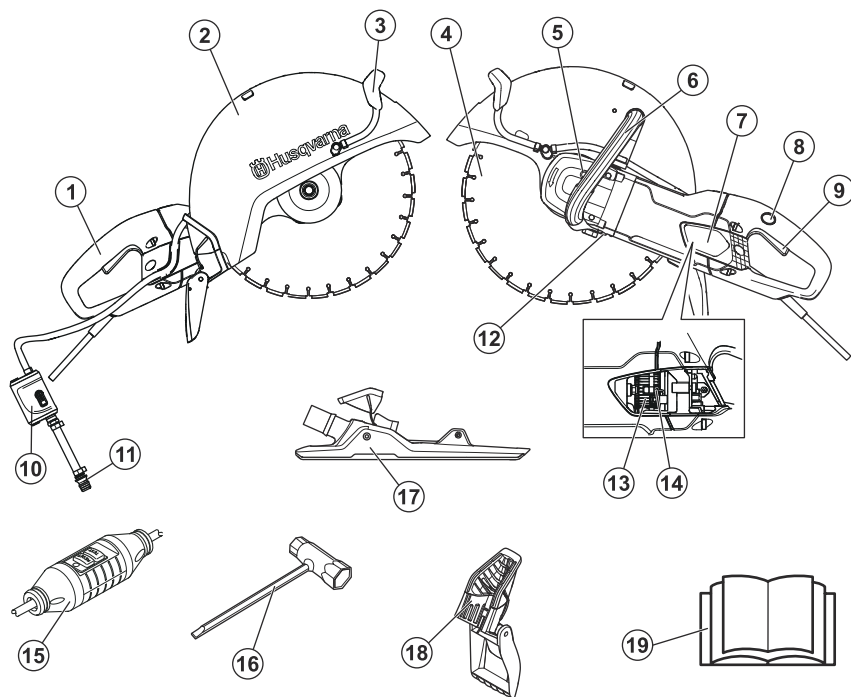
Dodatak za usisavanje lako se pričvršćuje na stroj i povezuje s usisavačem/skupljačem prašine za učinkovito skupljanje prašine pri suhom rezanju.

Namjena

Proizvod je konstruiran i namijenjen za rezanje ploča i kamena. Nije prikladan za korištenje s drugim materijalima.

Proizvod je namijenjen za iskusne rukovatelje u industrijskim primjenama.

Pregled proizvoda



1. Stražnja ručka
2. Štitnik rezne ploče
3. Pribor za vodu
4. Rezna ploča (nije obuhvaćena isporukom)
5. Blokiranje osovine
6. Prednja ručka
7. Pokrov inspeksijskog otvora
8. Blokada sklopke za pokretanje
9. Sklopka za pokretanje
10. Slavina za vodu s ograničavačem protoka
11. Priključak za vodu
12. Natpisna naljepnica
13. Držač četkica
14. Ugljene četkice
15. Zaštitni uređaj diferencijalne struje (ne za UK i Irsku)
16. Kombinirani ključ
17. Dodatak za usisavanje (dodatna oprema, nije obuhvaćen isporukom)
18. Zaštita od prskanja
19. Priručnik za rukovanje

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE! Nepažljivim i pogrešnim korištenjem proizvod postaje opasan alat te može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede korisnika ili drugih osoba.



Prije rukovanja proizvodom morate pažljivo pročitati priručnik i dobro razumjeti upute.



Nosite osobnu zaštitnu opremu. Upute potražite u *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 33.*



Ovaj proizvod u suglasnosti je s važećim direktivama EZ.



UPOZORENJE! Tijekom rezanja dolazi do nastanka prašine koja u slučaju udisanja može uzrokovati ozljede. Upotrijebite propisanu masku za disanje. Nemojte udisati ispušne pare. Uvijek osigurajte dobru ventilaciju.



UPOZORENJE! Iskrenje rezne ploče može uzrokovati zapaljenje zapaljivih materijala kao što su benzin (plin), drvo, odjeća, suha trava itd.



UPOZORENJE! Povratni trzaji mogu biti iznenadni, brzi i žestoki i mogu izazvati po život opasne ozljede. Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite upute iz priručnika.



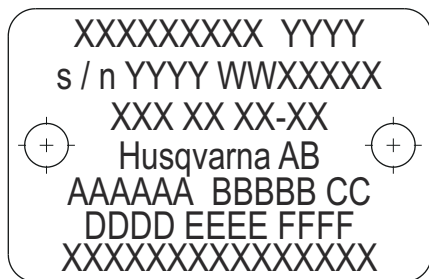
UPOZORENJE! Ne smijete upotrebljavati napuknute i oštećene rezne ploče.



UPOZORENJE! Nemojte upotrebljavati kružne pile.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Natpisna pločica



1. red: Marka, model (X, Y)

2. red: Serijski broj s datumom proizvodnje (GY, W, X): godina, tjedan, broj sekvence

3. red: Br. proizvoda (X)

4. red: Proizvođač

5. red: A: Maks. broj okretaja izlazne osovine, B: Promjer rezne ploče, C: Promjer vijka rezne ploče

6. red: D: Ulazni napon, E: Ulazna struja, F: Ulazna frekvencija

7. red: Zemlja podrijetla

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi uputa za rukovanje.



UPOZORENJE: Upotrebljava se kada nepridržavanje uputa iz priručnika

može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Upotrebljava se kada nepridržavanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda i/ili priključka te drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute

Nemoguće je obuhvatiti sve situacije s kojima se možete susresti. Uvijek postupajte oprezno i slijedite zdrav razum. Ako dođete u situaciju u kojoj se osjećate nesigurno, prestanite s radom i potražite savjet stručnjaka. Obratite se dobavljaču, ovlaštenom servisu ili iskusnom korisniku. Izbjegavajte svaku upotrebu ako smatrate da niste dovoljno kvalificirani za to!

Napomena: Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe.



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute i upozorenja.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati proizvod s neispravnim sigurnosnom opremom! Ako proizvod ne zadovolji neku provjeru, obratite se serviseru radi popravka.



UPOZORENJE: Prije rukovanja proizvodom morate pažljivo pročitati priručnik i dobro razumjeti upute. Također se preporučuje novim rukovateljima osigurati praktične upute prije prve upotrebe proizvoda.



UPOZORENJE: Imajte u vidu da ste vi, odnosno rukovatelj strojem, odgovorni za to da ne izlažete druge ljude ili njihovu imovinu nezgodama ili opasnostima.



UPOZORENJE: Proizvod morate održavati čistim. Oznake i naljepnice trebaju biti potpuno čitljive.



UPOZORENJE: Nepažljivim i pogrešnim korištenjem proizvod postaje opasan alat te može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede korisnika ili drugih osoba.



UPOZORENJE: Upotrebu ili servisiranje proizvoda nikada nemojte prepustiti djeci ili osobama bez odgovarajuće obuke.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.



UPOZORENJE: Upotrebu proizvoda nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale sadržaj priručnika za rukovatelja.



UPOZORENJE: Proizvod nikada nemojte upotrebljavati umorni, pod utjecajem alkohola, lijekova, pod terapijom ili izloženi bilo čemu što utječe na vaš vid, sposobnost rasuđivanja ili koordinaciju.



UPOZORENJE: Neovlaštene izmjene i/ili dodatna oprema mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt korisnika ili drugih osoba. Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn proizvoda bez odobrenja od proizvođača.



UPOZORENJE: Proizvod nemojte izmjenjivati niti upotrebljavati ako su proizvod izmjenjivale druge osobe.



UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati neispravan proizvod. Redovno vršite sigurnosne provjere, održavanje i servis kao što je opisano u ovom priručniku. Neke od radnji održavanja i servisiranja trebaju vršiti isključivo obučeni i kvalificirani stručnjaci. Upute potražite u *Raspored održavanja na stranici 45*.



UPOZORENJE: Uvijek upotrebljavajte originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE: Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Za smanjenje opasnosti od uvjeta koji mogu uzrokovati ozljede ili smrt, osobama s medicinskim implantatima prije korištenja ovog uređaja preporučujemo obraćanje liječniku i proizvođaču medicinskog implantata.

Sigurnosne upute za sastavljanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće upozoravajuće upute.



UPOZORENJE: Reznu ploču dopušteno je upotrebljavati isključivo za rezanje materijala za koji je namijenjena.



UPOZORENJE: Dijamantnom reznom pločom nikada nemojte rezati plastične materijale. Toplina koja nastaje tijekom rezanja može otopiti plastiku i zalijepiti je na reznu ploču, što može uzrokovati povratni trzaj.



UPOZORENJE: Dijamantne rezne ploče jako se zagriju tijekom uporabe. Pregrijavanje rezne ploče posljedica je nepravilne upotrebe i može izazvati iskrivljavanje ploče te rezultirati oštećenjem ili ozljedama.



UPOZORENJE: Rezna ploča može prsnuti i ozlijediti korisnika.



UPOZORENJE: Proizvođač reznih ploča izdaje upozorenja i preporuke za korištenje i održavanje reznih ploča. Upozorenja se isporučuju s reznom pločom. Pročitajte i slijedite sve upute proizvođača rezne ploče.



UPOZORENJE: Reznu ploču potrebno je provjeriti prije postavljanja na pilu i učestalo tijekom upotrebe. Provjerite ima li napuklina, nedostaju li segmenti (dijamantne rezne ploče) te jesu li odlomljeni komadi. Nemojte upotrebljavati oštećene rezne ploče.



UPOZORENJE: Provjerite cjelovitost svake nove rezne ploče tako da je vrtite pod punim gasom približno 1 minutu.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati reznu ploču čija je nazivna brzina manja od brzine električnog rezača. Upotrebljavajte samo rezne ploče predviđene za ručne brze električne rezače.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati abrazivne rezne ploče s vodom. Abrazivne rezne ploče izložene vodi ili vlazi gube čvrstoću, što povećava opasnost od pucanja rezne ploče.



UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo ploče usklađene s nacionalnim ili regionalnim standardima/propisima, primjerice EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.



UPOZORENJE: Pri rezanju metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Stroj nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih tvari ili plinova.



UPOZORENJE: Rezanje metala nije dopušteno s dodatkom za usisavanje.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati nazubljene rezne ploče poput reznih ploča za drvo, nazubljene pile za cirkulare, ploče s karbidnim zupcima itd. One značajno povećavaju opasnost od povratnog trzaja, a moguće je i odlamanje i izbacivanje zubaca velikom brzinom. Nemar može prouzročiti teške ozljede, pa čak i smrt.



UPOZORENJE: Državna regulativa zahtijeva drukčiju vrstu štitnika za ploče s karbidnim zupcima koja je nedostupna za električne rezače – štitnik od 360 stupnjeva. S električnim rezačima (ovom pilom) upotrebljavaju se abrazivne ili dijamantne rezne ploče te imaju drukčiji sustav štitnika koji ne pruža zaštitu od opasnosti vezanih uz rezne ploče za rezanje drveta.

Napomena: Rezanje s abrazivnim pločama nije dopušteno s dodatkom za usisavanje. Upotreba abrazivnih ploča uzrokuje pretjerano trošenje dodatka za usisavanje.

Sigurnosne upute za rad

Sigurnost na radnom mjestu



UPOZORENJE: Sigurna udaljenost od električnog rezača iznosi 15 metara (50 stopa). Morate udaljiti sve životinje i prolaznike iz radnog područja. Nemojte

početi s rezanjem dok ne raščistite radno područje i ne zauzmete čvrsto uporište.

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Nemojte upotrebljavati električne alate u eksplozivnim okruženjima, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plinova i prašine.
- Dok rukujete električnim alatom, pazite da u blizini nema djece ni promatrača.
- Pregledajte okolinu u uvjerite se kako ništa ne može utjecati na vašu kontrolu nad proizvodom.
- Onemogućite kontakt osoba i predmeta s reznom opremom ili dijelovima koju odbaci ploča.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati po lošem vremenu, primjerice po magli, jakoj kiši, snažnom vjetru, izuzetno hladnoći itd. Rad po lošem vremenu umara i uzrokuje opasne uvjete, primjerice skliske površine.
- Proizvodom smijete početi raditi tek kad je radno mjesto očišćeno i kad zauzmete čvrsto uporište. Provjerite hoćete li u slučaju neočekivanog pokreta naići na kakvu zapreku.
- Onemogućite otpuštanje i pad materijala tijekom rezanja kako biste spriječili ozljede rukovatelja. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini.
- Radno područje mora biti propisno osvijetljeno kako bi se osiguralo sigurno radno okruženje.
- Pazite da radnim područjem ili kroz materijal koji treba rezati ne prolaze cijevi ili strujni kabeći.
- Prilikom rezanja u spremnik (bubanj, cijev ili neki drugi oblik zatvorene posude) prvo provjerite sadrži li zapaljive ili hlapljive materijale.

Električna sigurnost



UPOZORENJE: Proizvod (u Ujedinjenom Kraljevstvu i Irskoj od 110 V) nije opremljen prekidačem prenapona na zemlji (GFCI). Radi zaštite u slučaju prekida napajanja, stroj uvijek upotrebljavajte zajedno s izolacijskim transformatorom.



UPOZORENJE: Nemojte prati stroj vodom jer voda može ući u električni sustav ili motor te tako uzrokovati oštećenja stroja ili kratki spoj.

- **Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnicama.** Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Nemojte upotrebljavati utikače prilagodnika za električne alate s uzemljenjem. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji velika opasnost od strujnog udara ako dođete u dodir s uzemljenom površinom.

- **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** U slučaju dospijevanja vode u električni alat povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Pazite na kabel. Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite ga podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeći povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada električni alat upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati odgovarajući produžni kabel.** Kabel predviđen za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako električnim alatom morate raditi na vlažnom mjestu, upotrijebite uređaj zaštićen zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korištenje RCD uređaja smanjuje rizik od strujnog udara.
- Provjerite jesu li kabel i produžni kabel neoštećeni i u dobrom stanju. Nemojte upotrebljavati stroj s oštećenim kabelom. Odnosite ga na popravak u ovlaštenu servis.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte upotrebljavati namotani produžni kabel.
- Kada upotrebljavate produžni kabel, upotrebljavajte samo provjerene produžne kabele odgovarajuće dužine. Više informacija potražite u odjeljku *Tehnički podaci na stranici 48*. Premaleni kabel može uzrokovati smanjeni radni kapacitet stroja i pregrijavanje.
- Stroj trebate priključiti na uzemljenu utičnicu. Mrežni napon treba odgovarati naponu naznačenom na nazivnoj pločici stroja.
- Kad počnete raditi sa strojem kabel namjestite iza vas kako se ne bi oštetio.

Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upravljajte električnim alatom. Električni alat nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od osobnih ozljeda.
- Izbjegavajte slučajna pokretanja. Prije priključenja na napajanje provjerite nalazi li se sklopka u položaju ISKLJUČENO (OFF).
- **Spriječite nehotično pokretanje stroja. Prije priključivanja alata na napajanje i/ili baterijski komplet te podizanja ili prenošenja sklopka mora biti u isključenom položaju (OFF).** Držanje prsta na sklopki prilikom nošenja električnih alata ili priključivanje napajanja električnih alata s uključenom sklopkom povećava opasnost od nezgode.
- **Prije uključivanja električnog alata izvadite klin za prilagođavanje ili uklonite ključ.** Ako ključ ili klin

ostanu na pokretnom dijelu električnog alata, može doći do tjelesnih ozljeda.

- **Ne posežite predaleko. Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pokretnim dijelovima stroja.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Prikupljanje prašine smanjuje opasnosti uzrokovane prašinom.
- Održavajte sigurnu udaljenost od reznih ploča dok je motor u pogonu.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod ljudi sa slabom cirkulacijom. Obratite se svom doktoru ukoliko imate simptome uzrokovane prevelikim izlaganjem vibracijama. Primjeri takvih simptoma su umrtvljenost, nedostatak osjećaja, "škakljanje", "trnci", bol, manjak ili smanjena snaga, promjene u boji kože. Simptomi se uglavnom javljaju na prstima, rukama ili zglobovima. Niske temperature mogu pojačati simptome.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Proizvodi poput rezača, brusilica ili bušilica kojima brusite ili oblikujete materijal mogu proizvoditi prašinu i isparenja s opasnim kemikalijama. Provjerite sastav materijala koji želite obrađivati i upotrijebite prikladnu masku za disanje.



UPOZORENJE: Stoga uvijek upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajne povrede sluha. Prilikom upotrebe zaštite sluha obratite pažnju na signale upozorenja ili dovike. Zaštitu za sluh skinite čim se motor zaustavi.



UPOZORENJE: Uvijek postoji opasnost od prignječenja prilikom rada s uređajima koji sadrže pomične dijelove. Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli tjelesne ozljede.



UPOZORENJE: Pri radu s proizvodom mogu nastati iskre i izazvati požar. Vatrozaštitna oprema treba uvijek biti na dohvata ruke.

Tijekom rada s proizvodom morate upotrebljavati odobrenu osobnu zaštitnu opremu. Osobna zaštitna oprema ne može eliminirati opasnost od ozljeda, ali će

smanjiti stupanj ozljeđivanja u slučaju nesreće. Zatražite pomoć trgovca pri odabiru odgovarajuće opreme.

Uvijek upotrijebite:

- Odobrena zaštitna kaciga.
- Zaštita sluha.
- Odobrena zaštita za oči. Ako nosite vizira, istovremeno morate nositi odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale su takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za EU-države. Viziri moraju zadovoljavati standard EN 1731.
- Odobrena zaštita dišnog sustava.
- Zaštitne rukavice.
- Rukavice za teške uvjete rada s čvrstim zahvatom.
- Izrađene od prijanajuće, robusne i ugodne tkanina za potpunu slobodu pokreta. Prilikom rezanja nastaju iskre koje mogu uzrokovati zapaljenje odjeće. Tvrtka Husqvarna preporučuje nošenje pamuka otpornog na gorenje ili odjeću od debelog traper (denim). Nemojte nositi odjeću od najlona, poliestera ili umjetne svile. Ako se zapale, takvi materijali se tope i lijepe na kožu. Nemojte nositi kratke hlače.
- Čizme sa čeličnom kapičom i protukliznim potplatima.

Komplet za prvu pomoć i oprema za sprječavanje požara uvijek moraju biti u blizini.

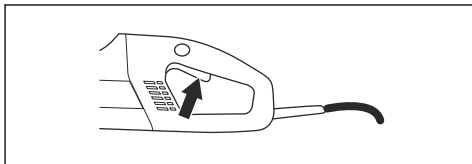
Sigurnosni uređaji za proizvod



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće upozoravajuće upute.

Sklopka za pokretanje

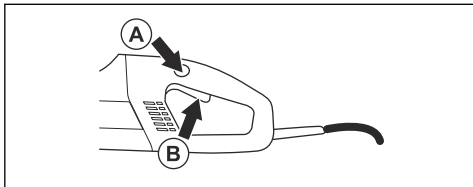
Pritisnite sklopku za pokretanje kako biste pokrenuli električni rezač, a otpustite ju za zaustavljanje električnog rezača.



Blokada sklopke za pokretanje

Blokada sklopke za pokretanje konstruirana je za sprječavanje nehotičnog aktiviranja sklopke. Pritisnite

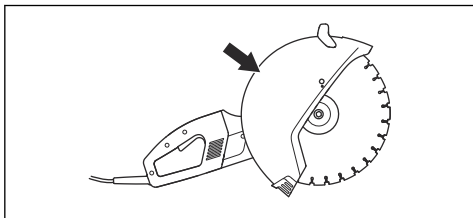
blokadu sklopke za pokretanje (A) kako biste otpustili sklopku za pokretanje (B).



Blokada sklopke za pokretanje otpuštena je dok je pritisnuta sklopka za pokretanje. Kada otpustite ručku sklopka za pokretanje i blokada sklopke za pokretanje vraćaju se u početni položaj. Ta akcija je kontrolirana s dvije odvojene povratne opruge. U tom položaju stroj se zaustavlja i zaključava se sklopka za pokretanje.

Štitnik rezne ploče

Ovaj se štitnik postavlja iznad rezne ploče i sprječava odbacivanje dijelova rezne ploče i ostataka od rezanja prema korisniku.



Zaštitni uređaj diferencijalne struje

Prekidačem prenapona na zemlji služe za zaštitu u slučaju kvara na električnom sustavu.

LED indikator označava da je prekidač za upravljanje prekidima strujnog kruga uključen te da možete uključiti stroj. Ako LED indikator ne svijetli, pritisnite tipku RESET (zelena).



Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Korisnik održavanje i servisiranje treba vršiti na način opisan u ovim uputama. Veće popravke potrebno je prepustiti ovlaštenom servisu.



UPOZORENJE: Motor treba biti isključen, a zaustavni prekidač u položaju isključenosti.



UPOZORENJE: Nosite osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 33*.



UPOZORENJE: Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži servis.



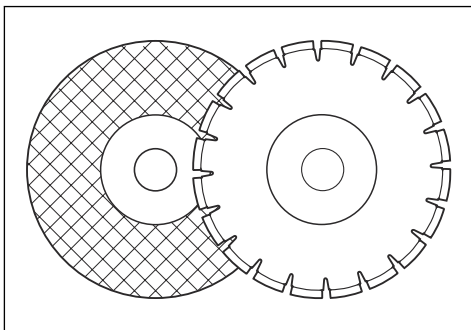
OPREZ: Redovno provjeravajte proizvod i provodite osnovne prilagodbe i popravke kod distributera tvrtke HUSQVARNA.

SASTAVLJANJE

Rezne ploče

Rezne ploče tvrtke HUSQVARNA ploče su za rezanje pri velikim brzinama odobrene za ručne električne rezače.

- Rezne ploče dostupne su u dva osnovna oblika: abrazivne i dijamantne ploče.



- Rezne ploče visoke kakvoće obično su mnogo isplativije.
- Rezne ploče slabije kakvoće imaju lošiji učinak rezanja i kraći vijek trajanja, što rezultira višim troškovima u odnosu na materijal koji se obrađuje.
- Obvezno provjerite odgovara li čahura reznoj ploči koju ćete ugraditi na proizvod. Upute potražite u *Ugradnja rezne ploče na stranici 38.*

Prikladne rezne ploče

Rezne ploče	K 4000	K 4000 s dodatkom za usisavanje
Abrazivne rezne ploče	Da*	Ne
Dijamantne rezne ploče	Da	Da
Ozubljene rezne ploče	Ne	Ne
*Bez vode.		

Više informacija potražite u *Tehnički podaci na stranici 48.*

Rezne ploče za različite materijale



UPOZORENJE: Reznu ploču dopušteno je upotrebljavati isključivo za rezanje materijala za koji je namijenjena.



UPOZORENJE: Dijamantnom reznom pločom nikada nemojte rezati plastične materijale. Toplina koja nastaje tijekom rezanja može otopiti plastiku i zalijepiti je na reznu ploču, što može uzrokovati povratni trzaj.



UPOZORENJE: Pri rezanju metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih tvari ili plinova.



UPOZORENJE: Rezanje metala nije dopušteno s dodatkom za usisavanje.

- Pratite priložene upute o primjenjivosti rezne ploče u različitim namjenama ili se obratite distributeru.

	Beton	Metal	Plastika	Lijeвано željezo
Abrazivne rezne ploče*	X	X*	X	X

	Beton	Metal	Plastika	Lijeвано željezo
Dijamantne rezne ploče	X	X**	----	X**

*Samo bez dodatka za usisavanje.

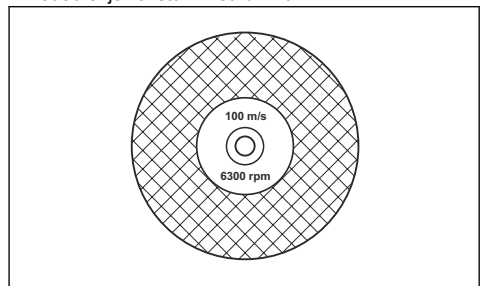
**Samo specijalne rezne ploče. Samo bez dodatka za usisavanje.

Rezne ploče za ručne brze električne rezače



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati reznu ploču čija je nazivna brzina manja od brzine električnog rezača. Upotrebljavajte samo rezne ploče usklađene s nacionalnim ili regionalnim standardima, primjerice EN 13236, EN 12413 ili ANSI B7.1.

- Mnoge rezne ploče koje je moguće ugraditi na ovaj električni rezač namijenjene su za stacionarne pile i imaju manju nazivnu brzinu od potrebne za upotrebu na ovoj ručnoj električnoj pili. Rezne ploče s manjom nazivnom brzinom nikada nije dopušteno upotrebljavati s ovom električnom pilom.
- Rezne ploče tvrtke HUSQVARNA namijenjene su za brze, prijenosne električne rezače.
- Na pločici odobrenja motora provjerite ima li ploča odobrenje za istu ili višu brzinu.



Vibriranje reznih ploča

- U slučaju prevelikog pritiska, rezna ploča može ispasti iz ležišta i vibrirati.
- Niži pritisak može zaustaviti vibracije. U suprotnom, zamijenite reznu ploču.

Abrazivne rezne ploče

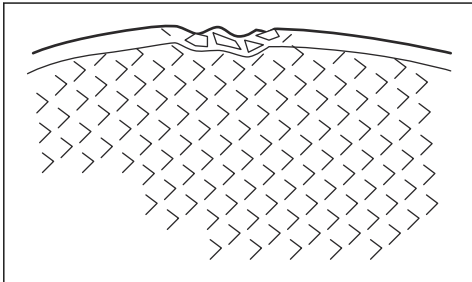


UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati abrazivne rezne ploče s vodom. Abrazivne rezne ploče izložene vodi ili vlazi gube čvrstoću, što povećava opasnost od pucanja rezne ploče.

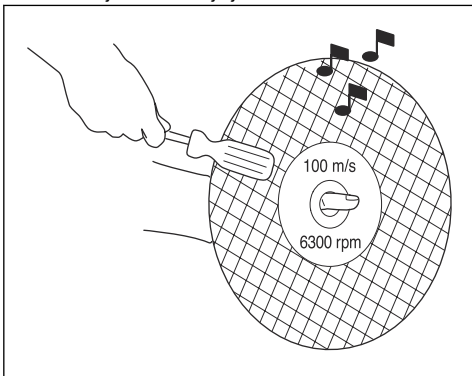


OPREZ: Rezanje s abrazivnom pločom nije dopušteno s dodatkom za usisavanje. Upotreba abrazivnih ploča uzrokuje pretjerano trošenje dodatka za usisavanje.

- Nemojte upotrebljavati istrošene ojačane diskove većih električnih alata. Oštrice namijenjene većim električnim alatima nisu prikladne za visoke brzine manjih alata i mogle bi eksplodirati.
- Rezni materijal na abrazivnim pločama izrađen je od sitnog pijeska povezanog organskim vezivnim sredstvom. Pojačane rezne ploče izrađene su na bazi tkanine ili vlakana radi sprječavanja potpunog lomljenja ako rezna ploča napukne ili se ošteti tijekom rada na maksimalnoj brzini.
- Učinak rezne ploče određen je vrstom i veličinom abrazivnih zrnaca te vrstom i čvrstoćom vezivnog sredstva.
- Provjerite je li rezna ploča napuknuta ili oštećena.



- Abrazivnu ploču ispitajte tako da ju objesite na prst i kucnete po njoj odvijačem ili sličnim predmetom. Ploča koja ne odzvanja je oštećena.



- Upotrebljavajte odgovarajuću abrazivnu ploču za obrađivani materijal.

Vrsta ploče	Materijal
Beton	Beton, asfalt, kamenje, lijevano željezo, bakar, mjed, kabeli, guma, plastika, itd.
Metal	Čelik, legure čelika i drugi kruti metali.

Dijamantne rezne ploče



UPOZORENJE: Dijamantnom reznom pločom nikada nemojte rezati plastične materijale. Toplina koja nastaje tijekom rezanja može otopiti plastiku i zalijepiti je na reznu ploču, što može uzrokovati povratni trzaj.



UPOZORENJE: Dijamantne rezne ploče jako se zagriju tijekom uporabe. Pregrijavanje rezne ploče posljedica je nepravilne upotrebe i može izazvati iskrivljavanje ploče te rezultirati oštećenjem ili ozljedama.

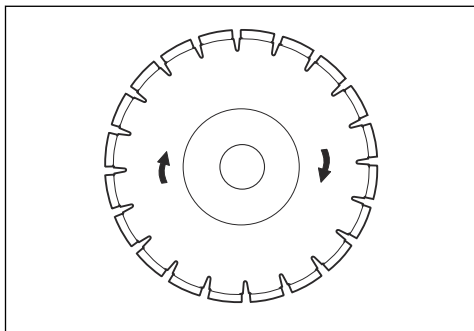


UPOZORENJE: Pri rezanju metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih tvari ili plinova.

Napomena: Dijamantne rezne ploče dostupne su u nekoliko klasa čvrstoće.

Napomena: Naoštrene rezne ploče rezanjem mekog materijala, npr. pješčnjaka ili opeke.

- Uvijek upotrebljavajte oštre dijamantne rezne ploče.
- Dijamantne rezne ploče mogu otupiti pod prevelikim pritiskom ili pri rezanju materijala poput armiranog betona. Rad s tupom dijamantnom reznom pločom uzrokuje pregrijavanje te može prouzročiti otpuštanje dijamantnih segmenata.
- Dijamantne rezne ploče sastoje se od čelične jezgre sa segmentima koji sadrže industrijske dijamante.
- Dijamantne rezne ploče savršene su za rezanje kamena, armiranog betona i drugih kompozitnih materijala.
- Dijamantne rezne ploče osiguravaju niže troškove rada, manje izmjena ploča i ravnomjernu dubinu reza.
- Za rezanje metala potrebno je upotrebljavati posebne rezne ploče. Zamolite svog dobavljača da vam pomogne odabrati pravi proizvod.
- Pri upotrebi dijamantne rezne ploče provjerite okreće li se u smjeru strelice na ploči.



Dijamantne rezne ploče za suho rezanje

- Dijamantne rezne ploče za suho rezanje mogu se upotrebljavati uz hlađenje vodom i bez njega.
- Tijekom suhog rezanja, izvucite reznju ploču iz reza svakih 30 – 60 sekundi i pustite neka se oko 10 sekundi vrti na zraku kako bi se ohladila. U protivnom će doći do pregrijavanja rezne ploče.

Dijamantne rezne ploče za mokro rezanje

Napomena: Pri mokrom rezanju nemojte upotrebljavati dodatak za usisavanje. Mokri mulj betona znatno smanjuje usisnu snagu dodatka za usisavanje.

- Dijamantne rezne ploče za mokro rezanje moraju se hladiti vodom. U protivnom može doći do pregrijavanja rezne ploče.
- Voda hladi reznju ploču, povećava njezin vijek trajanja i istodobno smanjuje nakupljanje prašine.
- Vodeno hlađenje, koje se upotrebljava tijekom rezanja betona, hladi reznju ploču, povećava njezin vijek trajanja te smanjuje mogućnost nakupljanja prašine. U nedostatke se ubrajaju poteškoće pri vrlo niskim temperaturama, opasnost od oštećenja podova i drugih strukturnih elemenata te opasnost od klizanja.

Dijamantna ploča – bočna udaljenost

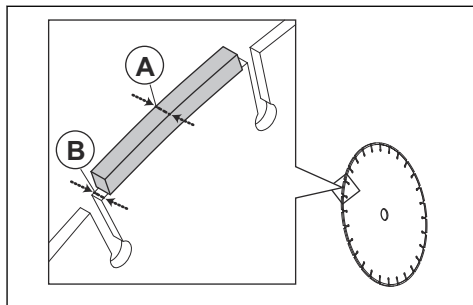


UPOZORENJE: Provjerite je li dijamantni segment (T1) širi od jezgre ploče (T2) kako biste spriječili zaglavljenje (T2) kako bi se spriječilo zaglavljenje u rezu i povratni trzaj.

Zamijenite ploču prije nego se potpuno istroši.



OPREZ: Određene situacije rezanja ili loše ploče mogu uzrokovati prekomjerno trošenje na strani segmenata.



Neke ploče tvrtke Husqvarna dostupne su s indikatorima trošenja bočne udaljenosti za utvrđivanje vijeka trajanja ploče.

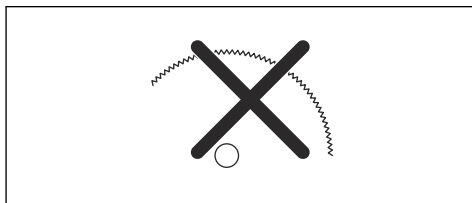
Ozubljeni rezne ploče



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati nazubljene rezne ploče poput reznih ploča za drvo, nazubljene pile za cirkulare, ploče s karbidnim zupcima itd. One značajno povećavaju opasnost od povratnog trzaja, a moguće je i odlamanje i izbacivanje zubaca velikom brzinom. Nemar može prouzročiti teške ozljede, pa čak i smrt.



UPOZORENJE: Državna regulativa zahtijeva drukčiju vrstu štitnika za ploče s karbidnim zupcima koja je nedostupna za električne rezače – štitnik od 360 stupnjeva. S električnim rezačima (ova pila) upotrebljavaju se abrazivne ili dijamantne rezne ploče i imaju drugačiji sustav štitnika koji ne pruža zaštitu od opasnosti koje donose rezne ploče za rezanje drveta.



Upotrebom ovog električnog rezača s pločom s karbidnim zupcima kršite propise o zaštiti na radu.

Zbog opasne prirode i hitnih okolnosti koje su dio radnji gašenja požara i spašavanja i koje provode stručno obučene javne službe, stručnjaci za zaštitu (vatrogasni odjeli), tvrtka Husqvarna svjesna je kako je moguća upotreba električnih rezača s pločama s karbidnim zupcima u određenim hitnim situacijama zato što je pomoću ploča s karbidnim zupcima moguće rezati razne vrste prepreka i kombinacije materijala bez potrebe za promjenom ploča ili strojeva. Tijekom upotrebe

električnog rezača s pločom s karbidnim zupcima imajte na umu da je opasnost od povratnog trzaja pri nepravilnoj upotrebi veća nego pri upotrebi abrazivnih ili dijamantnih ploča. Ploče s karbidnim zupcima mogu izbacivati komadiće materijala od ploče.

Stoga električne rezače opremljene pločom s karbidnim zupcima smiju upotrebljavati samo vrhunski obučeni stručnjaci za javnu zaštitu koju su svjesni opasnosti povezanih s njihovom upotrebom i smiju ga upotrebljavati samo u iznimno hitnim situacijama, ako su ostali alati neupotrebljivi i neučinkoviti u radnjama gašenja vatre i spašavanja. Električni rezači opremljeni pločom s karbidnim zupcima ne smiju se upotrebljavati za rezanje drveta u radnjama koje ne obuhvaćaju spašavanje.

Provjera osovine vratila i podloške prirubnice

Pri zamjeni ploče pregledajte podloške prirubnice i osovinu vratila.



OPREZ: Upotrebljavajte isključivo podloške za prirubnice tvrtke HUSQVARNA, minimalnog promjera od 105 mm /4,1".

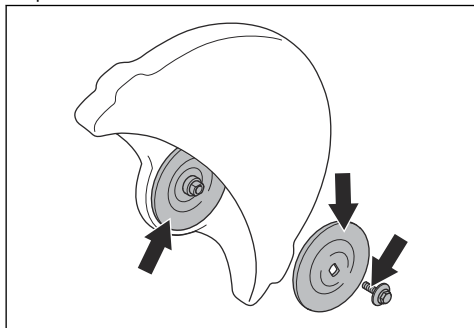


OPREZ: Nemojte upotrebljavati iskrivljene, zarezane, udubljene i prljave podloške prirubnice.



OPREZ: Nemojte upotrebljavati podloške prirubnice drugih dimenzija.

1. Provjerite jesu li navoji na osovini vratila neoštećeni.
2. Provjerite jesu li dodirne površine na ploči i podloškama prirubnice neoštećene, ispravne veličine, čiste i okreću li se pravilno na podloškama prirubnice.



Pregled čahure vretena

Provjerite pristaju li čahure vretena u središnji otvor na reznjoj ploči.

Proizvod je opremljen nepomičnom čahurou ili čahurou koja se može preokrenuti kako bi pristajala u otvore od 20 mm ili 1" (25,4 mm).

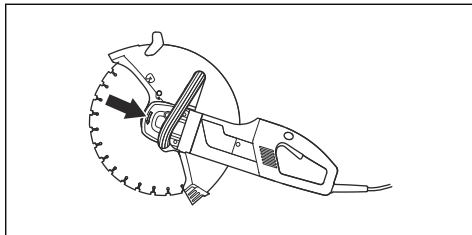
- Provjerite odgovara li čahura na osovini vratila proizvoda središnjem otvoru na reznjoj ploči.

Rezne ploče imaju oznaku promjera središnje rupe.

Provjera smjera vrtnje ploče za rezanje

Ako upotrebljavate dijamantnu reznju ploču, provjerite okreće li se u smjeru strelice na ploči.

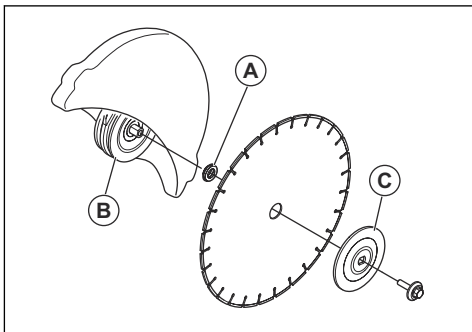
- Provjerite smjer vrtnje rezne ploče prikazan strelicama na reznom kraku.



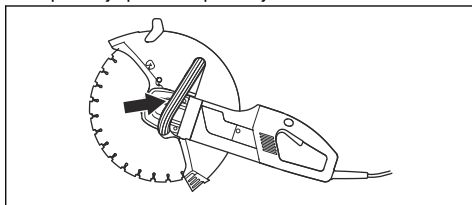
Ugradnja rezne ploče

Zatezni moment za vijak kojim se pričvršćuje rezna ploča je 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Rezna ploča postavlja se na čahuru (A) između unutarnje podloške prirubnice (B) i podloške prirubnice (C). Podloška prirubnice okrenuta je kako bi pristajala na osovinu.



1. Zabravite reznju ploču/osovinu gumbom za završavanje na stražnjem dijelu stroja. Gumb se po otpuštanju ponovno postavlja.



Podešavanje rezne ploče



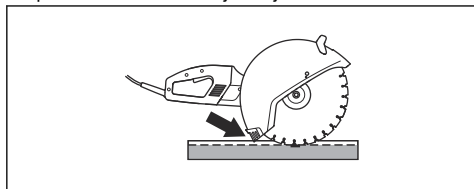
UPOZORENJE: Prije pokretanja proizvoda obavezno provjerite je li štitnik rezne ploče ispravno postavljen.

Štitnik rezne opreme treba se namjestiti tako da stražnji dio bude ispod materijala koji režete.

Štitnik skuplja prskanje i iskre od rezanog materijala i provodi ih dalje od korisnika.

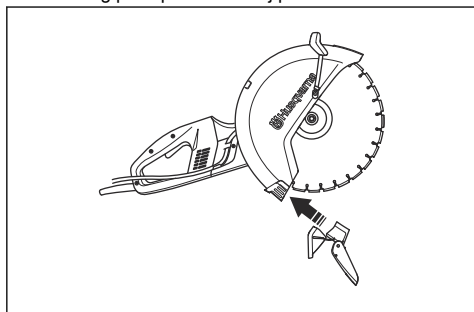
Štitnik pile ima zaštitu od trenja.

1. Pritisnite krajeve štitnika o uređaj ili namjestite štitnik pomoću ručice za namještanje.

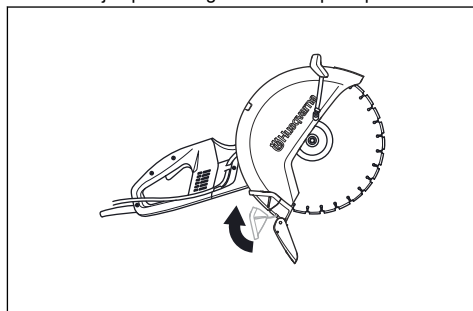


Podešavanje zaštite od prskanja

1. Pomaknite zaštitu od prskanja u utoke na poledini zaštitnog poklopca na reznoj ploči.



2. Provjerite je li mehanizam za blokiranje položen na stopici na poklopcu. Podignite mehanizam za blokiranje i pritisnite ga uz zaštitni poklopac.



Rad

Osnovne tehnike rada



UPOZORENJE: Električni rezač nemojte povlačiti u stranu. To može uzrokovati zaglavljivanje ili lom ploče te ozljede.



UPOZORENJE: Nemojte brusiti bočnom stranom ploče. Brušenje uzrokuje lomove ili oštećenja. Režite samo reznim dijelom.



UPOZORENJE: Prije ulaska u postojeći rez napravljen drugom reznom pločom uvjerite se kako rez nije uži od vaše rezne ploče kako biste spriječili zaglavljivanje u rezu i povratni trzaj.



UPOZORENJE: Dijamantnom reznom pločom nikada nemojte rezati plastične materijale. Toplina koja nastaje tijekom rezanja može otopiti plastiku i zalijepiti je na rezu ploču, što može uzrokovati povratni trzaj.



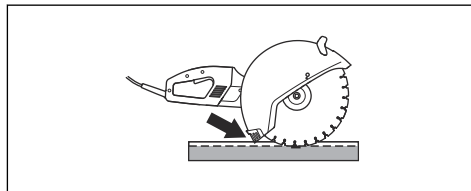
UPOZORENJE: Pri rezanju metala nastaju iskre koje mogu uzrokovati požar. Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih tvari ili plinova.



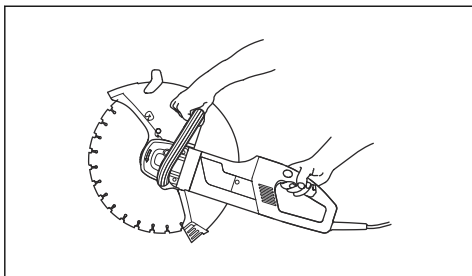
UPOZORENJE: Rezanje metala nije dopušteno s dodatkom za usisavanje.

- Proizvod je konstruiran i predviđen za rezanje abrazivnim reznim pločama ili dijamantnim reznim pločama namijenjenima brze ručne proizvode. Proizvod nije dopušteno upotrebljavati s bilo kojom drugom vrstom rezne ploče ili za bilo koju drugu vrstu rezanja.
- Provjerite je li rezna ploča ispravno postavljena i odsutnost tragova oštećenja na njoj. Upute potražite u *Rezne ploče na stranici 34*.
- Provjerite upotrebljavate li reznu ploču koja odgovara namjeni. Upute potražite u *Rezne ploče na stranici 34*.
- Nikada nemojte rezati azbestne materijale!
- Pilu držite objema rukama, držite je čvrstim stiskom palcima i prstima oko drški. Desnu ruku držite na stražnjoj, a lijevu ruku na prednjoj drški. Svi rukovatelji, lijevoruki ili desnoruki, trebaju upotrebljavati ovaj hvat. Električni rezač nemojte upotrebljavati držeći ga jednom rukom.

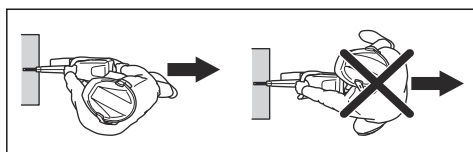
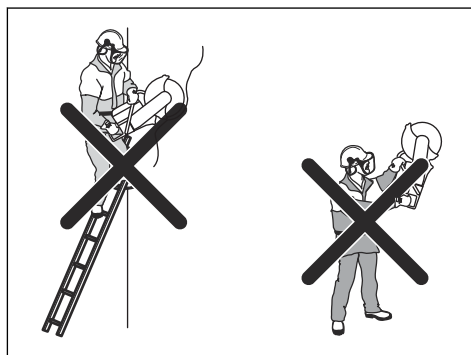
- Nipošto nemojte pomicati stroj dok se rezna oprema okreće. Prije spuštanja na tlo uvjerite se kako se rezna ploča potpuno zaustavila.
- Štitnik rezne opreme treba se namjestiti tako da stražnji dio bude ispod materijala koji režete. Štitniku prikuplja prskotine i iskre iz materijala koji se reže i odvodi ih dalje od korisnika. Pri pogonu proizvoda obavezno moraju biti postavljeni štitnici za reznu opremu.



- Nikada nemojte rezati u području povratnog trzaja rezne ploče. Upute potražite u *Povratni trzaj na stranici 41*.
- Budite vrlo oprezni prilikom stvaranja ureza u postojećim zidovima ili drugim nepreglednim područjima. Disk koji izviruje mogao bi prerezati cijevi za benzin ili vodu, električno ožičenje ili predmete koji mogu dovesti do povratnog trzaja.
- Održavajte ravnotežu i stabilan položaj.
- Nikada nemojte rezati iznad visine ramena.
- Nikada nemojte rezati stojeći na ljestvama. Ako je rez iznad visine ramena, upotrijebite platformu ili skelu.



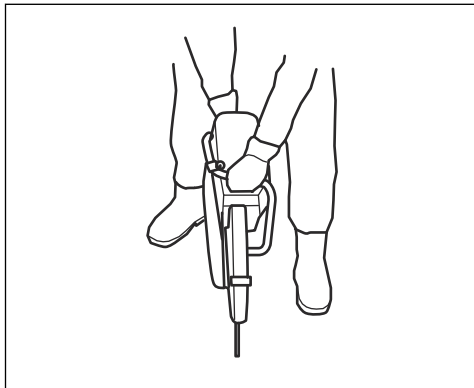
- Stanite paralelno s reznom pločom. Nemojte stajati iza nje. U slučaju povratnog trzaja pila će se pomaknuti u ravlini rezne ploče.



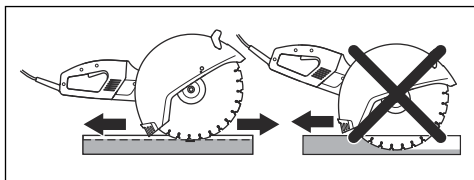
- Ako se ploča zadržava u mjestu reza ili ako želite prekinuti rez, otpustite gas i pričekajte na njeno zaustavljanje. Ploču nemojte vaditi iz reza dok se okreće jer bi moglo doći do povratnog trzaja.
- Održavajte sigurnu udaljenost od rezne ploče dok je motor u pogonu. Nemojte pokušavati zaustaviti rotirajuću reznu ploču s bilo kojim dijelom tijela.

- Ne posežite predaleko.
- Stanite na sigurnu udaljenost od materijala koji obrađujete.
- Obavezno osigurajte siguran i stabilan radni položaj.
- Pri pokretanju proizvoda provjerite ostvaruje li rezna ploča bilo kakav kontakt.
- Reznu ploču prislonite nježno uz punu brzinu vrtnje (puni gas). Održavajte punu brzinu do završetka rezanja.
- Proizvod navodite bez sile ili pritiska na reznu ploču.

- Proizvod pomičite u smjeru u rezne ploče. Bočni pritisak može oštetiti reznu ploču i vrlo je opasan.



- Polako pomičite reznu ploču naprijed - natrag da biste napravili malu kontaktnu površinu između rezne ploče i materijala. Time se smanjuje temperatura rezne ploče i osigurava učinkovito rezanje.



Korištenje i održavanje električnog alata

- **Nemojte preopterećivati električni alat.** Upotrebljavajte električni alat koja odgovara namjeni. Odgovarajući električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije pri onoj brzini za koju je oblikovan.
- **Nemojte upotrebljavati električni alat ako mu se sklopka ne može uključiti i isključiti.** Električni alat kojim ne možete upravljati putem sklopke opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite baterije iz električnog alata prije bilo kakvih izmjena, mijenjanja dodatka ili spremanja alata.** Te preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate koji nisu u uporabi uskladištite izvan dohvata djece i osobama koje ne poznaju alat i nisu pročitale ove upute nemojte dopustiti rukovanje alatom.** Električni alati mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte električne alate.** Provjerite jesu li spojni ili pokretni dijelovi pogrešno namješteni, je li neki dio oštećen te postoje li neki drugi uzroci koji bi mogli onemogućiti ispravan rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, popravite električni alat

prije upotrebe. Uzrok mnogim nesrećama jest loše održavanje električnih alata.

- **Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.** Ispravno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima teže mogu zaglaviti te ih je lakše kontrolirati.
- **Električni alat, dodatnu opremu i nastavke za alat i dr. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i provođeni rad.** Upotreba električnog alata za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati originalni dizajn stroja bez prethodnog odobrenja proizvođača. Obavezno upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove. Neovlaštene izmjene i/ili dodatna oprema mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt korisnika ili drugih osoba.
- Pazite da radnim područjem ili kroz materijal koji treba rezati ne prolaze cijevi ili strujni kabeli.
- Uvijek provjerite i označite gdje su provedene plinske instalacije. Rezanje u blizini plinskih cijevi uvijek je opasno. Osigurajte da ne bude iskrenja kada režete na mjestu na kojem može doći do eksplozije. Uvijek budite usredotočeni na posao koji obavljate. Nemar može prouzročiti ozbiljne ozljede, pa čak i smrt.
- Štitnik za reznu opremu mora obavezno biti namješten kada stroj radi.

Servisiranje

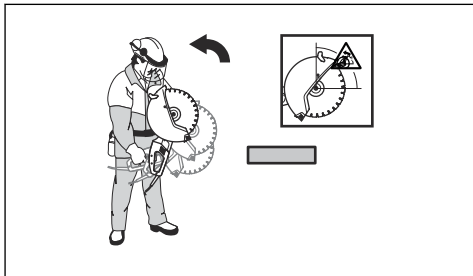
- Električni alat mora servisirati obučeni serviser s jednakim zamjenskim dijelovima. Time se zadržava sigurnost električnog alata.

Povratni trzaj



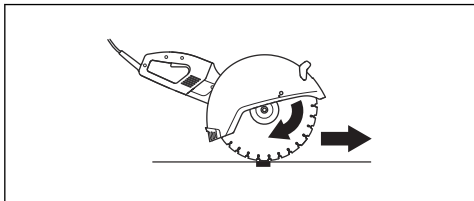
UPOZORENJE: Povratni trzaji su iznenadni i mogu biti vrlo žestoki. Električni rezač može odskočiti uvis i u kružnom se kretanju vratiti prema korisniku te uzrokovati ozbiljne ili čak smrtonosne ozljede. Prije upotrebe proizvoda vrlo je važno shvatiti uzroke povratnih trzaja i kako ih spriječiti.

Povratni trzaj je naglo kretanje uvis koje se može dogoditi ako se rezna ploča uklješti ili zapne u području povratnog trzaja. Većina povratnih trzaja su malog intenziteta i ne predstavljaju veliku opasnost.



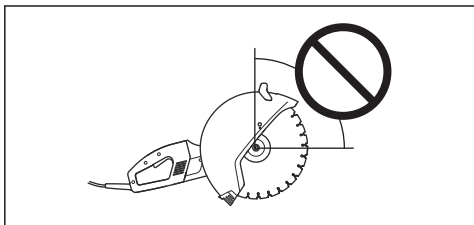
Otklonska sila

- Otklonska sila uvijek je prisutna pri rezanju. Sila vuče proizvod u smjeru suprotnom od okretanja rezne ploče. Većinu vremena ova je sila beznačajna. Ako je rezna ploča uklještena ili je zapela, otklonska sila bit će snažna i možda nećete moći kontrolirati električni rezač.



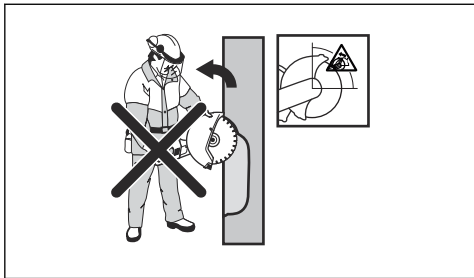
Područje povratnog trzaja

- Nikada nemojte rezati u području povratnog trzaja rezne ploče. Ako je rezna ploča uklještena ili je zapela u području povratnog trzaja, otklonska sila gurnut će električni rezač uvis i u kružnom kretanju ga vratiti natrag prema korisniku, izazivajući ozbiljne ili čak smrtonosne ozljede.



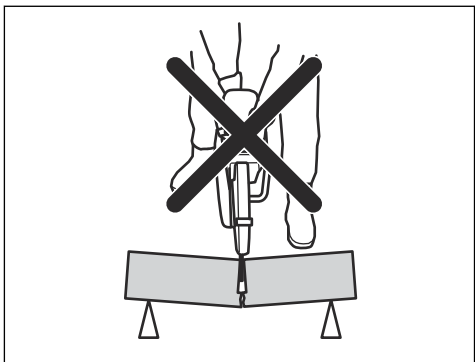
Uspinjući povratni trzaj

- Ako režete u području povratnog trzaja, povratna sila reznu ploču tjera uz rez. Nemojte raditi u području povratnog trzaja. Služite se donjom četvrtinom rezne ploče da biste izbjegli uspinjući povratni trzaj.



Uklještujući povratni trzaj

- Uklještenje se događa kad se rez zatvori i uklješti reznu ploču. Ako je rezna ploča uklještena ili je zapela, otklonska sila bit će snažna i možda nećete moći kontrolirati električni rezač.



- Ako je rezna ploča uklještena ili je zapela u području povratnog trzaja, otklonska sila gurnut će električni rezač uvis i u kružnom kretanju ga vratiti natrag prema korisniku, izazivajući ozbiljne ili čak smrtonosne ozljede.

Rezanje cijevi



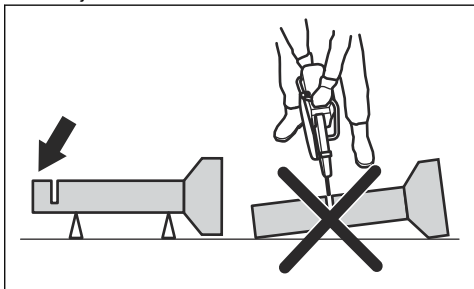
UPOZORENJE: Ako se rezna ploča zaglavi u području povratnog trzaja, to će uzrokovati snažni povratni trzaj.



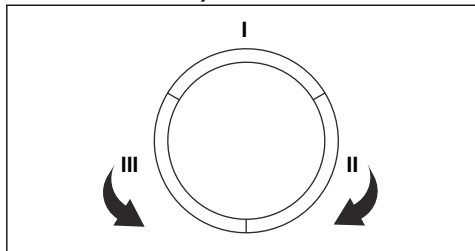
UPOZORENJE: Cijev mora biti pravilno poduprta kako bi se kraj cijevi tijekom rezanja pomicao prema dolje.

Budite posebno oprezni pri rezanju cijevi. Ako cijev nije pravilno poduprta i rez se ne održava otvorenim, može doći do priklještenja rezne ploče. Budite posebno oprezni prilikom rezanja cijevi s profilom na krajevima ili cijevi u pokopima koje se, ako nisu pravilno poduprte, mogu ulegnuti i zaglaviti reznju ploču.

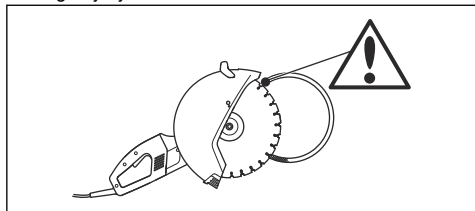
- Učvrstite kako se ne bi pomicala ili okretala tijekom rezanja.



2. Zarežite dio "I" na cijevi.



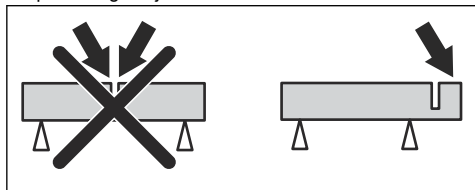
3. Provjerite je li se rez otvorio kako biste spriječili zaglavljivanje.



4. Prijedite na dio "II" i režite od dijela "I" do dna cijevi.
5. Pomaknite se na dio "III" i odrežite preostali dio cijevi prema dnu.

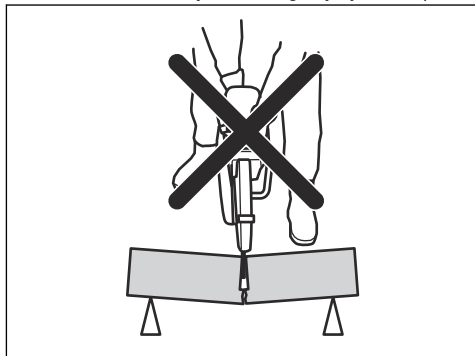
Izbjegavanje povratnog trzaja

1. Radni dio uvijek poduprite tako da rez možete održavati otvorenim tijekom prorezivanja. Kad je rez otvoren, nema povratnog trzaja. Ako se rez zatvori i uklješti reznu ploču, uvijek postoji opasnost od povratnog trzaja.



2. Budite pažljivi pri postavljanju rezne ploče u postojeći rez.

3. Pazite na pomicanje radnog dijela ili na druge moguće pojave. Pomicanje ili druge pojave mogu uzrokovati zatvaranje reza i zaglavljivanje rezne ploče.



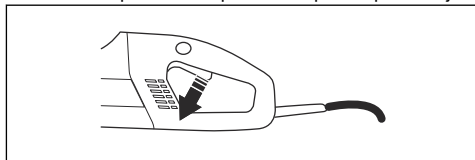
4. Nemojte dopustiti propadanje cijevi i zatvaranje reza. U suprotnom može doći do priklještenja rezne ploče u području povratnog trzaja i ozbiljnog povratnog trzaja.
5. Pravilno poduprite rub cijevi kako biste joj omogućili pomicanje prema dolje radi otvaranja reza i sprječavanja priklještenja.

Pregled sklopke za pokretanje



UPOZORENJE: Neispravan glavni prekidač treba zamijeniti osoblje ovlaštenog servisa.

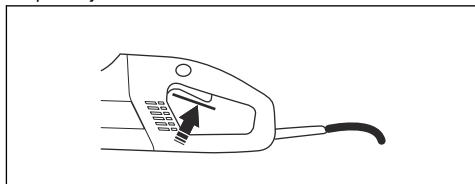
1. Pokrenite proizvod i otpustite sklopku za pokretanje.



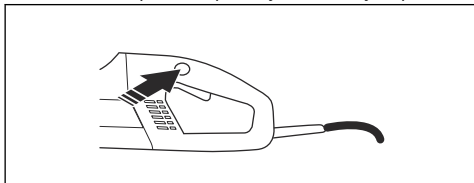
2. Uvjerite se kako su se motor i rezna ploča zaustavili.

Pregled blokade sklopke za pokretanje

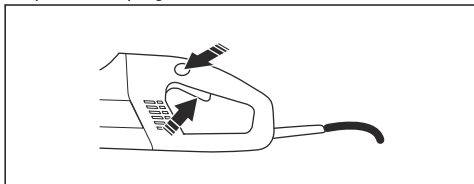
1. Provjerite je li sklopke za pokretanje zaključana kada je blokada sklopke za pokretanje u početnom položaju.



2. Pritisnite blokadu sklopke za pokretanje i provjerite vraća li se u prvobitni položaj nakon što je otpustite.



3. Provjerite slobodni hod sklopke za pokretanje i blokade sklopke za pokretanje te ispravnost povratnih opruga.



4. Pokrenite proizvod, otpustite sklopku za pokretanje i provjerite jesu li se zaustavili motor i rezna ploča.

Pregled rezne ploče

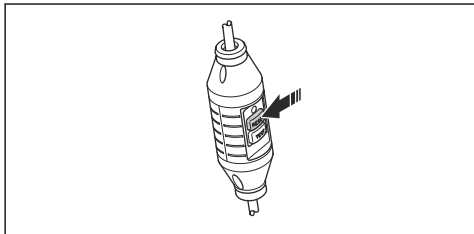


UPOZORENJE: Prije pokretanja proizvoda obavezno provjerite je li štitnik rezne ploče ispravno postavljen. Rezna ploča mora biti ispravno postavljena te ne smije imati tragove oštećenja. Oštećena rezna ploča može uzrokovati teške tjelesne ozljede. Pogledajte uputstva pod naslovom *Sastavljanje*.

- Provjerite je li štitnik čitav, bez pukotina i izobličenja.

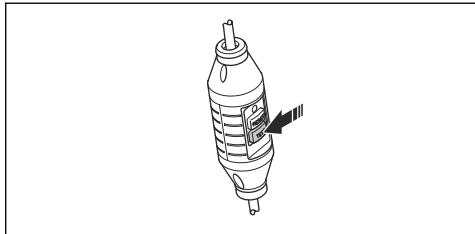
Provjera zaštitnog uređaja diferencijalne struje

1. Priključite stroj na električnu utičnicu.
2. Kad pritisnete tipku RESET (zeleni), LED indikator svijetli.



3. Pokrenite stroj.

4. Pritisnite tipku TEST (plava).



5. Aktivira se prekidač prenapona na zemlji, a stroj se automatski isključuje. U suprotnom, obratite se dobavljaču.
6. Pritisnite gumb RESET (zeleni).

Prije pokretanja



UPOZORENJE: Prije rukovanja proizvodom morate pažljivo pročitati priručnik i dobro razumjeti upute.



UPOZORENJE: Nosite osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 33*.



UPOZORENJE: U radnom području ne smiju se zadržavati neovlaštene osobe, u suprotnom postoji opasnost od ozbiljnih osobnih povreda.

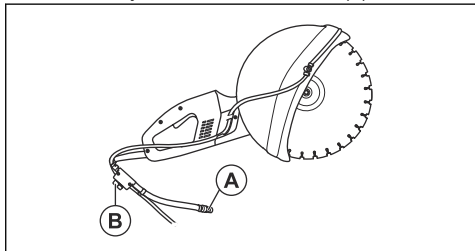


UPOZORENJE: Provjerite odgovara li napon mreže naponu navedenom na natpisnoj pločici proizvoda.

Vršite svakodnevni nadzor. Pogledajte odjeljak *Raspored održavanja na stranici 45*.

Priključenje vode

1. Povežite crijevo za vodu na vodovod (A).



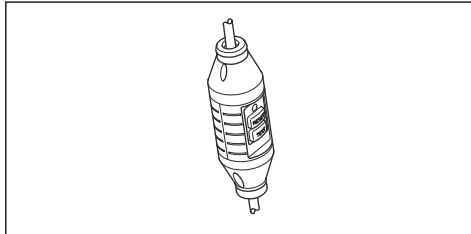
2. Okrećite slavinu za vodu (B) kako biste pustili ili zaustavili vodu.

Uključenje prekidača prenapona na zemlji



UPOZORENJE: Alat nemojte upotrebljavati ako s njim nije isporučen prekidač prenapona na zemlji. Neopreznost može uzrokovati teške osobne ozljede, pa čak i smrt.

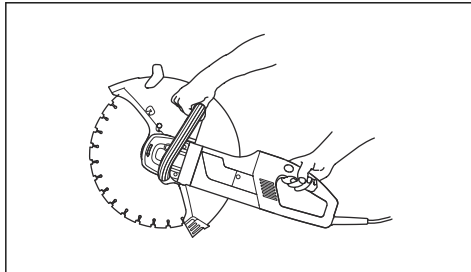
1. Provjerite je li prekidač prenapona na zemlji zatvoren.



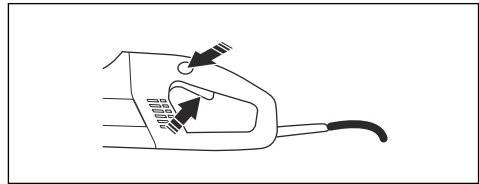
2. Pokrenite proizvod. Ako LED indikator ne svijetli, pritisnite gumb RESET (zeleni).
3. Pregledajte prekidač prenapona na zemlji.

Pokretanje proizvoda

1. Prednju ručku držite lijevom rukom.
2. Stražnju ručku držite desnom rukom.



3. Palcem desne ruke pritisnite blokadu sklopke za pokretanje te pritisnite sklopku za pokretanje.



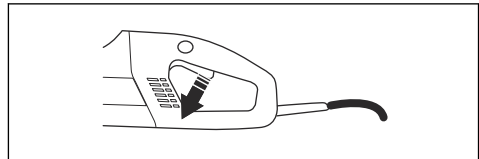
4. Proizvod bez tereta na siguran način pogonite najmanje 30 sekundi.

Zaustavljanje proizvoda



UPOZORENJE: Rezna ploča nastavlja se okretati do jedne minute nakon isključenja motora (poznato kao inercijski hod). Rezna ploča mora se moći slobodno okretati sve dok se potpuno ne zaustavi. Neopreznost može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.

1. Za zaustavljanje motora otpustite sklopku za pokretanje.



Održavanje

Raspored održavanja

U rasporedu održavanja možete vidjeti za koje dijelove proizvoda je potrebno održavanje. Također su

navedeni intervali za provođenje održavanja. Intervali su izračunati za dnevnu upotrebu proizvoda i mogu se razlikovati ovisno o učestalosti upotrebe proizvoda.

	Dnevno	Tjedno / 40 sati	Godišnje
Čišćenje	Vanjsko čišćenje		
	Dovod rashladnog zraka		

	Dnevno	Tjedno / 40 sati	Godišnje
Kontrola funkcionalnosti	Opći pregled	Ugljene četkice	
	Sklopka za pokretanje*		
	Blokada sklopke za pokretanje*		
	Štitnik rezne ploče*		
	Rezna ploča**		
	Sustav za dopremanje vode		
Promjena			Podmazivanje zupčanog prijenosnika
*Pogledajte upute u odjeljku <i>Sigurnosni uređaji za proizvod na stranici 33.</i> **Pogledajte upute u odjeljku <i>Rezne ploče na stranici 34.</i>			

Postupci čišćenja

Vanjsko čišćenje



UPOZORENJE: Unutarnji dio proizvoda nemojte ispirati visokotlačnim strojem za pranje.

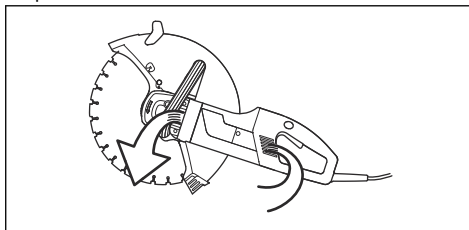
Proizvod je tijekom postupka rezanja otporan na vlažni zrak i prskanje. Proizvod morate isprati nakon rezanja materijala poput betona ili opeke koji sadrže sol. Čišćenje smanjuje opasnost od nakupljanja unutar motora. Nakupljanje unutar motora može uzrokovati struje curenja između električnih komponenti. Struja curenja može slučajno aktivirati prekidač prenapona na zemlji.

1. Svakog dana nakon posla isperite proizvod čistom vodom.
2. Postavite proizvod sa stražnjom ručkom usmjerenoj prema gore.
3. Dovode zraka na stražnjoj ručki isperite čistom vodom. Voda će izaći na prednje izlaze zraka.
4. Priključite utikač i sušite pogonite motor približno 30 sekundi kako biste ubrzali sušenje motora.

Čišćenje usisa rashladnog zraka

Proizvod je opremljen ventilatorom za spuštanje temperature motora. Upotrebljavajte stražnju ručku proizvoda za preuzimanje rashladnog zraka kroz rešetku. Zrak prolazi preko statora i rotora te izlazi na prednjem dijelu kućišta motora.

1. Otvore rashladnog zraka održavajte prohodnima i čistima kako biste osigurali dovoljno hlađenje proizvoda.



2. Proizvod redovito propuhujte komprimiranim zrakom.

Pregledi funkcija

Opći pregled funkcija



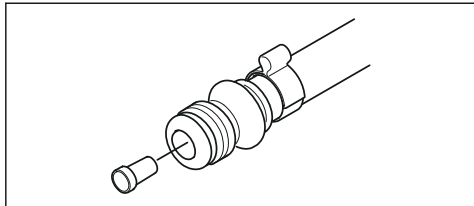
UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati oštećene kabele. Oni mogu uzrokovati teške, pa čak i smrtonosne ozljede.

1. Provjerite jesu li kabel i produžni kabel neoštećeni i u dobrom stanju. Proizvod nemojte upotrebljavati ako je kabel oštećen. Odnosite ga na popravak u ovlaštenu servis.
2. Provjerite jesu li matice i vijci zategnuti.

Provjera sustava za napajanje vodom

1. Pregledajte mlaznice na štitniku ploče i uvjerite se kako su prohodne.
2. Očistite po potrebi.
3. Pregledajte filter na priključku za vodu. Provjerite je li prohodan.

4. Očistite po potrebi.

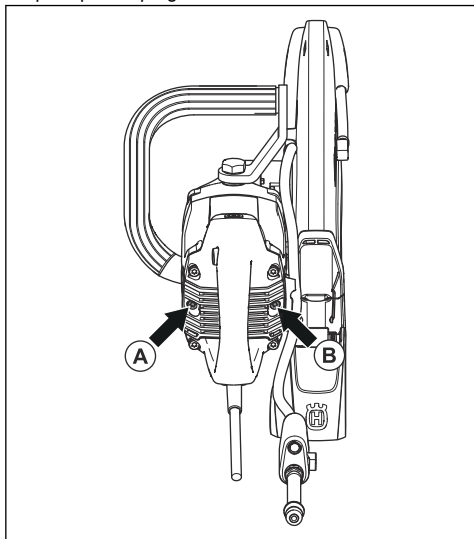


5. Pregledajte crijeva kako biste potvrdili da su neoštećena.

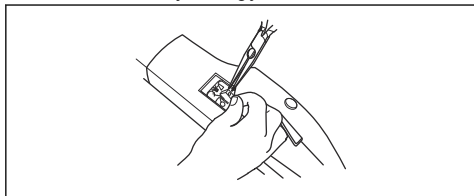
Zamjena ugljenih četkica

Zamijenite ugljene četkice ako su istrošene, napukle ili imaju druga oštećenja. Istovremeno zamijenite sve ugljene četkice.

1. Otpustite oba vijaka, (A) i (B), kako biste uklonili poklopac za pregled.



2. Uklonite kabel koji drži ugljenu četkicu.



3. Podignite oprugu, a zatim izvadite ugljenu četkicu iz nosača.
4. Očistite držače četkica suhom četkom.
5. Pažljivo otpuhnite prašinu.
6. Ugradite nove ugljene četkice i istovremeno provjerite sjedaju li bez zapinjanja u nosače.

7. Preklopite opruge i zategnite kabel.
8. Nove ugljene četkice pogonite približno 40 minuta u praznom hodu.

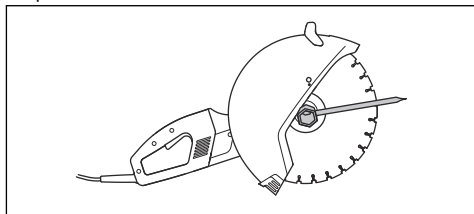
Punjenje maziva zupčanog prijenosnika

Kućište prijenosnika nemojte potpuno napuniti mazivom. Mazivo se širi s porastom temperature proizvoda tijekom rada. Ako kućište prijenosnika potpuno napunite mazivom, može doći do oštećenja brtvi i ispuštanja maziva.

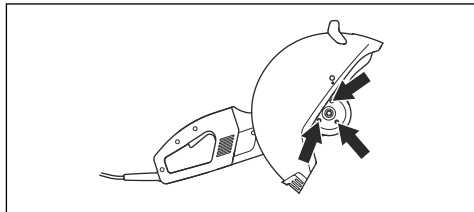
U kućištu prijenosnika treba biti ukupno 90 g (0,2 lb) maziva. Upotrebljavajte samo mazivo koje preporučuje tvrtka Husqvarna.

Za zamjenu maziva u kućištu prijenosnika morate rastaviti sljedeće dijelove:

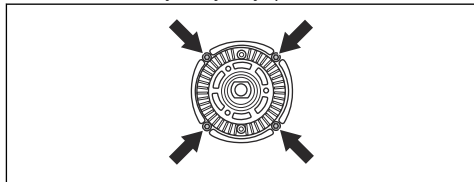
1. Uklonite podloške prirubnice koje učvršćuju reznu ploču.



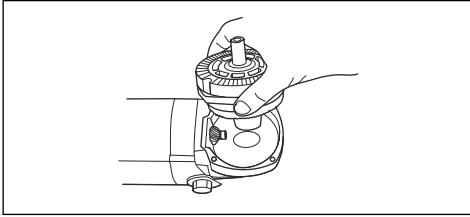
2. Uklonite brtveni prsten.
3. Uklonite potpornu prirubnicu štitnika.



4. Uklonite štitnik rezne ploče.
5. Uklonite četiri vijka kojima je pričvršćen štitnik.



6. Podignite štitnik zajedno s pogonskom jedinicom iz mjenjačke kutije.



7. Obrišite mazivo i napunite kućište prijenosnika novim kvalitetnim mazivom za zupčanike.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Prijevoz

Prijevoz proizvoda

- Proizvod morate učvrstiti kako biste izbjegli oštećenja i nezgode u prijevozu.

Prijevoz reznih ploča

- Električni rezač nemojte prevoziti s postavljenom reznom pločom. Nakon upotrebe sve rezne ploče uklonite s električnog rezača.
- Provjerite jesu li rezne ploče oštećene tijekom prijevoza.

Skladištenje

Skladištenje proizvoda

- Proizvod skladištite u zaključanom prostoru kako bi bio izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.

Skladištenje reznih ploča

- Električni rezač nemojte skladištiti s postavljenom reznom pločom. Nakon upotrebe sve rezne ploče uklonite s električnog rezača i pažljivo ih spremite.
- Rezne ploče skladištite na suhom mjestu bez smrzavanja. Posebno pazite na abrazivne ploče. Abrazivne ploče morate uskladištiti na ravnoj,

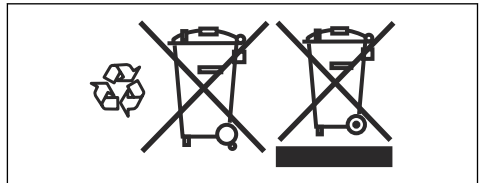
vodoravnoj podlozi. Abrazivne ploče uskladištene u vlažnom okruženju mogu se iskriviti i uzrokovati ozljede.

- Provjerite jesu li nove rezne ploče neoštećene.

Odlaganje

Oznake na proizvodu ili ambalaži proizvoda znače da se proizvod ne smije odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Umjesto toga potrebno ga je odnijeti u propisani reciklažni centar za prihvrat električne i elektroničke opreme.

Ispravnim rukovanjem proizvodom pomažete u ublažavanju negativnih učinaka po okoliš i osobe do kojih može doći u slučaju pogrešnog upravljanja otpadnim tvarima ovog proizvoda. Pojediniosti o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih tijela uprave, komunalne službe ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.



Tehnički podaci

Tehnički podaci

K 4000		
Razina zaštite		I
Maks. brzina izlazne osovine, o/min	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Nazivni napon, V		
Europa		230
Ujedinjeno Kraljevstvo i Irska:		110
SAD / Kanada / Japan		100 – 120

K 4000		
Australija		230
Nazivna snaga, W		
Europa	230 V, 50 Hz	2700/12 A
Ujedinjeno Kraljevstvo i Irska:	110 V, 50 Hz	2200/20 A
SAD / Kanada / Japan	100 – 120 V, 50 – 60 Hz	15 A
Australija	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Uteg		
Stroj bez kabela, rezne ploče i dodatka za usisavanje, kg (lbs)		7,6 (16,7)
Vodeno hlađenje		
Vodeno hlađenje rezne ploče		Da
Spojna mazalica		Vrsta "Gardena"
Preporučeni tlak vode, bar (PSI)		0,5 – 8 (7,3 – 116)
Emisije buke ⁴		
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)		104
Razina jačine zvuka, zajamčena L _{WA} dB (A)		105
Razine buke ⁵		
Ekvivalentne razine tlaka zvuka na uhu rukovatelja, dB (A)		95
Ekvivalentne razine vibracija, a_{hveq} ⁶		
Prednja ručka, m/s ²		6,7
Stražnja ručka, m/s ²		5,2

Preporučene abrazivne i dijamantne rezne ploče

Rezna ploča, mm (inči)	350 (14)
Maks. vanjska brzina, m/s (ft/s)	100 (19.600)
Maks. brzina rezne ploče, o/min	3900
Maks. dubina rezanja, mm (inči)	125 (4 59/64)
Maks. dubina rezanja s dodatkom za usisavanje, mm (inči)	119 (4 11/16)

⁴ Emisije buke izmjerene u okolini kao jačina zvuka (LWA) sukladno direktivi 2000/14/EC. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela u skladu s Direktivom 2000/14/EC.

⁵ Ekvivalentna razina zvučnog tlaka prema EN ISO 19432 izračunava se kao vremenski ponderirana ukupna energija za različite razine zvučnog tlaka u različitim radnim uvjetima. Navedeni podaci za ekvivalentnu razinu tlaka zvuka za proizvod obuhvaćaju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB (A).

⁶ Ekvivalentna razina vibracije, sukladno EN 60745-2-22, izračunava se kao vremenski ponderirana ukupna energija za razine vibracije. Navedeni podaci o razini vibracija imaju odstupanje od 1,0 m/s².



OPREZ: Preporuke u nastavku primjenjuju se na minimalni poprečni presjek kabela za maksimalnu duljinu produžnog kabela. Pratite upute kako biste izbjegli smanjenje performansi i oštećenje proizvoda.

Poprečni presjek kabela	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Ulazni napon od 100 – 120 V	20 m	40 m
Ulazni napon od 220 – 240 V	30 m	50 m

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Prijenosni stroj za rezanje
Robna marka	HUSQVARNA
Vrsta/model	K 4000
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2022 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	„o strojevima“
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„vezano za ograničenje određenih opasnih tvari“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12. 10. 2022.



Fredrik Sandinge

Direktor istraživanja i razvoja

Oprema za rezanje i bušenje betona

Husqvarna AB, Građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



VSEBINA

Uvod.....	52	Transport skladiščenje in odstranitev.....	72
Varnost.....	54	Tehnični podatki.....	73
SESTAVLJANJE.....	59	Izjava o skladnosti.....	75
Delovanje.....	64		0
Vzdrževanje.....	70		

Uvod

Odgovornost lastnika

Odgovornost lastnika/delodajalca je, da zagotovi, da ima uporabnik ustrezno znanje o varni uporabi izdelka. Nadzorniki in uporabniki morajo uporabniški priročnik prebrati in razumeti. Upoštevatı morajo:

- varnostna navodila za izdelek,
- obseg možnosti uporabe in omejitev izdelka,
- način uporabe in vzdrževanja izdelka.

Uporabo izdelka lahko ureja državna zakonodaja. Pred uporabo izdelka se pozanimajte, katera zakonodaja velja na mestu uporabe.

Opis izdelka

K 4000 je ročni brusilni rezalnik z visoko hitrostjo delovanja, zasnovan za rezanje trdnih materialov, na primer gradbenih materialov in jekla. Dovoljeno ga je uporabljati samo za namene, navedene v teh navodilih. Za varno delo s tem izdelkom mora uporabnik skrbno prebrati ta priročnik. Če želite več informacij, stopite v stik s svojim prodajalcem ali podjetjem HUSQVARNA.

Zasnova in lastnosti

Funkcije

K 4000 sestavlja inovativna tehnologija z namenom doseganja visoke stopnje zmogljivosti in zanesljivosti, hkrati pa nudi napredne tehnične in okolju prijaznejše rešitve.

Spodaj so navedene nekatere edinstvene značilnosti K 4000.

Elgard™

Elgard™ je elektronska zaščita motorja pred preobremenitvijo. Zaščita varuje napravo in podaljšuje njeno življenjsko dobo. Zaščita Elgard™ opozori uporabnika naprave, ko se obremenitev motorja približuje največji dovoljeni obremenitvi.

Softstart™

Softstart™ je elektronski tokovni omejevalnik, ki skrbi za mehkejši zagon.

Dodatni sesalni nastavek (na voljo ločeno)

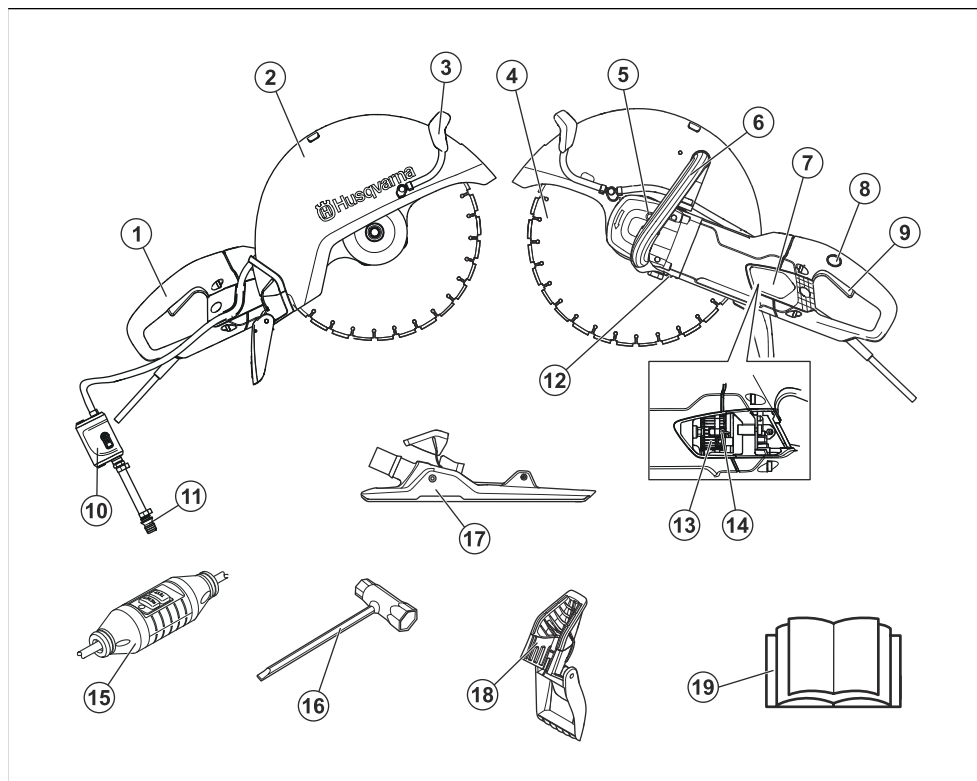
Sesalni nastavek je mogoče preprosto namestiti na napravo in sesalnik za prah/zbiralnik prahu za učinkovito odsesavanje prahu pri suhem rezanju.

Namen uporabe

Izdelek je zasnovan in namenjen za rezanje ploščic in kamenja. Vsaka druga uporaba je neustrezna.

Izdelek je namenjen izkušenim operaterjem za uporabo v industrijskih aplikacijah.

Pregled izdelka



1. Zadnji ročaj
2. Ščitnik rezila
3. Vodna enota
4. Rezilna plošča (na voljo ločeno)
5. Zaklepanje gredi
6. Sprednji ročaj
7. Kontrolni pokrov
8. Zapora vklopnega stikala
9. Vklonno stikalo
10. Vodna pipa z omejevalnikom pretoka
11. Vodni priključek
12. Tipska ploščica
13. Držalo krtačke
14. Oglene krtačke
15. Naprava na diferenčni tok (ni na voljo za ZK in Irsko)
16. Obročasti viličasti ključ
17. Sesalni nastavek (dodatna oprema, na voljo ločeno)
18. Ščitnik proti brizganju
19. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



OPOZORILO! Izdelek je lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči smrtne poškodbe ali smrt uporabnika ali tretjih oseb.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Nosite osebno zaščitno opremo. Za navodila glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 58.*



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.



OPOZORILO! Med rezanjem nastaja prah, ki lahko povzroči poškodbe pri vdihavanju. Uporabite odobreno dihalno masko. Ne vdihavajte izpušnih plinov. Vedno poskrbite za dobro prezračevanje.



OPOZORILO! Zaradi isker rezalne plošče lahko gorljivi materiali, na primer bencin, les, obleke, suha trava ipd., zagorijo.



OPOZORILO! Povratni sunki so lahko nenadni, hitri in siloviti in lahko povzročijo smrtno nevarne poškodbe. Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti navodila za uporabo.



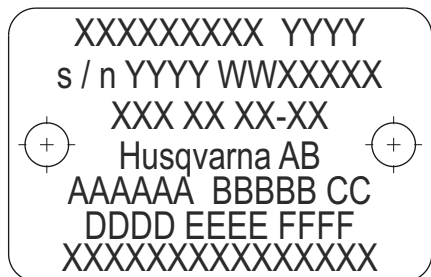
OPOZORILO! Pazite, da rezila niso počena ali kakorkoli poškodovana.



OPOZORILO! Ne uporabljajte listov krožnih žag.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične certifikacijske zahteve, ki veljajo na nekaterih tržiščih.

Tipska ploščica



Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, previdnostni ukrepi in opombe se uporabljajo za izpostavljanje zlasti pomembnih delov navodil za uporabo.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske

1. vrstica: Znamka, model (X, Y)

2. vrstica: Serijska št. z datumom proizvodnje (Y, W, X): Leto, teden, zaporedna št.

3. vrstica: Št. izdelka (X)

4. vrstica: Proizvajalec

5. vrstica: A: Najv. število vrtljajev izhodne osi, vrt/min
Premer rezalne plošče, C: Premer vijaka rezila

6. vrstica: D: Vhodna napetost, E: Vhodni tok, F: Vhodna frekvenca

7. vrstica: Država porekla

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se aktivira, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka in/ali nastavka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila

Vseh možnih primerov, ki ste jim lahko izpostavljeni, ni mogoče predvideti. Pri delu s strojem bodite vedno previdni in prisebni. Če zaidete v situacijo, v kateri se ne počutite varno, zaustavite stroj in prosite za nasvet strokovnjaka. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca, servisnega zastopnika ali izkušenega uporabnika. Ne poskušajte izvajati nalog, ki se vam zdijo pretežke!

Opomba: Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovano varnostno opremo! Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja.



OPOZORILO: Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli. Priporočamo tudi, da uporabniki pred prvo uporabo izdelka pridobijo praktična navodila.



OPOZORILO: Zavedajte se, da ste kot uporabnik odgovorni za morebitno izpostavitve ljudi ali njihove lastnine nesrečam ali nevarnosti.



OPOZORILO: Izdelek je treba redno čistiti. Oznake in nalepke morajo biti čitljive v celoti.



OPOZORILO: Izdelek je lahko ob napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči smrtno poškodbo ali smrt uporabnika ali tretjih oseb.



OPOZORILO: Izdelka ne smejo uporabljati, vzdrževati ali popravljati otroci ali druge osebe, ki za to niso usposobljene.



OPOZORILO: Izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.



OPOZORILO: Izdelka ne dovolite uporabljati nikomur, dokler se ne prepričate, da je prebral navodila za uporabo in jih razumel.



OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravih oziroma v drugih okoliščinah, ki vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.



OPOZORILO: Neodobrene spremembe in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika ali drugih. Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca.



OPOZORILO: Izdelka ne predelujte in ga ne uporabljajte, če opazite, da ga je predelal neko drug.



OPOZORILO: Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Upoštevajte varnostna navodila ter navodila za vzdrževanje in servis, navedena v tem priročniku. Nekatere vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebje. Za navodila glejte *Urniki vzdrževanja na strani 70*.



OPOZORILO: Vedno uporabljajte izključno originalne dele.



OPOZORILO: Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost resnih ali smrtnih poškodb.

Varnostna navodila za nameščanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka natančno preberite naslednja opozorila.



OPOZORILO: Rezalnih plošč nikoli ne uporabljajte za rezanje materialov, za katere niso bile razvite.



OPOZORILO: Za rezanje plastičnega materiala nikoli ne uporabljajte diamantnega rezila. Vročina, ki nastaja med rezanjem, lahko stopi plastiko, ta pa se lahko oprime rezalne plošče in povzroči povratni udarec.



OPOZORILO: Diamantna rezila se med uporabo močno segrejejo. Pregreto rezilo je posledica neustrezne uporabe in lahko poškoduje rezilo. Posledica tega so poškodbe in škoda.



OPOZORILO: Rezalne plošče lahko počijo in povzročijo poškodbe upravljalca.



OPOZORILO: Proizvajalec rezalne plošče izda opozorila in priporočila za uporabo in pravilno nego rezalne plošče. Opozorila so priložena rezalni plošči. Preberite vsa navodila proizvajalca rezilne plošče in jih upoštevajte.



OPOZORILO: Rezalno ploščo je treba preveriti pred namestitvijo na žago, nato pa pogosto tudi med uporabo. Iščite razpoke in izgubljene segmente (pri diamantnih rezilih) ali odlomljene delčke. Ne uporabljajte poškodovane rezalne plošče.



OPOZORILO: Preverite celovitost vsake nove rezalne plošče, tako da stroj s polnim plinom deluje približno 1 minuto.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte rezalne plošče z nižjo oznako hitrosti kot jo lahko ustvari brusilni rezalnik. Uporabljajte le rezalne plošče, ki so namenjene ročnim brusilnim rezalnikom z visoko hitrostjo.



OPOZORILO: Abrazivnih rezil ne uporabljajte z vodo. Če so abrazivna rezila v stiku z vodo ali vlago, je moč delovanja

manjša, zaradi česar je nevarnost poškodbe rezila večja.



OPOZORILO: Uporabljajte samo rezila, skladna z nacionalnimi ali regionalnimi standardi/uredbami, na primer EN 13236, EN 12413 ali ANSI B7.1.



OPOZORILO: Pri rezanju kovin prihaja do iskrenja, kar lahko povzroči požar. Stroja ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.



OPOZORILO: Če je nameščen sesalni nastavek, rezanje kovine ni dovoljeno.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte rezil z zobmi, na primer rezil za rezanje lesa, krožnih zobatih rezil, karbidnih rezil. Nevarnost povratnega udarca je bistveno povečana in konice se lahko odlomijo in odletijo pod visokimi hitrostmi. Nepredvidnost lahko povzroči težko telesno poškodbo ali celo smrt.



OPOZORILO: Vladni predpisi zahtevajo drugo vrsto zaščite za karbidna rezila, ki ni na voljo za brusilne rezalnike – 360-stopinjsko zaščito. Brusilni rezalniki (ta žaga) uporabljajo abrazivna ali diamantna rezila in imajo drugačen sistem varovanja, ki ne ščiti pred nevarnostmi, ki veljajo za rezila za les.

Opomba: Če je nameščen sesalni nastavek, rezanje z abrazivnimi ploščami ni dovoljeno. Uporaba abrazivnih plošč povzroči neobičajno obrabo sesalnega nastavka.

Varnostna navodila za uporabo

Varnost delovnega področja



OPOZORILO: Varnostna razdalja za brusilne rezalnike je 15 metrov (50 čevljev). Vaša dolžnost je, da živalim in gledalce, preprečite približevanje delovnemu območju. Ne začnite rezati, dokler delovno območje ni povsem izpraznjeno in nimate stabilnega stojšča.

- Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.

- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Ne dovolite, da bi bili med uporabo električnega orodja prisotni otroci ali opazovalci.
- Opazujte okolico, da zaradi zunanjih vplivov ne bi popustili nadzora nad strojem.
- Pazite, da deli, ki odletavajo z rezalne opreme, ne zadenejo oseb in predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer v megli ali dežju, v močnem vetru, hudem mrazu itd. Delo v slabem vremenu je naporno in nevarno, na primer zaradi spolzkih površin.
- Ne začnite delati z izdelkom, dokler ni delovno območje povsem izpraznjeno in nimate stabilnega stojišča. Pazite na vse ovire, ki se lahko nepričakovano premaknejo.
- Pri rezanju poskrbite, da material pri rezanju ne more odpadati ali padati, kar lahko povzroči poškodbe uporabnika. Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.
- Delovno območje mora biti dovolj osvetljeno, da bo varno.
- Pazite, da se v delovnem območju ali v materialu, ki ga nameravate prerezati, ne nahajajo nobene cevi ali električni kablji.
- Če režete v posodo (v boben, cev ali drugo posodo), se morate najprej prepričati, da v njej ni vnetljivih ali drugih lahko hlapljivih snovi.

Električna varnost



OPOZORILO: Izdelek (Združeno kraljestvo in Irska 110 V) ni opremljen z ozemljitvenim varnostnim odklopnikom. Stroj je vedno treba uporabljati z ločilnim transformatorjem za zaščito v primeru, da bi prišlo do električne okvare.



OPOZORILO: Stroja ne čistite z vodo, ker lahko voda prodre v električni sistem ali motor in poškoduje stroj ali povzroči kratek stik.

- **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev za vtičnice.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Če v električno orodje prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- **Ne ravnajte grobo s kablom. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja iz vtičnice. Kabel ne sme priti**

v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.

- **Če uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- **Če se ne morete izogniti upravljanju stroja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.**
- Preverite ali sta kabel in podaljšek nepoškodovana in v dobrem stanju. Nikoli ne uporabljajte stroja, če je kabel poškodovan, temveč ga odnesite v popravilo v pooblaščen servisni center.
- Za preprečevanje pregrevanja ne uporabljajte kabelskega podaljška, navitega v kolot.
- Če rabite kabelski podaljšek, uporabljajte samo odobren kabelski podaljšek ustrezne dolžine. Za več informacij glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 73*. Če je kabel premajhne velikosti, obstaja tveganje manjše zmogljivosti in pregrevanja stroja.
- Stroj morate priključiti v ozemljeno vtičnico. Preverite ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na napisni tablici stroja.
- Ko začnete uporabljati stroj, preverite ali se kabel nahaja za vami, zato da se ne poškoduje.

Osebná varnost

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnajte razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko osebno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- Preprečite neželeni zagon. Pred priklopom kabla preverite, ali je stikalo v izklopljenem položaju.
- **Izogibajte se neželenemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja ali baterijo, vzamete v roke ali ga prenašate se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Pri prenašanju električnega orodja s prstom na stikalo ali priklopu električnega orodja z vklopljenim stikalom lahko pride do nesreče.
- **Preden električno orodje vklopite, odstranite ključ za nastavitev ali izvijač.** Če ostane ključ ali izvijač pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko pride do telesne poškodbe.
- **Rok ne stegujte predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi, oblačili in rokavicami ne segajte v**

območje gibljivih delov. Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.

- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen. Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja.
- Med delovanjem motorja bodite na varni razdalji od rezil.
- Pri ljudeh, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih. Ti simptomi so lahko izrazitejši pri nizkih temperaturah.

Oseba zaščitna oprema



OPOZORILO: Pri uporabi orodij, kot so rezalniki, brusilniki, vrtniki, za brušenje ali oblikovanje materialov, lahko nastaja veliko prahu in hlapov, ki lahko vsebujejo nevarne kemikalije. Preverite vrsto materiala, ki ga nameravate obdelati in uporabite ustrezno dihalno masko.



OPOZORILO: Vedno nosite odobreno zaščitno opremo za ušesa. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne signale ali klice. Zaščito za sluh odstranite takoj, ko se motor izklopi.



OPOZORILO: Pri delu z napravami s premičnimi deli vedno obstaja nevarnost zmečkanin. Uporabljajte zaščitne rokavice, da se izognete telesnim poškodbam.



OPOZORILO: Med delovanjem izdelka lahko prihaja do iskrenja in nastanka požara. Gasilni aparat naj bo vedno na priročnem mestu.

Ob vsaki uporabi izdelka obvezno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo. Oseba zaščitna oprema ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Pri izbiri zaščitne opreme se posvetujte z vašim trgovcem.

Pri delu vedno uporabljajte:

- Homologirana zaščitna čelada.
- Zaščita za sluh.
- Homologirana zaščita za oči. Tudi če uporabljate vizir, morate obvezno uporabljati homologirana zaščitna očala. Homologirana očala so očala, ki

izpolnjujejo standard ANSI Z87.1 za ZDA ali pa EN 166 za dežele EU. Vizirji morajo biti skladni s standardom EN 1731.

- Homologirana dihalna zaščita.
- Zaščitne rokavice.
- Rokavice za izboljšan oprijem za večje obremenitve.
- Prilegajoča udobna oblačila za večje obremenitve, ki omogoča popolno svobodo pri premikanju. Pri rezanju se ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko obleka vname. Husqvarna priporoča, da nosite obleko iz bombaža, odpornega na ogenj, ali trpežen denim. Ne nosite oblek, ki so iz materialov, kot so najlon, poliester ali rajon. Če se tak material vname, se lahko stopi in prilepi na kožo. Ne nosite kratkih hlač.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in neдрсеčim podplatom.

V bližini vedno hranite komplet prve pomoči in opremo za gašenje požarov.

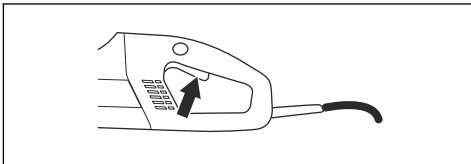
Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka natančno preberite naslednja opozorila.

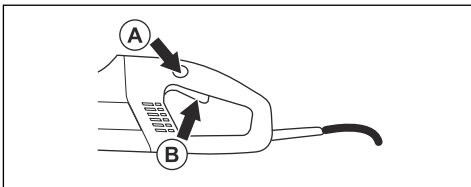
Vklopno stikalo

Za zagon brusilnega rezalnika pritisnite vklopno stikalo, za izklop ga pa sprostite.



Zapora vklopnega stikala

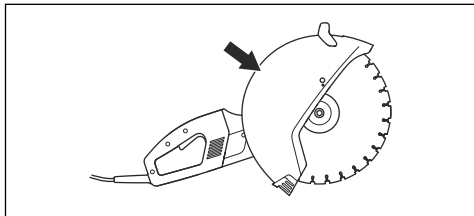
Zapora vklopnega stikala je namenjena za preprečevanje nenamernega aktiviranja stikala. Pritisnite zaporo vklopnega stikala (A) za sprostitve vklopnega stikala (B).



Zapora vklopnega stikala ostane sproščena, dokler je pritisnjeno vklopno stikalo. Ko sprostite prijem na ročaju, se ponastavi tako vklopno stikalo kot zapora vklopnega stikala. Njuno gibanje uravnava med seboj neodvisni povratni vzmeti. Ta položaj povzroči zaustavitev motorja in zaporo vklopnega stikala.

Ščitnik rezila

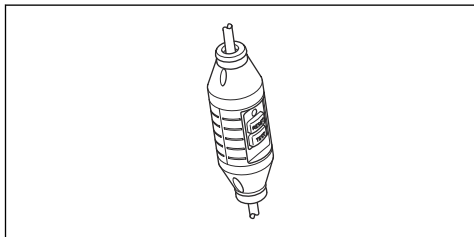
Ščitnik je nameščen nad rezalno ploščo in preprečuje, da bi delci rezila ali okruški, nastali med žaganjem, padali proti uporabniku stroja.



Naprava na diferenčni tok

Zemljistični odklopniki služijo za zaščito v primeru, da bi prišlo do električne okvare.

LED sporoči, da je zemljistični odklopnik vključen in da lahko vključite stroj. Če LED ne gori, pritisnite gumb RESET (zeleni).



Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Zahtevnejši posegi morajo biti opravljeni v pooblaščenih servisnih delavnicah.



OPOZORILO: Motor mora biti izklopljen, stikalo za zaustavitev pa v položaju STOP.



OPOZORILO: Nosite osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 58*.



OPOZORILO: Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Dodatne informacije lahko dobite v najbližji servisni delavnici.



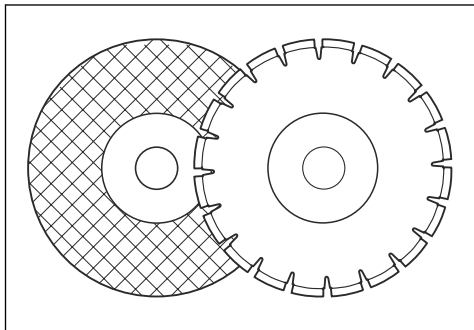
POZOR: Vaš pooblaščen prodajalec HUSQVARNA naj vam redno pregleduje izdelek in izvaja potrebne nastavitve in popravila.

SESTAVLJANJE

REZALNE PLOŠČE

Rezila podjetja HUSQVARNA so rezila visoke hitrosti, ki so odobrena za ročne brusilne rezalnike.

- Rezalne plošče so na voljo v dveh osnovnih zasnovah: abrazivna in diamantna rezila.



- Najvarčnejša so praviloma visokokakovostna rezila.
- Rezila nižje kakovosti se praviloma ponašajo s slabšimi rezalnimi zmoglostmi in krajšo življenjsko

dobro, kar povzroča višje stroške za količino razrezanega materiala.

- Pri namestitvi rezalne plošče na izdelek morate obvezno namestiti pravilno pušo. Za navodila glejte *Namestitev rezalne plošče na strani 63*.

Ustrezna rezila

REZALNE PLOŠČE	K 4000	K 4000 s dodatkom za usisavanje
Abrazivna rezila	Da*	Ne
Diamantna rezila	Da	Da
Zobata rezila	Ne	Ne

*Brez vode.

Za več informacij glejte *Tehnični podatki na strani 73*.

Rezalne plošče za različne materiale



OPOZORILO: Rezalnih plošč nikoli ne uporabljajte za rezanje materialov, za katere niso bile razvite.



OPOZORILO: Za rezanje plastičnega materiala nikoli ne uporabljajte diamantnega rezila. Vročina, ki nastaja med rezanjem, lahko stopi plastiko, ta pa se lahko oprime rezalne plošče in povzroči povratni udarec.



OPOZORILO: Pri rezanju kovin prihaja do iskrenja, kar lahko povzroči požar. Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.



OPOZORILO: Če je nameščen sesalni nastavek, rezanje kovine ni dovoljeno.

- Če želite več informacij o uporabi rezilne plošče, se ravnajte po navodilih o primernosti plošče za različne vrste uporabe, ki so priložena rezilni plošči, ali se obrnite na prodajalca.

	Beton	Kovina	Plastika	Lito železo
Abrazivna rezila*	X	X*	X	X
Diamantna rezila	X	X**	----	X**

*Samo brez sesalnega nastavka.

**Samo posebna rezila. Samo brez sesalnega nastavka.

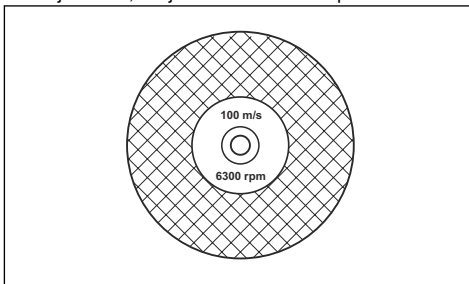
Rezalne plošče za ročne brusilne rezalnike z visoko hitrostjo.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte rezalne plošče z nižjo oznako hitrosti kot jo lahko ustvari brusilni rezalnik. Uporabljajte samo rezalne plošče, skladne z nacionalnimi ali regionalnimi standardi, na primer EN 13236, EN 12413 ali ANSI B7.1.

- Veliko rezalnih plošč, ki ustrezajo temu brusilnemu rezalniku, je namenjenih stacionarnim žagam in so primerne za nižjo nazivno hitrost od tiste, ki je potrebna za tovrstni ročni brusilni rezalnik. Rezalnih plošč z nižjo nazivno hitrostjo v kombinaciji s tem brusilnim rezalnikom ni dovoljeno uporabljati.

- Rezalne plošče HUSQVARNA so izdelane za prenosne brusilne rezalnike visoke hitrosti.
- Preverite, ali so rezila homologirana za enako ali višjo hitrost, kot je navedena na nalepki izdelka.



Vibracije rezila

- Rezilo se lahko deformira in začne vibrirati, če pritiskate prekomerno.
- Manjši podajalni pritisk lahko zaustavi vibriranje. V nasprotnem primeru zamenjajte rezilo.

Abrazivna rezila

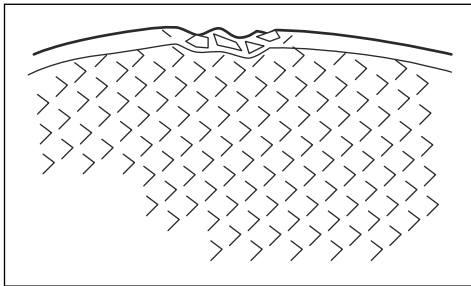


OPOZORILO: Abrazivnih rezil ne uporabljajte z vodo. Če so abrazivna rezila v stiku z vodo ali vlago, je moč delovanja manjša, zaradi česar je nevarnost poškodbe rezila večja.

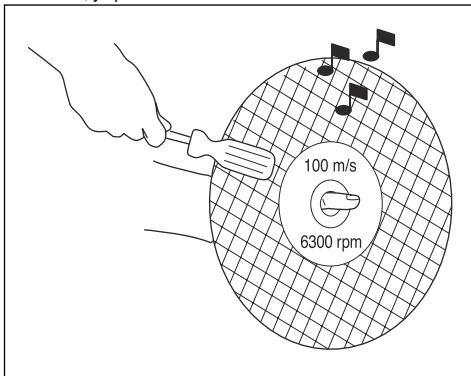


POZOR: Če je nameščeno abrazivno rezilo, rezanje s sesalnim nastavkom ni dovoljeno. Uporaba abrazivnih rezil povzroči neobičajno obrabo sesalnega nastavka.

- Ne uporabljajte obrabljenih ojačanih plošč večjih električnih orodij. Rezila za večja električna orodja niso primerna za višje hitrosti manjših orodij, zato lahko počijo.
- Material za rezanje na abrazivnih rezilih sestavlja mrežica sredstev z organskim lepilom. Ojačana rezila so izdelana iz tkanine ali vlakninskih materialov, ki preprečujejo popoln razpad pri najvišjih delovnih hitrostih v primeru razpokanosti ali poškodb rezila.
- Zmogljivost rezalne plošče določajo vrsta in velikost abrazivnih zrn ter vrsta in trdota veznega sredstva.
- Prepričajte se, da rezilna plošča ni zlomljena ali poškodovana.



- Preizkusite abrazivno rezilo tako, da ga namestite na prst in ga na rahlo potolčete z izvijačem ali podobnim orodjem. Če rezilo ne odda jasnega zvonečega zvoka, je poškodovano.



- Za določen material je treba uporabiti pravilno abrazivno rezilo.

Vrsta rezila	Material
Beton	Beton, asfalt, zidarski materiali, lito železo, aluminij, baker, medenina, kablji, guma, plastika itd.
Kovina	Jeklo, jeklene zlitine in drugi trdi materiali.

Diamantna rezila



OPOZORILO: Za rezanje plastičnega materiala nikoli ne uporabljajte diamantnega rezila. Vročina, ki nastaja med rezanjem, lahko stopi plastiko, ta pa se lahko oprime rezalne plošče in povzroči povratni udarec.



OPOZORILO: Diamantna rezila se med uporabo močno segrejejo. Pregreto rezilo je posledica neustrezne uporabe in lahko poškoduje rezilo. Posledica tega so poškodbe in škoda.

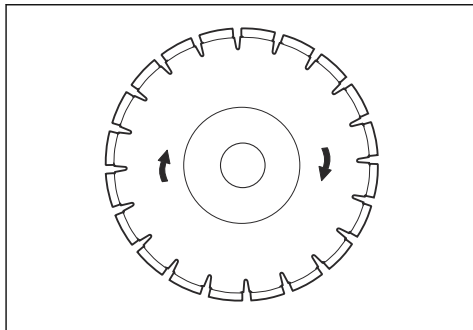


OPOZORILO: Pri rezanju kovin prihaja do iskrenja, kar lahko povzroči požar. Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.

Opomba: Diamantna rezila so na voljo v različnih razredih trdote.

Opomba: Nabrusite rezilo, tako da režete v mehak material, na primer peščenjak ali opeko.

- Vedno uporabljajte ostra diamantna rezila.
- Diamantna rezila lahko otopijo pri premočnem pritiskanju ali rezanju nekaterih materialov, na primer močno armiranega betona. Delo s topimi diamantnimi rezili povzroči pregrevanje, kar lahko povzroči odpadanje segmentov diamantnega rezila.
- Diamantna rezila so sestavljena iz jeklenega jedra s segmenti, posejanimi z industrijskimi diamanti.
- Diamantna rezila so popolni za zidarske materiale, armiran beton in druge kompozitne materiale.
- Diamantna rezila skrbijo za nizke stroške na rezalni poseg, redkeje zamenjave rezil in enakomerno globino reza.
- Za rezanje kovin je treba uporabiti posebna rezila. Pri izbiri pravega izdelka se posvetujte s trgovcem.
- Ko uporabljate diamantna rezila, se prepričajte, da se vrtijo v smeri, označeni na rezilu.



Diamantna rezila za suho rezanje

- Diamantna rezila za suho rezanje se lahko uporabljajo z vodnim hlajenjem ali brez njega.
- Med rezanjem na suho dvignite rezilo iz reza vsakih 30-60 sekund in pustite, da se vrti v zraku 10 sekund, da se ohladi. Če tega ne storite, se rezilo pregreje.

Opomba: Pri mokrem rezanju ne uporabljajte sesalnega nastavka. Zaradi vlažne betonske brozge se zmogljivost sesalnega nastavka znatno zmanjša.

- Diamantna rezila za mokro rezanje morajo biti vodno hlajena. Če tega ne storite, se rezilo lahko pregreje.
- Voda hladi rezilo in podaljšuje njegovo življenjsko dobo ter zmanjšuje nastajanje prahu.
- Z vodnim hlajenjem, ki je v uporabi pri rezanju betona, se rezilo ohladi, podaljša se njegova življenjska doba in nastaja manj prahu. Med pomanjkljivosti sodijo težave, ki nastopijo pri izjemno nizkih temperaturah, nevarnost poškodbe tal in drugih strukturnih elementov ter nevarnost zdrsa.

Diamantna rezila – stranski odmik

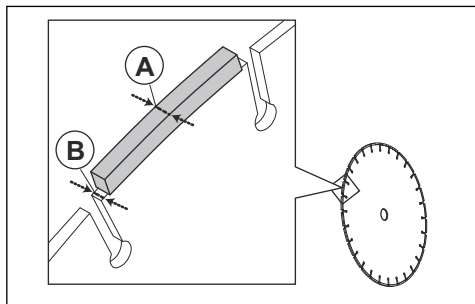


OPOZORILO: Preverite, ali je segment diamantnega rezila (T1) širši od jedra rezila (T2) ter tako preprečite zatikanje v rezo in posledičen povratni udarec.

Rezilo zamenjajte, preden je povsem obrabljeno.



POZOR: V nekaterih rezalnih primerih ali pri rezanju s slabimi rezili lahko prihaja do prekomerne obrabe na straneh segmentov.



Na nekaterih rezilih Husqvarna so indikatorji obrabe za stranski odmik, ki pomagajo določiti življenjsko dobo rezila.

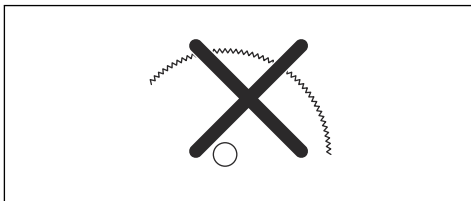
Zobata rezila



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte rezil z zobmi, na primer rezil za rezanje lesa, krožnih zobatih rezil, karbidnih rezil. Nevarnost povratnega udarca je bistveno povečana in konice se lahko odlomijo in odletijo pod visokimi hitrostmi. Neprevidnost lahko povzroči težko telesno poškodbo ali celo smrt.



OPOZORILO: Vladni predpisi zahtevajo drugo vrsto zaščite za karbidna rezila, ki ni na voljo za brusilne rezalnike – 360-stopinjsko zaščito. Brusilni rezalniki (ta žaga) uporabljajo abrazivna ali diamantna rezila in imajo drugačen sistem zaščite, ki ne ščiti pred nevarnostmi, ki veljajo za rezila za les.



Uporaba tega brusilnega rezalnika skupaj z rezilom s karbidnim rezilom je jasna kršitev delovno-varnostnih predpisov.

Husqvarna se zaveda, da lahko številni strokovno izurjeni organi za javno varnost in strokovnjaki na področju varnosti (gasilci) zaradi nevarne narave in nujnih okoliščin, ki so povezane z gašenjem ognja in rešilnimi operacijami, ki jih izvajajo, v določenih nujnih situacijah uporabijo ta brusilni rezalnik s karbidnimi rezili, saj ta režejo veliko različnih vrst ovir in materialov, poleg tega bi z menjavo rezila tratili dragoceni čas. Pri uporabi tega brusilnega rezalnika se morate ves čas zavedati, da imajo karbidna rezila pri nepravilni uporabi večji povratni udarec kot abrazivna ali diamantna rezila. Pri karbidnih rezilih lahko koščki materiala tudi letijo v smeri od rezila.

To so razlogi, da lahko brusilni rezalnik s karbidnim rezilom uporabljalo le popolnoma izurjeni strokovnjaki za javno varnost, ki se zavedajo tveganj, povezanih s takšno uporabo, in ga uporabljajo le v takšnih nujnih situacijah, v katerih se oceni, da uporaba drugih orodij ne bi bila dovolj uspešna in učinkovita pri reševalnih operacijah ali gašenju požara. Nikoli ne smete uporabljati brusilnega rezalnika s karbidnim rezilom za rezanje lesa v nereševalnih operacijah.

Preverjanje gredi vretena in prirobničnih podložk

Ob zamenjavi rezila preglejte prirobnične podložke in gred vretena.



POZOR: Uporabljajte samo prirobnične podložke, ki jih dobavi HUSQVARNA z najmanjšim premerom 105 mm/4,1 in.

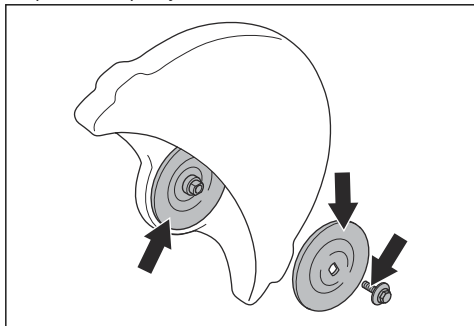


POZOR: Ne uporabljajte deformiranih, odškrljenih, upognjenih in umazanih prirobničnih podložk.



POZOR: Ne uporabljajte prirobnicnih podložk različnih velikosti.

1. Prepričajte se, da navoji na gredi niso poškodovani.
2. Naležne površine rezila in podložk ne smejo biti poškodovane, morajo biti čiste, poleg tega pa morajo biti rezilo in podložke pravih dimenzij in na gredi preme ne opletajo.



Pregled osne puše

Osne puše se morajo prilegati središčni odprtini v rezilu.

Izdelek je dobavljen s fiksno pušo za namestitev ali dvostransko pušo za sredinske luknje premera 20 mm ali 1 palčno (25,4 mm).

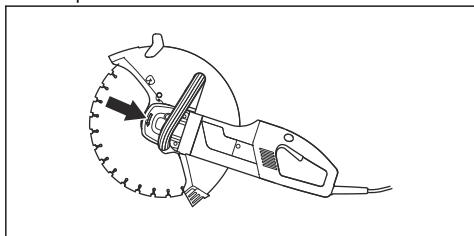
- Puše na gredi vretena izdelka morajo biti primerne za odprtino na rezalni plošči.

Rezila so označena s premerom srednje luknje.

Preverjanje smeri vrtenja rezalne plošče

V primeru uporabe diamantnega rezila, se prepričajte, da se vrtijo v smeri, označeni na rezilu.

- Preverite smer vrtenja rezalne plošče, ki je prikazana na s puščicami na rezalni roki.

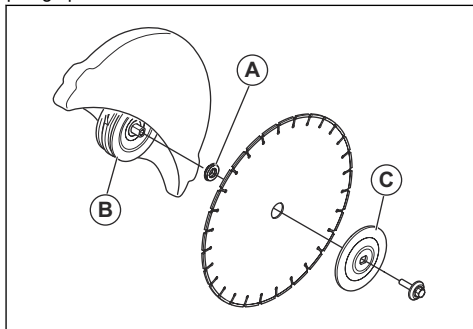


Namestitev rezalne plošče

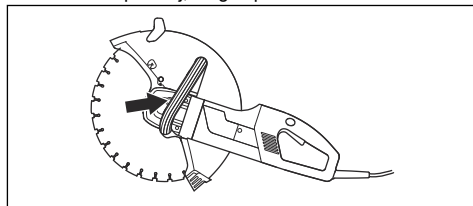
Zatezni moment za pritrditev rezalne plošče je 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Rezalno ploščo položite na pušo (A) med notranjo prirobnico podložko (B) in prirobnico podložko (C).

Tesnilo prirobnice podložke morate obrniti tako, da se prilega premi.



1. Rezalno ploščo/gred zaklenite z zaklepnim gumbom na hrbtni strani stroja. Gumb se premakne v izhodiščni položaj, ko ga sprostite.



Nastavitev ščitnika rezila



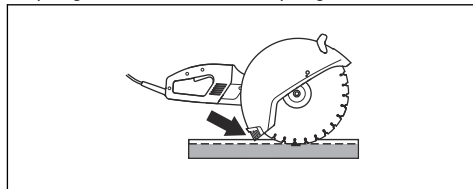
OPOZORILO: Pred zagonom stroja obvezno preverite pravilno namestitev ščitnika rezila.

Ščitnik rezalne opreme mora biti nastavljen tako, da zadnji del poravnava z obdelovancem.

Ščitnik preprečuje in zbira delce in iskre, ki nastajajo pri rezanju materiala, ter jih odvaja stran od uporabnika.

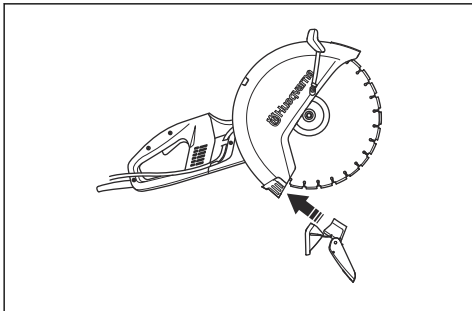
Ščitnik rezila je trenjsko zaklenjen.

1. Pritisnite konce ščitnika ob delovni element ali prilagodite ščitnik z ročico za prilagoditev.

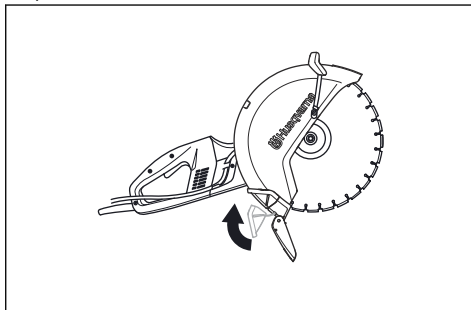


Nastavitev ščitnika

1. Ščitnik pritrdite tako, da ga namestite v reže na hrbtni strani zaščitnega pokrova rezalne plošče.



2. Prepričajte se, da se blokirna zaskočka opira ob jeziček pokrova. Povlecite zaklepni jeziček in ga pritisnite ob ščitnik.



Delovanje

Osnovne tehnike uporabe



OPOZORILO: Brusilnega rezalnika ne vlecite v eno smer. Rezilo se lahko zato zatakne ali zlomi, kar lahko povzroči poškodbe.



OPOZORILO: Ne brusite s stranjo rezila. Brušenje lahko povzroči lome ali poškodbe. Uporabljajte samo rezalni del.



OPOZORILO: Pred ponovnim vstopom v obstoječo režo, ki je bila izdelana z drugim rezilom, se prepričajte, da reza ni ožja od trenutnega rezila, saj lahko to povzroči zatikanje v reži in posledičen povratni udarec.



OPOZORILO: Za rezanje plastičnega materiala nikoli ne uporabljajte diamantnega rezila. Vročina, ki nastaja med rezanjem, lahko stopi plastiko, ta pa se lahko oprime rezalne plošče in povzroči povratni udarec.



OPOZORILO: Pri rezanju kovin prihaja do iskrenja, kar lahko povzroči požar. Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.

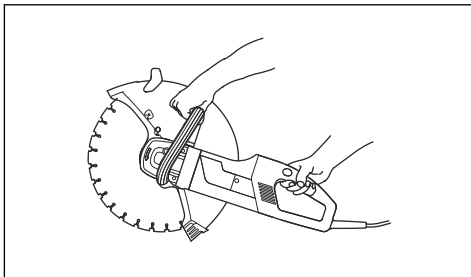


OPOZORILO: Če je nameščen sesalni nastavek, rezanje kovine ni dovoljeno.

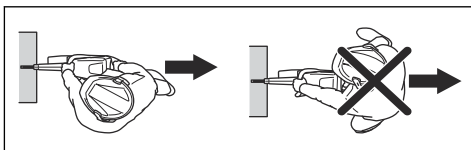
- Izdelek je zasnovan in namenjen za rezanje z abrazivnimi ali diamantnimi rezili, namenjenimi za

ročne stroje z visoko hitrostjo. Izdelka ni dovoljeno uporabljati z nobenim drugim rezilom in za noben drug način rezanja.

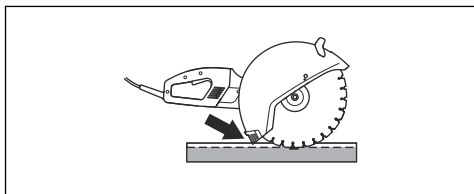
- Preverite, ali je rezalna plošča pravilno nameščena in ni poškodovana. Za navodila glejte **REZALNE PLOŠČE na strani 59**.
- Preverite, ali je za trenutno vrsto uporabe nastavljena pravilna rezilna plošča. Za navodila glejte **REZALNE PLOŠČE na strani 59**.
- Nikoli ne režite materialov iz azbesta!
- Držite žago z obema rokama; s palcema in prsti objemite ročaje in jih nenehno trdno držite. Z desno roko morate držati zadnji ročaj, z levo pa prednji. Vsi uporabniki, levičarji in desničarji, se morajo posluževati takšnega oprijema. Z brusilnikom nikoli ne delajte samo z eno roko.



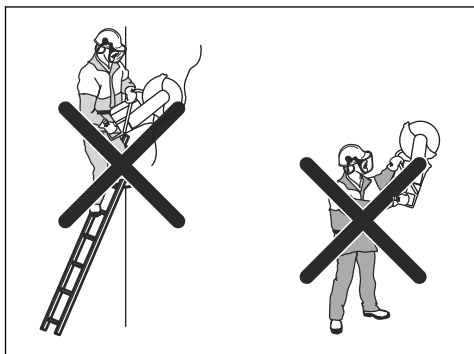
- Stojte vzporedno z rezalno ploščo. Ne stojte za rezalno ploščo. Če pride do povratnega udarca, se bo žaga premaknila v ravnini rezalne plošče.



- Če se rezilo zatika v izrezu ali želite prekiniti rez, morate najprej sprostiti sikalo in počakati, da se rezilo povsem ustavi. Rezila ne vlecite iz reza, ko se to še vrti, saj lahko v tem primeru pride do povratnega udarca.
- Med delovanjem motorja ohranite varno razdaljo od rezilne plošče. Vrtečega rezila ne poskušajte zaustaviti s katerim koli delom telesa.
- Nikoli ne premikajte stroja med vrtenjem rezalne opreme. Preden stroj odložite na tla, se mora rezilo popolnoma zaustaviti.
- Ščitnik rezalne opreme mora biti nastavljen tako, da zadnji del poravnava z obdelovancem. Ščitnik prepreči in zbira delce in iskre, ki nastajajo pri žaganju materiala, ter jih odvaja stran od uporabnika. Ščitniki rezalne opreme morajo biti med delovanjem izdelka obvezno nameščeni.

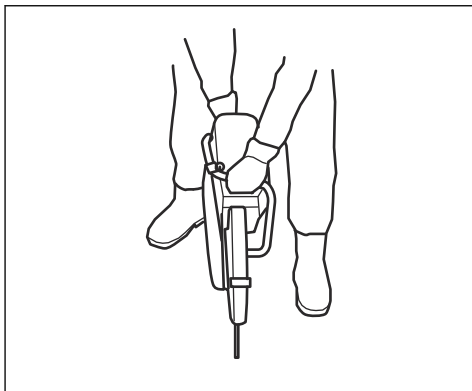


- Za rezanje nikdar ne uporabite območja povratnih udarcev rezila. Za navodila glejte *Povratni udarec na strani 66*.
- Posebej pozorni bodite pri izrezovanju žepov v obstoječe stene ali druga slabo pregledna področja. Z izstopajočo ploščo lahko prerežete plinske ali vodovodne cevi, električne kable ali predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
- Imeti morate dobro ravnotežje in v čvrsto stojišče.
- Nikoli ne smete rezati nad višino ramen.
- Nikoli ne režite na lestvi. Če je rez višje od višine ramen, uporabite ploščad ali oder.

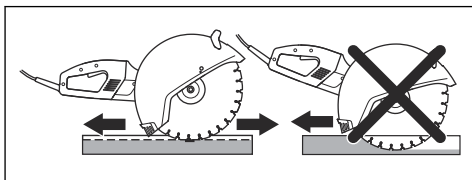


- Rok ne stegujte predaleč.
- Stojte na primerni razdalji od obdelovanca.
- Vedno morate imeti varen in stabilen položaj za delo.
- Ob zagonu izdelka ne sme biti rezilo v stiku z nobenim predmetom.

- Rezalno ploščo počasi vstavite pri najvišji hitrosti. Ohranajte najvišjo hitrost, dokler ne končate z rezanjem.
- Izdelek naj deluje brez uporabe prekomerne sile ali pritiskanja rezila.
- Izdelek potiskajte navzdol v ravnini z rezilom. Stranski pritisk lahko poškodujete rezilo ter in je izjemno nevaren.



- Rezilo počasi pomikajte naprej in nazaj, da nastane majhna kontaktna površina med rezilom in materialom, ki ga nameravate rezati. Tako znižate temperaturo rezila in zagotovite učinkovito rezanje.



Uporaba in nega električnega orodja

- **Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite pravilno električno orodje za vrsto uporabe.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovano.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo priključkov ali shranjevanjem električnega orodja izvilite vtič iz omrežne vtičnice ali baterijo iz električnega orodja.** Taki preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost neželenega zagona električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Vzdržujte električna orodja. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben**

del ni poškodovan in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga odnesite v popravilo, preden ga spet uporabite. Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.

- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo omogočajo lažji nadzor.
- **Električna orodja, dodatke, rezalne ploščice ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Uporaba električnega orodja za opravlila, za katera ta naprava ni namenjena, je lahko nevarna.
- Brez predhodnega dovoljenja proizvajalca ne smete nikoli spreminjati prvotne izvedbe stroja. Vedno uporabljajte originalne rezervne dele. Neodobrene spremembe in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika ali drugih.
- Pazite, da se v delovnem območju ali v materialu, ki ga nameravate prerezati, ne nahajajo nobene cevi ali električni kablji.
- Vedno preverite in označite potek plinovodnih cevi. Rezanje blizu plinskih cevi je vedno nevarno. Pazite, da ne nastajajo iskre, če obstaja nevarnost za eksplozijo. Ostanite zbrani in osredotočeni na napravo. Nepredvidnost lahko povzroči težko telesno poškodbo ali smrt.
- Ščitnik rezalne opreme mora biti vedno med delovanjem stroja obvezno nameščen.

Servis

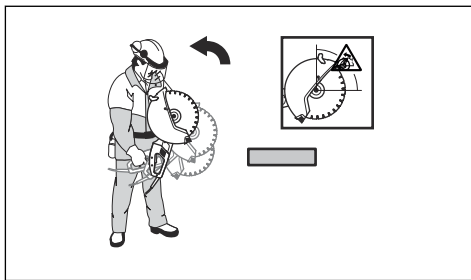
- Popravila električnega orodja sme izvajati usposobljen serviser in pri tem uporabljati originalne nadomestne dele. S tem zagotovite ohranitev kakovosti in varnosti električnega orodja.

Povratni udarec



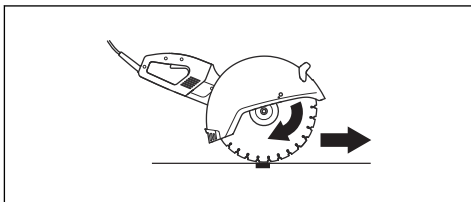
OPOZORILO: Povratni udarci so nenadni in so lahko zelo nevarni. Brusilni rezalnik lahko odleti v smeri navzgor in nazaj proti uporabniku, pri čemer se rezilo še vedno vrti, in povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. Pomembno je, da pred začetkom uporabe izdelka razumete, kako lahko pride do povratnega udarca.

Povratni udarec je nenaden pomik v smeri navzgor, ki se lahko zgodi, če je rezilo v območju povratnega udarca stisnjeno ali zaustavljeno. Večina povratnih udarcev je šibkih in niso zelo nevarni.



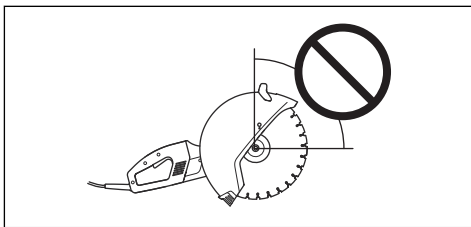
Reaktivna sila

- Med rezanjem je vedno prisotna reaktivna sila. Sila povleče izdelek v nasprotni smeri vrtenja rezila. Večino časa je ta sila nepomembna. Če je rezilo stisnjeno ali zaustavljeno, je reaktivna sila močna in zato je nadzor brusilnega rezalnika otežen.



Območje povratnega udarca

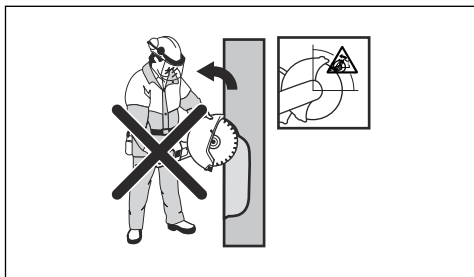
- Za rezanje nikdar ne uporabite območja povratnih udarcev rezila. Če je rezilo stisnjeno ali zaustavljeno v območju povratnega udarca, reaktivna sila potisne brusilni rezalnik v smeri navzgor in nazaj proti uporabniku, pri čemer se rezilo še vedno vrti, in povzroči resne ali celo smrtne poškodbe.



Zagozdenje pri povratnem udarcu

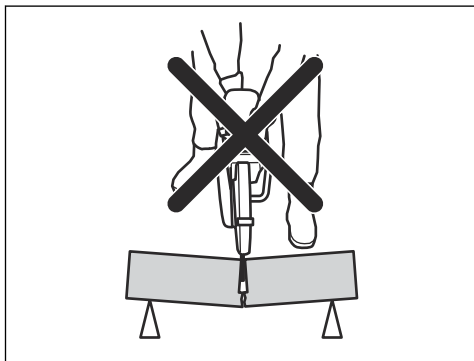
- Če se pri rezanju uporablja območje povratnega udarca, reaktivna sila povzroči, da se rezilo zagozdi v vrez. Ne uporabljajte območja povratnega udarca.

Če želite preprečiti zagodenje pri povratnem udarcu, uporabite spodnji del rezila.



Stisk rezila pri povratnem udarcu

- To se zgodi, ko se vrez zapre in stisne rezilo. Če je rezilo stisnjeno ali zaustavljeno, je reaktivna sila močna in zato je nadzor brusilnega rezalnika otežen.



- Če je rezilo stisnjeno ali zaustavljeno v območju povratnega udarca, reaktivna sila potisne brusilni rezalnik v smeri navzgor in nazaj proti uporabniku, pri čemer se rezilo še vedno vrti, in povzroči resne ali celo smrtne poškodbe.

Rezanje v cevih



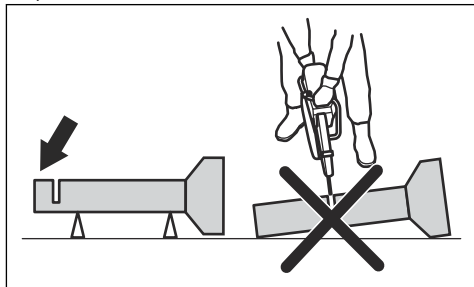
OPOZORILO: Če je rezilo priščipnjeno v območju povratnega udarca, pride do močnega povratnega udarca.



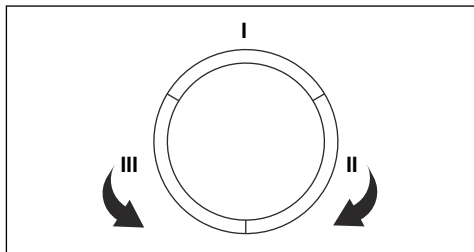
OPOZORILO: Cev mora biti dovolj podprta, da se pri rezanju cev nekoliko pomakne navzdol.

Pri rezanju cevi morate biti izjemno previdni. Če cev ni ustrezno podprta in rez ostane odprt, je lahko rezilo rahlo priščipnjeno. Še posebej bodite pozorni pri rezanju cevi z lijakastim koncem ali cevi v jarku, ki se lahko, če ni pravilno podprta, povesi in stisne rezilo.

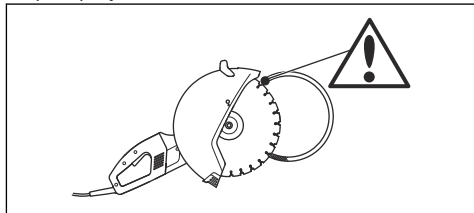
- Cev podložite tako, da se med rezanjem ne more premakniti ali zavrteti.



- Razrežite del "I" cevi.



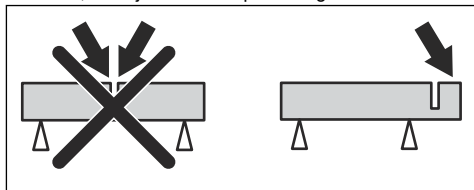
- Rez se mora odpreti tako, da je preprečeno priščipanje.



- Pomaknite se v del "II" in zarežite od območja I do spodnjega dela cevi.
- Pomaknite se v del "III" in odrežite preostali del cevi; končajte na spodnjem delu.

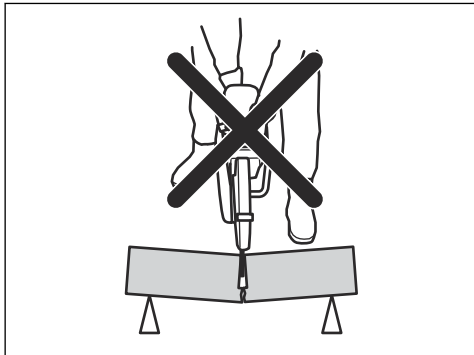
Preprečevanje povratnega udarca

- Obdelovanec obvezno podprite tako, da bo rez med rezanjem ostal odprt. Če je rez odprt, ni možnosti povratnega udarca. Če se rez stisne in priščipne rezilo, obstaja nevarnost povratnega udarca.



- Pri vstavljanju rezila v obstoječi rez bodite zelo previdni.

3. Pozorni bodite na na premikanje obdelovanca ali morebitne druge dogodke. Premikanje ali drugi dogodki lahko povzročijo zapiranje reza in priščipnjenje rezila.



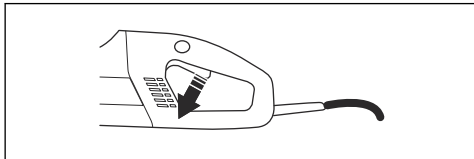
4. Cev se ne sme povestiti in zapreti reza. V nasprotnem primeru lahko pride do priščipnjenja rezila v območju povratnega udarca do povratnega udarca.
5. Ustrezno podprite konec cevi, da se bo nekoliko premaknila navzdol, da se rez med rezanjem odpira in ne pride do priščipnjenja.

Preverjanje delovanja vklopnega stikala



OPOZORILO: Pokvarjeno vklopno stikalo vam morajo zamenjati v pooblaščenem servisnem centru.

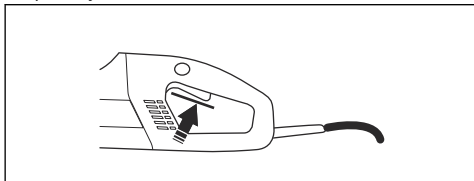
1. Zaženite izdelek in sprostite vklopno stikalo.



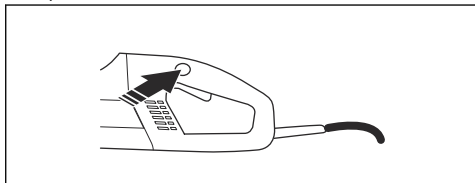
2. Motor in rezalna plošča se morata popolnoma zaustaviti.

Preverjanje delovanja zapore vklopnega stikala

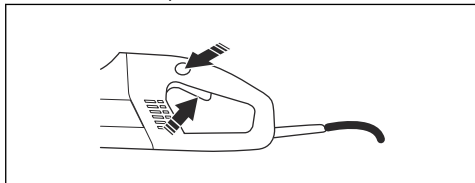
1. Preverite ali je vklopno stikalo zaklenjeno, ko je zapora vklopnega stikala v svojem prvotnem položaju.



2. Pritisnite do konca zaporo vklopnega stikala in se prepričajte, da se vrne v svoj prvotni položaj, ko jo izpustite.



3. Vklpno stikalo in zapora vklopnega stikala se morata premikati neovirano in povratni vzmeti morata delovati pravilno.



4. Zaženite izdelek, sprostite vklopno stikalo in preverite, ali se motor in rezilo zaustavita.

Pregled ščitnika rezila

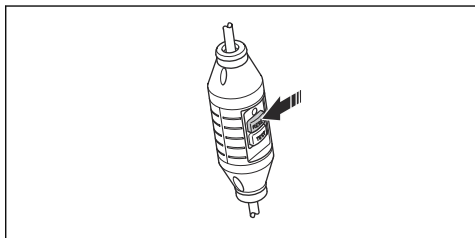


OPOZORILO: Pred zagonom stroja obvezno preverite pravilno namestitvev ščitnika rezila. Rezalna plošča mora biti pravilno nameščena in ne sme biti poškodovana. Poškodovana rezalna plošča lahko povzroči telesne poškodbe. Glejte navodila v poglavju Sestavljanje.

- Ščitnik mora biti popoln in brez razpok ali deformacij.

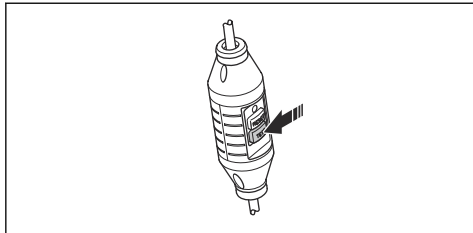
Preverjanje naprave na diferenčni tok

1. Stroj priključite v vtičnico
2. Pritisnite na gumb RESET (zeleni) in prižge se rdeča LED.



3. Zaženite stroj.

4. Pritisnite na gumb TEST (moder).



5. Zemljostični odklopnik bi se moral sprožiti in stroj takoj izključiti. V nasprotnem primeru se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.
6. Pritisnite zeleni gumb za ponastavitev.

Pred začetkom



OPOZORILO: Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



OPOZORILO: Nosite osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 58*.



OPOZORILO: Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo nepooblaščen osebe, sicer obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb.

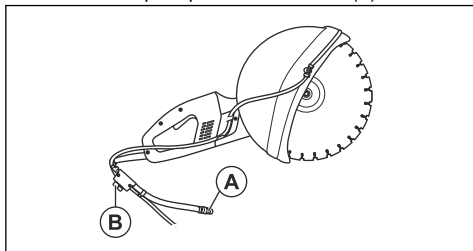


OPOZORILO: Omrežna napetost mora biti združljiva z vrednostjo na tipski ploščici na izdelku.

Opravite dnevno vzdrževanje. Glejte poglavje *Urniki vzdrževanja na strani 70*.

Priklop cevi za vodo

1. Cev za vodo priklomite na dovod vode (A).



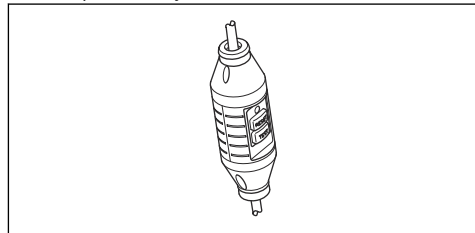
2. Pipo za vodo (B) odprite ali zaprite.

Vklop ozemljitvenega varnostnega odklopnika



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte orodja brez ozemljitvenega varnostnega odklopnika, dobavljenega z orodjem. Neprevidna uporaba lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

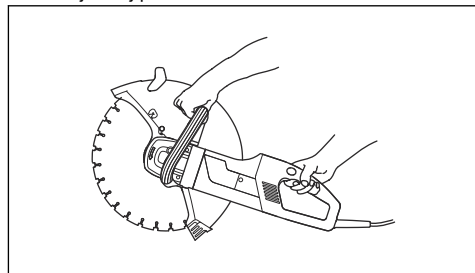
1. Preverite ali je tokokrog ozemljitvenega varnostnega odklopnika sklenjen.



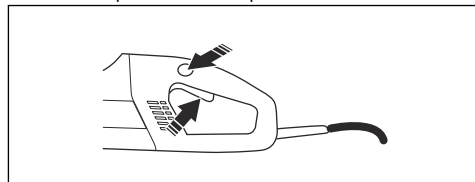
2. Zaženite izdelek. Če LED ne sveti, pritisnite zeleni gumb RESET.
3. Preverite ozemljitveni varnostni odklopnik.

Zagon izdelka

1. Sprednji ročaj pridržite z levo roko.
2. Zadnji ročaj pridržite z desno roko.



3. S palcem desne roke pritisnite na zaporo vklopnega stikala in pritisnite na vklopno stikalo.



4. Izdelek mora vsaj 30 sekund delovati brez obremenitve in na varen način.

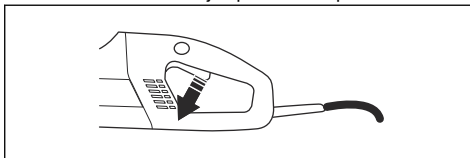
Kako izklopiti izdelek



OPOZORILO: Rezalna plošča se po zaustavitvi motorja vrti največ eno minuto (iztek vrtenja plošče). Preverite, ali se rezalna plošča lahko neovirano vrti, dokler

se popolnoma ne zaustavi. Nepredvidna uporaba lahko povzroči resne telesne poškodbe.

1. Za zaustavitev motorja sprostite vklopno stikalo.



Vzdrževanje

Urnik vzdrževanja

V načrtu vzdrževalnih del si lahko ogledate, katere dele izdelka je treba servisirati. Ogledate si lahko

tudi intervale, ob katerih je treba izvajati vzdrževanja. Izračunani intervali veljajo za vsakodnevno uporabo izdelka, zato je treba upoštevati pogostost rabe v vašem primeru.

	Dnevno	Tedensko/40 ur	Letno
Čiščenje	Zunanje čiščenje		
	Dovod hladnega zraka		
Funkcionalni pregled	Splošen pregled	Oglene krtačke	
	Vklopno stikalo*		
	Zapora vklopnega stikala*		
	Ščitnik rezila*		
	Rezalna plošča*		
	Sistem za dovod vode		
Zamenjava			Mast za menjalnik

*Glejte navodila v poglavju *Varnostne naprave na izdelku na strani 58*.

**Glejte navodila v poglavju *REZALNE PLOŠČE na strani 59*.

Postopki čiščenja

Čiščenje zunanosti



OPOZORILO: Notranje strani izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Izdelek je odporen na vlažen zrak in pršenje med postopkom rezanja. Pri rezanju materialov, na primer betona ali opeke, ki lahko vsebujejo sol, morate po končanem delu izplakniti izdelek. Čiščenje zmanjša nevarnost nabiranja oblog v motorju. Obloge v motorju lahko povzročijo prehajanje toka med sestavnimi deli. Uhajavi tok povzroči neželena aktivacijo ozemljitvenega varnostnega odklopnika.

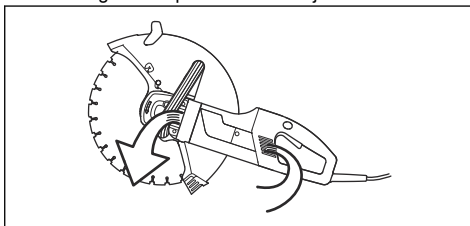
1. Izdelek vsak dan po končanem delu izpirajte s čisto vodo.
2. Izdelek postavite tako, da gleda zadnji ročaj navzgor.
3. Dovode zraka na zadnjem ročaju izplaknite s čisto vodo. Voda bo iztekala skozi sprednje odvode zraka.

4. Vključite vtič in pustite, da motor suho deluje približno 30 sekund in tako pospešite sušenje motorja.

Čiščenje dovoda hladilnega zraka

Izdelek ima ventilator za hlajenje motorja. Pritisnite zadnji ročaj izdelka za dovod hladnega zraka skozi mrežico. Zrak je usmerjen mimo statorja in rotorja navzven skozi sprednji del ohišja motorja.

1. Za ustrezno hlajenje morajo biti odprtine za dovod hladilnega zraka proste in ne smejo biti umazane.



2. V izdelek redno vpihujte stisnjen zrak.

Pregledi delovanja

Splošni pregled delovanja

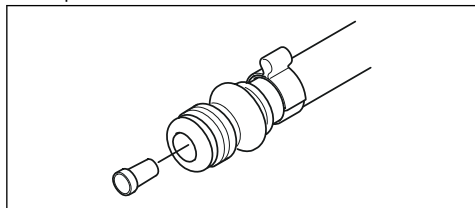


OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte poškodovanih kablov. Povzročijo lahko težke, tudi usodne telesne poškodbe.

1. Kabel in podaljšek ne smeta biti poškodovana in morata biti brezhibna. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če je kabel poškodovan. Odnesti ga morate v popravilo v pooblaščen servisno delavnico.
2. Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.

Pregled sistema za dovod vode

1. Preglejte šobe na ščitniku rezila in se prepričajte, da niso zamašene.
2. Po potrebi očistite.
3. Preglejte filter vodnega priključka. Prepričajte se, da ni zamašen.
4. Po potrebi očistite.

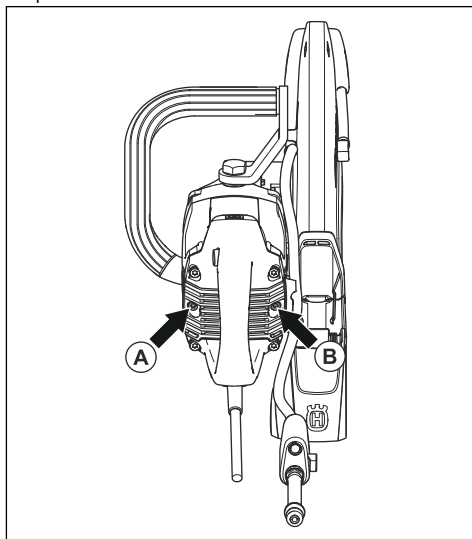


5. Preglejte cevi in se prepričajte, da niso poškodovane.

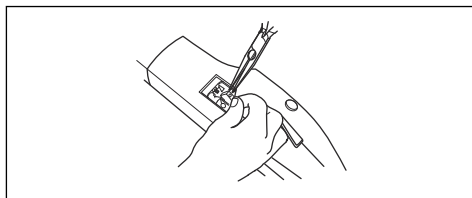
Zamenjava oglenih krtačk

Če so ogljene krtačke obrabljene, počene ali kakor koli drugače poškodovane, jih zamenjajte. Zamenjajte vse ogljene krtačke hkrati.

1. Sprostite oba vijaka (A) in (B) za odstranitev pokrova.



2. Odstranite kabel, s katerim je pritrjena ogljena krtačka.



3. Privzdignite vzmet in izvlecite ogleno krtačko iz držala za krtačko.
4. Držala krtačke očistite s suho krtačko.
5. Previdno odpihajte prah.
6. Namestite nove ogljene krtačke in sočasno preverite ali brez težav zdrsnejo v držala za krtačke.
7. Spustite vzmeti in zategnite kabel.
8. Z nameščenimi novimi oglenimi krtačkami izdelek 40 minut uporabljajte popolnoma brez obremenitev.

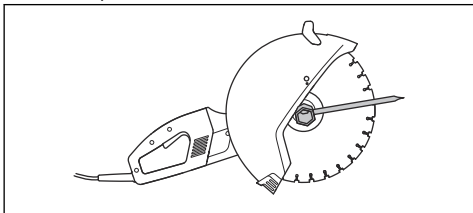
Dodajanje masti za menjalnik

Ohišja menjalnika ne napolnite do konca z mastjo. Mast se med dvigovanjem delovne temperature izdelka razteza. Če ohišje menjalnika popolnoma napolnite z mastjo lahko pride do poškodb tesnil in uhajanja masti.

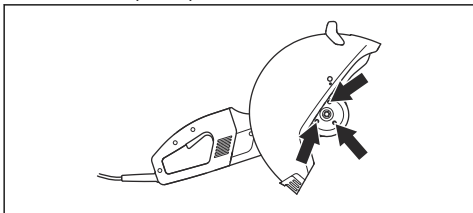
V ohišju menjalnika mora biti 90 g (0,2 lb) masti. Uporabljajte samo mast, ki jo odobri podjetje Husqvarna.

Za zamenjavo masti v ohišju menjalnika morate razstaviti naslednje dele:

1. Odstranite tesnila prirobnic, s katerimi je pritrjena rezalna plošča.

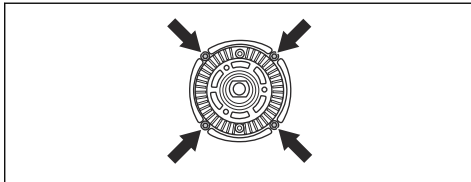


2. Odstranite tesnilni obroček.
3. Odstranite oporno prirobnico ščitnika.

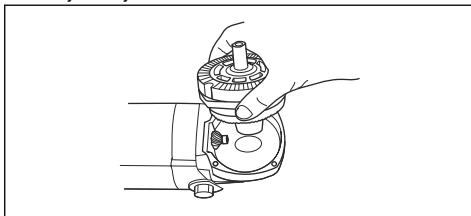


4. Odstranite ščitnik rezila.

5. Odstranite štiri vijake, s katerimi je pritrjen ščitnik.



6. Dvignite oklop skupaj z enoto pogonskega diska iz ohišja menjalnika.



7. Zbršite mast in napolnite ohišje menjalnika z novim kakovostnim mazivom za menjalnike.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz

Transport izdelka

- Med transportom izdelek zaščitite, da preprečite nastanek škode in poškodbe.

Transport rezalnih plošč

- Brusilnega rezalnika ne transportirajte z nameščenim rezilom. Po uporabi odstranite vse rezalne plošče z brusilnega rezalnika.
- Preverite, ali je na novih rezilih prišlo do poškodb med transportom.

Skladiščenje

Skladiščenje izdelka:

- Izdelek shranite v prostoru, ki ga lahko zaklenete, da ni v dosegu otrok in nepooblaščenih oseb.

Skladiščenje rezalnih plošč

- Brusilnega rezalnika ne skladiščite z nameščenim rezilom. Po uporabi odstranite vse rezalne plošče brusilnega rezalnika in jih previdno uskladiščite.
- Rezalne plošče shranite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje. Posebej previdni bodite pri abrazivnih rezilih. Abrazivna rezila morate shraniti na ploščati ravni površini. Če abrazivno rezilo skladiščite v

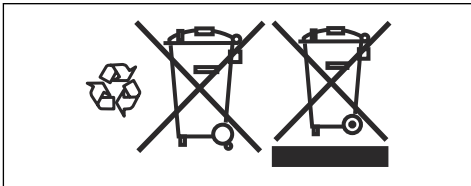
vlažnem prostoru, lahko pride do neravnovesja in morebitnih poškodb.

- Preverite, ali je na novih rezilih prišlo do poškodb med skladiščenjem.

Odstranitev

Simboli na izdelku ali njegovi embalaži opozarjajo, da izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjanskega odpadka. Odnesti ga je treba v ustrezno zbirališče, kjer bodo poskrbeli za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Z zagotavljanjem pravilne obravnave izdelka boste pomagali preprečiti njegov morebiten škodljiv učinek na okolje in ljudi, do katerega bi lahko prišlo, kot posledica nepravilnega upravljanja z odpadki. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite v svoji občini, v komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste ga kupili.



Tehnični podatki

Tehnični podatki

K 4000		
Razred zaščite		I
Maks. število vrtljajev na izhodni osi, rpm	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Nazivna napetost, V		
Evropa		230
Združeno kraljestvo in Irska		110
ZDA/Kanada/Japonska		100–120
Avstralija		230
Nazivni izhod, W		
Evropa	230 V, 50 Hz	2700/12 A
Združeno kraljestvo in Irska	110 V, 50 Hz	2200/20 A
ZDA/Kanada/Japonska	100–120 V/50–60 Hz	15 A
Avstralija	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Teža		
Naprava brez kompleta kabla, brez rezila in sesalnega nastavka, kg (lb)		7,6 (16,7)
Priključek za vodo		
Vodno ohlajanje rezila		Da
Priključitev mazalne šobe		Tip "Gardena"
Priporočen tlak vode, bar (PSI)		0,5–8 (7,3–116)
Emisije hrupa ⁷		
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A)		104
Zagotovljena raven hrupa L _{WA} dB (A)		105
Nivoji hrupa ⁸		
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, dB (A)		95
Ekvivalentne ravni vibracij, a_{hveq} ⁹		
Sprednji ročaj, m/s ²		6,7

⁷ Emisije hrupa v okolico, merjene kot moč zvoka (LWA) v skladu z direktivo 2000/14/EC. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočno moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi izdelki istega modela v skladu z direktivo 2000/14/EC.

⁸ Ekvivalentna raven zvočnega tlaka, skladna s standardom EN ISO 19432, je izračunana kot vsota energije v odvisnosti od časa za različne ravni zvočnega tlaka v različnih delovnih pogojih. Podatki za ekvivalentno raven zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 dB (A).

⁹ Ekvivalentna raven vibracij v skladu z EN 60745-2-22 je izračunana kot vsota časovno ovrednotene energije za ravni vibracij. Negotovost sporočenih podatkov za ravni vibracij je 1,0 m/s².

K 4000	
Zadnji ročaj, m/s ²	5,2

Priporočena brusna in diamantna rezalna plošča

Širina reza, mm (palci)	350 (14)
Najv. obodna hitrost, m/s (ft/s)	100 (19600)
Maks. hitrost rezila, vrt./min	3900
Najv. globina reza, mm (palci)	125 (4 59/64)
Najv. globina reza s sesalnim nastavkom, mm (palci)	119 (4 11/16)



POZOR: Spodnje priporočene vrednosti veljajo za najmanjša območja glede na najdaljši dovoljen podaljšek. Upoštevajte priporočila in tako preprečite zmanjšano zmogljivost in priporočila za izdelek.

Kabelsko območje	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Vhodna napetost 100–120 V	20 m	40 m
Vhodna napetost 220-240 V	30 m	50 m

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel.: +46-36-146500, izjavlja na lastno odgovornost, da je
izdelek:

Opis	Prenosna naprava za rezanje
Znamka	HUSQVARNA
Vrsta/model	K 4000
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2022 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EZ	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2011/65/EU	o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12. 10. 2022.



Fredrik Sandinge

Direktor oddelka za raziskave in razvoj

Oprema za rezanje in vrtanje betona

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Sadržaj

Uvod.....	76	Transport, skladištenje i odlaganje.....	97
Bezbednost.....	78	Tehnički podaci.....	97
SKLAPANJE.....	84	Deklaracija o usaglašenosti.....	100
Rukovanje.....	89		0
Održavanje.....	94		

Uvod

Dužnost vlasnika

Dužnost vlasnika/poslodavca je da rukovanje proizvodom prepusti licu koje ima dovoljno znanja o tome kako da ga bezbedno koristi. Nadzornici i rukovaoci moraju da pročitaju uputstvo za upotrebu i da se upoznaju sa njegovim sadržajem. Oni moraju da vode računa o sledećem:

- Bezbednosnim uputstvima za proizvod.
- Mogućnostima i ograničenjima primene proizvoda.
- Načinu korišćenja i održavanja proizvoda.

Upotreba ovog proizvoda može biti regulisana nacionalnim propisima. Proverite koji propisi važe na vašem radnom mestu pre nego što počnete da koristite proizvod.

Opis proizvoda

K 4000 je ručni motorni sekač velike brzine napravljen za sečenje tvrdih materijala kao što su zidovi ili čelik. Ne treba da se koristi za bilo koje svrhe osim onih opisanih u ovom uputstvu. Za bezbedno rukovanje ovim proizvodom neophodno je da rukovalac pažljivo pročita ovo uputstvo. Ako su vam neophodne dodatne informacije, obratite se prodavcu ili kompaniji HUSQVARNA.

Dizajn i funkcije

Karakteristike

K 4000 je napravljen pomoću inovativne tehnologije za visok učinak i pouzdanost i pruža napredna tehnička rešenja, vodeći pri tom računa o životnoj sredini.

Neke od jedinstvenih karakteristika K 4000 opisane su u nastavku.

Elgard™

Elgard™ je elektronska zaštita od preopterećenja koja štiti motor. Zaštita čuva mašinu i produžava njen radni vek. Pomoću Elgard™ zaštite mašina daje znak da se približava maksimalnom opterećenju.

Softstart™

Softstart™ je elektronski ograničavač struje koji obezbeđuje mekše pokretanje mašine.

Oprema za vakuumski dodatak (ne isporučuje se)

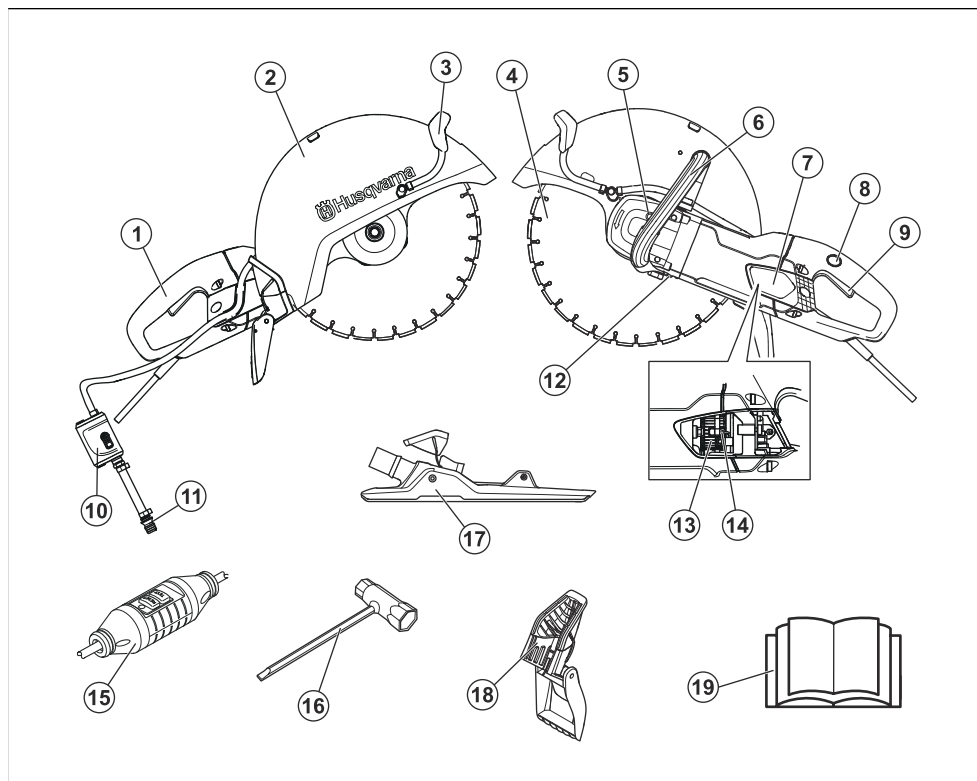
Vakuumski dodatak se jednostavno montira na mašinu i povezuje sa usisivačem / uređajem za sakupljanje prašine kako biste efikasno pokupili prašinu prilikom suvog sečenja.

Oblast primene

Ovaj proizvod je dizajniran i namenjen za sečenje ploča i kamena. Sve ostale upotrebe su nepravilne.

Proizvod je namenjen za primene u industriji od strane iskusnih rukovalaca.

Pregled proizvoda



1. Zadnja ručka
2. Štitnik noža
3. Komplet za vodu
4. Nož za sečenje (ne isporučuje se)
5. Zaključavanje osovine
6. Prednja ručka
7. Kontrolni poklopac
8. Prekidač za zaključavanje paljenja
9. Prekidač za paljenje
10. Slavina za vodu sa ograničenjem protoka
11. Priključak na dovod vode
12. Nazivna pločica
13. Osigurač za četkice
14. Grafitne četkice
15. Zaštitni uređaj diferencijalne struje (nije primenljivo za UK i Irsku)
16. Kombinovani ključ
17. Vakuumski dodatak (oprema, ne isporučuje se)
18. Zaštita od prskanja
19. Korisničko uputstvo

Simboli na uređaju



UPOZORENJE! Proizvod može biti opasan alat ako se koristi nepravilno ili nemarno što može dovesti do teške ili smrtno povrede rukovaoca ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe proizvoda.



Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 82* za uputstva.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim Direktivama EZ.



UPOZORENJE! Pri sečenju se formira prašina, koja može da prouzrokuje povrede ukoliko se udahne. Koristite odobrenu masku za disanje. Izbegavajte udisanje izduvnih gasova. Uvek obezbedite dobro provetranje.



UPOZORENJE! Iskrenje noža za sečenje može dovesti do paljenja zapaljivih materijala poput benzina (gas), drveta, odeće, suve trave itd.



UPOZORENJE! Može doći do iznenadnih, oštih i silovitih povratnih trzaja koji mogu da izazovu kobne povrede. Pre nego što počnete da koristite proizvod pročitajte uputstva u priručniku i upoznajte se sa njihovim sadržajem.



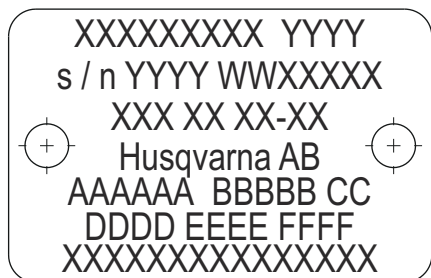
UPOZORENJE! Osigurajte da sečiva ne budu napuknuta ili oštećena na bilo koji drugi način.



UPOZORENJE! Nemojte da koristite kružna sečiva testere.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Pločica sa oznakom tipa



Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.

Red 1: Marka, model (X, Y)

Red 2: Serijski br. sa datumom proizvodnje (Y, W, X): Godina, sedmica, br. sekvence

Red 3: Br. proizvoda (X)

Red 4: Proizvođač

Red 5: A: Maksimalna brzina izlaznog vratila, B: Prečnik noža za sečenje, C: Prečnik vijka noža

Red 6: D: Ulazni napon, E: Ulazna struja, F: Ulazna frekvencija

Red 7: Zemlja porekla

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu i/ili dodatku, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva

Nije moguće obuhvatiti sve situacije kojima možete biti izloženi. Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum. Ako se nađete u situaciji da se osećate nebezbedno, prekinite rad i potražite savet stručnjaka. Obratite se prodavcu, servisu ili iskusnom korisniku. Nemojte pokušavati da obavite neki zadatak ako niste sigurni u to!

Napomena: Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije.



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti.



UPOZORENJE: Nikad nemojte koristiti proizvod na kojem je bezbednosna oprema neispravna! Ako proizvod ne zadovolji bilo koju proveru, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke.



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe proizvoda. Preporučuje se da rukovaoci koji se prvi put susreću sa proizvodom steknu i praktično iskustvo pre korišćenja proizvoda.



UPOZORENJE: Imajte na umu da ste vi kao lice koje rukuje mašinom odgovorni za sve osobe u okolini i njihovu svojinu, odnosno da treba da vodite računa da ih ne izložite nesrećama ili opasnostima.



UPOZORENJE: Proizvod se mora održavati čistim. Oznake i nalepnice moraju biti u potpunosti čitljive.



UPOZORENJE: Proizvod može biti opasan alat ako se koristi nepravilno ili nemarno što može dovesti do teške ili smrtnih povreda rukovaoca ili drugih osoba.



UPOZORENJE: Nikad nemojte dozvoliti deci ili ostalima koji nisu obučeni da koriste proizvod ili da vrše popravke na njemu.



UPOZORENJE: Proizvod nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.



UPOZORENJE: Nikad ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod pre nego što ustanovite da su pročitali i razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.



UPOZORENJE: Nikad ne upotrebljavajte proizvod kada ste umorni, ako ste pod uticajem alkohola, droge ili lekova ili bilo čega što bi moglo da utiče na vaš vid, budnost, koordinaciju ili rasuđivanje.



UPOZORENJE: Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba. Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju proizvoda.



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte proizvod i ne upotrebljavajte proizvod ako vam se čini da ga je neko drugi modifikovao.



UPOZORENJE: Nikad nemojte koristiti proizvod koji je neispravan. Izvršite uputstva za bezbednosne provere, održavanje i servisiranje koja su opisana u ovom priručniku. Neke postupke održavanja i servisiranja moraju da izvrše obučeni i kvalifikovani stručnjaci. Pogledajte *Šema održavanja na stranici 94* za uputstva.



UPOZORENJE: Uvek upotrebljavajte originalne rezervne delove.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim uslovima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantima. U cilju smanjenja rizika od uslova od nastanka teških ili smrtnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se

pre upotrebe ovog uređaja konsultuju sa
lekarom ili proizvođačem implanta.

Bezbednosna uputstva za sklapanje



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte sledeća upozoravajuća uputstva pre korišćenja proizvoda.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite nož za sečenje bilo kog materijala osim onog za koji je namenjen.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite dijamantski nož za sečenje plastičnog materijala. Usled toplote, koja se oslobađa prilikom sečenja, plastika se može istopiti i zalepiti za nož za sečenje što može izazvati povratni udarac.



UPOZORENJE: Dijamantski noževi pri upotrebi postaju izuzetno vrući. Nepravilno korišćenje dovodi do pregrevanja noža usled čega nastaju deformacije koje izazivaju oštećenja i povrede.



UPOZORENJE: Nož za sečenje može da se raspukne i da dovede do povrede rukovaoca.



UPOZORENJE: Proizvođač noža za sečenje objavljuje upozorenja i preporuke za korišćenje i pravilno održavanje noža za sečenje. Ta upozorenja se isporučuju sa nožem za sečenje. Pročitajte i pridržavajte se svih uputstava proizvođača noža za sečenje.



UPOZORENJE: Pre montiranja na testeru, te često tokom njegovog korišćenja, neophodno je obaviti proveru noža za sečenje. Proverite da li postoje naprsline, ima li izgubljenih segmenata (dijamantskih sečiva) i da postoje delovi koji su se odlomili. Nemojte da koristite oštećeni nož za sečenje.



UPOZORENJE: Proverite celovitost svakog novog noža za sečenje tako što ćete ga okretati pod punim gasom približno 1 minut.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite nož za sečenje sa nazivnom brzinom koja je manja od nazivne brzine motornog sekača. Koristite samo noževe za sečenje namenjene za ručne motorne sekače velike brzine.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti abrazivne noževe ako postoji mogućnost da dođu u dodir sa vodom. Jačina abrazivnih noževa slabi ako se nalaze u dodiru sa vodom ili vlagom što može da stvori povećan rizik od lomljenja noža.



UPOZORENJE: Koristite samo noževe koji su u skladu sa nacionalnim ili regionalnim standardima/propisima, na primer, EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.



UPOZORENJE: Sečenje metala proizvodi varnice koje mogu da izazovu požar. Nemojte koristiti mašinu u blizini zapaljivih materija ili gasova.



UPOZORENJE: Sečenje metala nije dozvoljeno sa vakuumskim dodatkom.



UPOZORENJE: Nikad nemojte koristiti nazubljene noževe kao što su noževi za sečenje drveta, kružni nazubljeni noževi, noževi sa karbidnim vrhom itd. Opasnost od povratnog udarca je značajno povećana a vrhovi mogu biti otkinuti i odbačeni prilikom velike brzine. Nepažnja može dovesti do teških povreda ili smrti.



UPOZORENJE: Vladinom uredbom propisuje se drugačija vrsta zaštite za noževe sa karbidnim vrhom koja nije dostupna na motornim sekačima – zaštita od 360 stepeni. Na motornim sekačima (kao što je ova testera) koriste se abrazivni ili dijamantski noževi, kao i drugačiji sistem zaštite koji nije siguran u slučaju opasnosti koje nastaju kada se koriste noževi za sečenje drva.

Napomena: Sečenje sa abrazivnim diskovima nije dozvoljeno sa vakuumskim dodatkom. Upotreba abrazivnih diskova prouzrokuje neprirodno habanje vakuumskog dodatka.

Bezbednosna uputstva za rad

Bezbednost u oblasti rada



UPOZORENJE: Bezbedna udaljenost za motorni sekač je 15 metara (50 stopa). Vaša je odgovornost da se postarate da životinje i prolaznici ostanu izvan oblasti rada. Ne započinjte sečenje sve dok oblast rada ne bude raščišćena i dok ne ostvarite čvrst oslonac u nogama.

- Držite radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim okruženjima, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
- Neka se deca i posmatrači udalje dok radite sa električnim alatom.
- Obratite pažnju na to da li u okolini postoji nešto što bi moglo da ometa vašu kontrolu nad proizvodom.
- Osigurajte da nijedna osoba, odnosno nijedan predmet ne može doći u dodir sa opremom za sečenje, odnosno da ne može biti pogođen delovima koje sećivo izbacuje.
- Nemojte koristiti proizvod po lošem vremenu kao što je gusta magla, jaka kiša, snažan vetar, velika hladnoća itd. Rad po lošem vremenu zamara i može dovesti do opasnih uslova, kao što su klizave površine.
- Nikad nemojte počinjati da radite sa proizvodom pre nego što se radna oblast ne raščisti i vi nemate čvrst oslonac za stopala. Čuvajte se prepreka koje mogu neočekivano da se pomere.
- Postarajte se da prilikom sečenja ništa ne može da se olabavi i otpadne, prouzrokujući povredu rukavaca. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu.
- Postarajte se da radna oblast bude dovoljno osvetljena kako bi se stvorilo bezbedno radno okruženje.
- Uverite se da na mestu na kome ćete raditi ili materijalu koji ćete seći nema sprovedenih cevi ili električnih kablova.
- Ako sećete u posudu (doboš, cev ili drugi sud), najpre morate osigurati da ona ne sadrži zapaljive ili na drugi način nestabilne materijale.

Električna bezbednost



UPOZORENJE: Proizvod (za Ujedinjeno Kraljevstvo i Irsku, 110 V) nije opremljen prekidačem kola u slučaju otkaza uzemljenja. Mašina uvek mora da se koristi uz izolacioni transformator za zaštitu u slučaju da dođe do električnog kvara.



UPOZORENJE: Ne perite mašinu u vodi, jer voda može da dospe u električni

sistem ili u motor i da prouzrokuje štetu na mašini ili kratak spoj.

- **Utičaći električne alatke moraju da odgovaraju utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte da koristite nikakve adaptere dok radite sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- **Nemojte izlagati električnu alatku kiši ili vlazi.** Ako voda prođe u električnu alatku, povećaće se opasnost od udara električne struje.
- **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Korišćenje kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne može da se izbegne korišćenje električne alatke na vlažnom mestu, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD). Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje opasnost od udara električne struje.**
- Proverite da li su kabl i produžni kabl neoštećeni i u dobrom stanju. Nikada ne koristite mašinu ako je kabl oštećen – odnesite je u ovlašćeni servis na popravku.
- Kako biste izbegli pregrevanje, nemojte koristiti produžni kabl dok je umotan.
- Ako koristite produžni kabl, koristite samo sertifikovane produžne kablove odgovarajuće dužine. Za više informacija, pogledajte odeljak *Tehnički podaci na stranici 97*. Kabl nedovoljne dužine predstavlja rizik od smanjenog kapaciteta mašine i pregrevanja.
- Mašina treba da bude priključena na uzemljenu strujnu utičnicu. Proverite da li napon mreže odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici mašine.
- Postarajte se da kabl bude iza vas kada počinjete da koristite mašinu tako da kabl ne može da se ošteti.

Lična bezbednost

- **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte alatom zdravorazumski. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje prilikom rada sa električnim alatima može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.

- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, kacige ili zaštite sluha koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- Izbegavajte slučajno pokretanje. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre uključivanja.
- **Sprečite nenamerno pokretanje mašine. Pobrinite se da je prekidač u isključenom položaju pre priključivanja na izvor napajanja i/ili prenosivi punjač baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata dok vam je prst na prekidaču ili elektrifikovanje električnih alata sa uključenim prekidačem može izazvati nesrećni slučaj.
- **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ pre uključivanja električne alatke.** Francuski ključ ili ključ koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo električne alatke mogu da dovedu do telesne povrede.
- **Nemojte se preterano naginjati. Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Budite propisno odeveni. Nemojte da nosite nakit ili široku odeću. Vodite računa da vam kosa, odeća ili rukavice ne dođu u dodir sa pokretnim delovima.** Pokretni delovi mogu da zakače široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko su obezbeđeni uređaji za povezivanje aparata za izbacivanje ili sakupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste.** Korišćenje aparata za prikupljanje prašine može da smanji broj kvarova koji su nastali usled prašine.
- Ostanite na udaljenosti od noževa dok je motor upaljen.
- Preterano izlaganje vibracijama može da ošteti krvotok, ili pak da ošteti nerve kod ljudi koji imaju problema sa krvotokom. Obrati se lekaru ako imate simptome preterane izloženosti vibracijama. Ovi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promene u boji ili stanju kože. Simptomi se obično pojavljuju u prstima, rukama i zglobovima. Na niskim temperaturama ovi simptomi mogu da se pogoršaju.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Proizvodi kao što su sekači, brusilice ili bušilice, koji peskiraju ili oblikuju materijale, mogu proizvoditi prašinu i isparenja, koji mogu da sadrže štetne hemikalije. Proverite prirodu materijala koji nameravate da obradite i koristite odgovarajuću masku za disanje.



UPOZORENJE: Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši. Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajne povrede sluha. Kada nosite zaštitu za uši, pažljivo oslušujte upozoravajuće signale ili

povike. Uvek uklonite zaštitu za uši odmah nakon zaustavljanja motora.



UPOZORENJE: Uvek postoji rizik od traumatskih povreda kada radite sa proizvodima koji imaju pokretne delove. Nosite zaštitne rukavice da biste izbegli telesne povrede.



UPOZORENJE: Dok koristite proizvod može doći do varničenja, a samim tim i do požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

Morate koristiti odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada rukujete proizvodom. Lična zaštitna oprema ne može da ukloni potpuno opasnost od povrede ali će umanjiti stepen povrede ako dođe do nezgode. Zamoli prodavača motornih testera da ti pomogne izabrati propisanu opremu.

Uvek nosite:

- Odobreni zaštitni šlem.
- Zaštitu za uši.
- Odobrenu zaštitu za oči. Prilikom korišćenja štitnika za lice istovremeno se moraju koristiti odobrene zaštitne naočare. Odobrene zaštitne naočare jesu takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za EU-zemlje. Viziri moraju ispunjavati standard EN 1731.
- Odobrenu zaštitu disajnih organa.
- Zaštitne rukavice.
- Izdržljive rukavice koje omogućavaju čvrsto držanje predmeta u ruci.
- Uska, izdržljiva i udobna odeća koja omogućava punu slobodu pokreta. Sečenjem nastaju iskre koje mogu zapaliti odeću. Kompanija Husqvarna vam preporučuje da nosite odeću od teško zapaljivog pamuka ili masivnog teksasa. Nemojte da nosite odeću načinjenu od materijala poput najlona, poliesteru ili veštačke svile. Ako se zapale, takvi materijali se mogu zalepiti za kožu. Nemojte nositi kratku odeću.
- Čizme sa čeličnim kpicama na prstima i neklizućim donom.

Uvek držite blizu sebe komplet za prvu pomoć i protivpožarnu opremu.

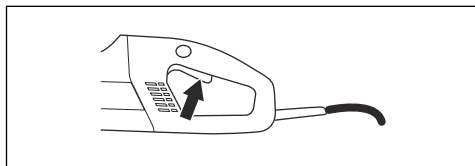
Bezbednosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte sledeća upozoravajuća uputstva pre korišćenja proizvoda.

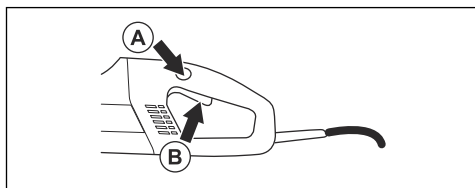
Prekidač za paljenje

Pritisnite prekidač za paljenje da biste pokrenuli motorni sekač, a otpustite prekidač za paljenje da biste zaustavili motorni sekač.



Prekidač za zaključavanje paljenja

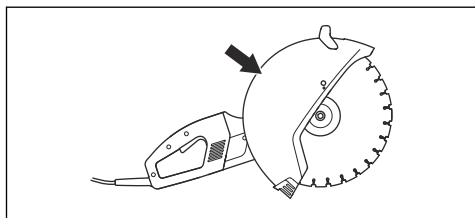
Prekidač za zaključavanje paljenja osmišljen je tako da sprečava slučajno pomicanje prekidača za paljenje. Pritisnite prekidač za zaključavanje paljenja (A) da biste otpustili prekidač za paljenje (B).



Prekidač za zaključavanje paljenja ostaje otpušten sve dok je prekidač za paljenje otpušten. Ako je držač na ručici pušten, i prekidač za paljenje i prekidač za zaključavanje paljenja se vraćaju u početni položaj. Pomicanje kontrolišu dve zasebne povratne opruge. Ovaj položaj dovodi do prestanka rada mašine i zaključavanja prekidača za paljenje.

Štitnik noža

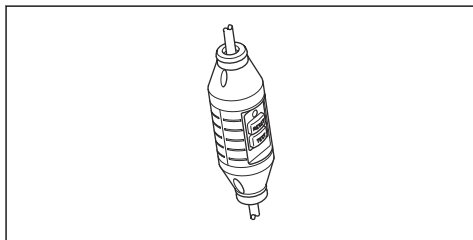
Ovaj štitnik je postavljen iznad noža za sečenje i osmišljen je tako da spreči da delovi noža ili delovi koji se iseku budu odbačeni prema korisniku.



Zaštitni uređaj diferencijalne struje

Prekidači kola u slučaju otkaza uzemljenja služe za zaštitu u slučaju električnog kvara.

LED indikator pokazuje da je prekidač kola u slučaju otkaza uzemljenja uključen i da mašina može da se uključi. Ako LED indikator nije uključen, pritisnite taster RESET (zeleni).



Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Korisnik sme da vrši održavanje i servisiranje samo na način opisan u ovom uputstvu za rukovaoca. Svaki veći rad treba da izvrši ovlašćeni servisni centar.



UPOZORENJE: Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.



UPOZORENJE: Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 82*.



UPOZORENJE: Vek trajanja proizvoda se može skratiti, a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje proizvoda ne vrši na pravi način i ako se servisiranje i/ili popravljavanje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži servis.



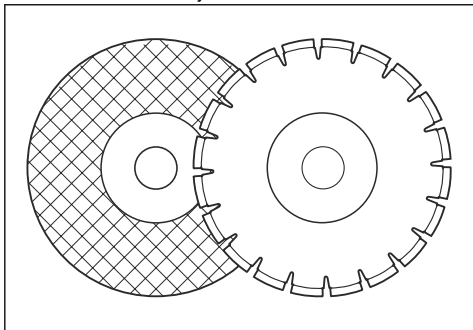
OPREZ: Prepustite zastupniku kompanije HUSQVARNA da redovno proverava proizvod i da vrši osnovna podešavanja i popravke.

SKLAPANJE

Noževi za sečenje

Noževi kompanije HUSQVARNA su noževi velike brzine i njihova upotreba na ručnim motornim sekačima je odobrena.

- Noževi za sečenje su dostupni u dva osnovna oblika: abrazivni noževi i dijamantski noževi.



- Visokokvalitetni noževi su obično najekonomičniji.
- Noževi slabijeg kvaliteta često imaju slabiji kapacitet sečenja i kraći upotrební vek, što dovodi do većih troškova u poređenju sa količinom isečenog materijala.
- Postarajte se da primenite odgovarajuću izolaciju za nož za sečenje koji montirate na proizvod. Za uputstva, pogledajte *Postavljanje noža za sečenje na stranici 88*.

Odgovarajući noževi za sečenje

Noževi za sečenje	K 4000	K 4000 s dodatkom za usisavanje
Abrazivni noževi	Da*	Ne
Dijamantski noževi	Da	Da
Nazubljeni noževi	Ne	Ne
*Bez vode.		

Za više informacija, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 97*.

Noževi za sečenje različitih materijala



UPOZORENJE: Nikad ne koristite nož za sečenje bilo kog materijala osim onog za koji je namenjen.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite dijamantski nož za sečenje plastičnog materijala. Usled toplote, koja se oslobađa prilikom sečenja, plastika se može istopiti i zalepiti za nož za sečenje što može izazvati povratni udarac.



UPOZORENJE: Sečenje metala proizvodi varnice koje mogu da izazovu požar. Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija ili gasova.



UPOZORENJE: Sečenje metala nije dozvoljeno sa vakuumskim dodatkom.

- Pratite uputstva koja ste dobili uz nož za sečenje, a koja se odnose na pogodnost njegovog korišćenja u različite svrhe ili se obratite svom prodavcu.

	Beton	Metal	Plastika	Liveno gvožđe
Abrazivni noževi*	X	X*	X	X
Dijamantski noževi	X	X**	----	X**

*Samo bez vakuumskog dodatka.

**Samo noževi posebne izrade. Samo bez vakuumskog dodatka.

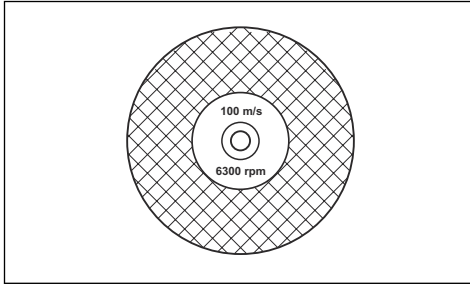
Noževi za sečenje za ručne motore sekače velike brzine



UPOZORENJE: Nikad ne koristite nož za sečenje sa nazivnom brzinom koja je manja od nazivne brzine motornog sekača. Koristite samo nožve za sečenje koji su u skladu sa nacionalnim ili regionalnim standardima, na primer, EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.

- Mnogi noževi za sečenje koje je moguće postaviti na ovaj motorni sekač predviđeni su za stacionarne testere i imaju nižu deklarisanu brzinu od one koja je neophodna za ovaj ručni motorni sekač. Noževi za sečenje manje deklarisanе brzine nikako se ne smeju koristiti na ovom motornom sekaču.
- HUSQVARNA noževi za sečenje proizvedeni su za korišćenje na prenosivim sekačima velike brzine.

- Proverite da li je nož odobren za datu ili veću brzinu rada u odnosu na onu koja je navedena na nazivnoj pločici motora.



Vibriranje noža

- Nož može izgubiti centriranost i vibrirati ukoliko se pri radu primenjuje preterani pritisak.
- Manji pritisak pri radu može otkloniti vibriranje. U suprotnom zamenite nož.

Abrazivni noževi

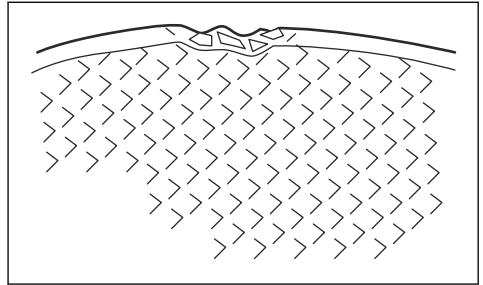


UPOZORENJE: Nemojte koristiti abrazivne noževe ako postoji mogućnost da dođu u dodir sa vodom. Jačina abrazivnih noževa slabi ako se nalaze u dodiru sa vodom ili vlagom što može da stvori povećan rizik od lomljenja noža.

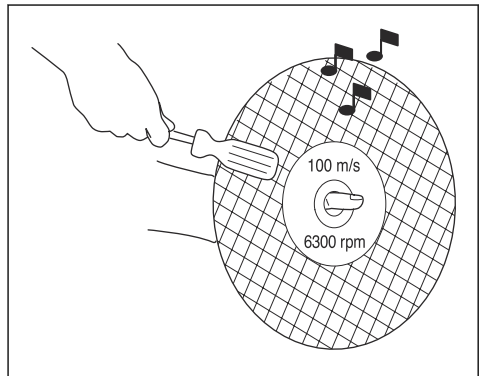


OPREZ: Sečenje sa abrazivnim nožem nije dozvoljeno sa vakuumskim dodatkom. Upotreba abrazivnih noževa prouzrokuje neprirodno habanje vakuumskog dodatka.

- Nemojte koristiti potrošene ojačane diskove sa većih električnih alata. Diskovi namenjeni za veće električne alate nisu odgovarajući za više brzine manjih alata i mogu se slomiti.
- Rezni materijal na abrazivnim noževima sastoji se od zrnastog materijala koji je prilepljen na nož organskim vezivom. „Ojačani noževi“ proizvedeni su od tekstilne ili vlaknaste osnove koja sprečava potpuno rasprsnuće noža ukoliko on pri maksimalnoj radnoj brzini pukne ili se ošteti.
- Osobine noža za sečenje određene su vrstom i veličinom abrazivnog zrna i tipom i jačinom vezivnog sredstva.
- Osigurajte da nož za sečenje ne bude napuknut ili oštećen.



- Proverite abrazivni nož tako što ćete ga okačiti o prst i lagano ga lupnuti odvijačem ili nečim sličnim. Ukoliko nož ne proizvodi jasan, zvonak zvuk, nož je oštećen.



- Postarajte se da koristite ispravan abrazivni nož na određenom materijalu.

Tip noža	Materijal
Beton	Beton, asfalt, kameni zid, liveno gvožđe, aluminijum, bakar, mesing, kablovi, guma, plastika itd.
Metal	Čelik, čelične legure i drugi tvrdi metali.

Dijamantski noževi



UPOZORENJE: Nikad ne koristite dijamantski nož za sečenje plastičnog materijala. Usled toplote, koja se oslobađa prilikom sečenja, plastika se može istopiti i zalepiti za nož za sečenje što može izazvati povratni udarac.



UPOZORENJE: Dijamantski noževi pri upotrebi postaju izuzetno vrući. Nepravilno korišćenje dovodi do pregrevanja

noža usled čega nastaju deformacije koje izazivaju oštećenja i povrede.

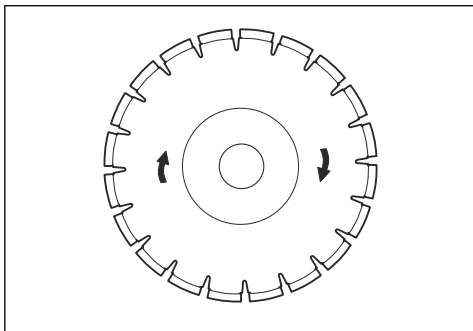


UPOZORENJE: Sečenje metala proizvodi varnice koje mogu da izazovu požar. Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija ili gasova.

Napomena: Dijamantski noževi dostupni su u nekoliko klasa tvrdoće.

Napomena: Naoštrite nož za sečenje tako što ćete seći mekan materijal kao što je pešćar ili cigla.

- Uvek koristite oštar dijamantski nož.
- Dijamantski noževi se istupe kada se primenjuje pogrešan pritisak ili pri sečenju izvesnih materijala, kao što je izuzetno ojačani beton. Rad sa tupim dijamantskim nožem dovodi do pregrevanja, što može da dovede do odvajanja dijamantskih delova.
- Dijamantski noževi sastoje se od čeličnog jezgra sa umecima koji sadrže industrijske dijamante.
- Dijamantski noževi idealni su za zidove, ojačani beton i druge kompozitne materijale.
- Dijamantski noževi osiguravaju niže troškove sečenja, ređe zamene noža i konstantnu dubinu sečenja.
- Za sečenje metala treba koristiti specijalne noževe. Potražite pomoć od svog prodavca prilikom odabira odgovarajućeg proizvoda.
- Pri korišćenju dijamantskog noža proverite da li se on obrće u smeru koji je naznačen strelicom na samom nožu.



Dijamantski noževi za suvo sečenje

- Dijamantski noževi za suvo sečenje mogu da se koriste sa hladnjakom i bez njega.
- Pri suvom sečenju izvadite nož iz reza svakih 30-60 sekundi i pustite ga da se obrće u vazduhu 10 sekundi kako bi se ohladio. Ako se to ne radi, doći će do pregrevanja noža.

Dijamantski noževi za vlažno sečenje

Napomena: Nemojte koristiti vakuumski dodatak prilikom vlažnog sečenja. Vlažan betonski mulj značajno smanjuje usisni kapacitet vakuumskog dodatka.

- Dijamantski noževi za vlažno sečenje moraju da se hlade vodom. Ako se hladnjak ne koristi, može doći do pregrevanja noža.
- Voda hladi nož, čime se povećava njegov radni vek, ali se i manje stvara prašina.
- Hlađenje vodom, koje se koristi pri sečenju betona, hladi nož i povećava njegov radni vek umanjujući stvaranje prašine. Nedostaci su poteškoće pri veoma niskim temperaturama, rizik od oštećenja podova i drugih strukturnih elemenata i rizik od proklizavanja.

Dijamantski nož – bočni zazor

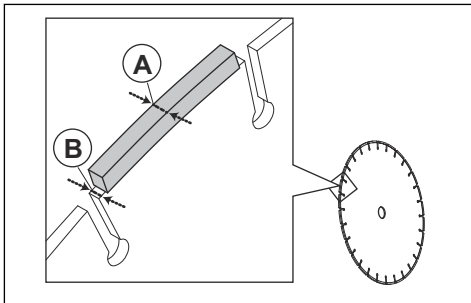


UPOZORENJE: Proverite da li je dijamantski segment (T1) širi od jezgra noža (T2) kako biste sprečili povijanje u reznom otvoru i povratni udarac.

Zamenite disk pre nego što se u potpunosti pohaba.



OPREZ: Određene situacije pri sečenju ili loši noževi mogu da prouzrokuju prekomerno habanje na strani segmenata.



Neki Husqvarna noževi su dostupni sa indikatorima habanja bočnog zazora kako bi se pomoglo u određivanju veka trajanja noža.

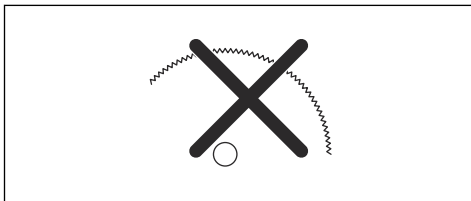
Nazubljeni noževi



UPOZORENJE: Nikad nemojte koristiti nazubljene noževe kao što su noževi za sečenje drveta, kružni nazubljeni noževi, noževi sa karbidnim vrhom itd. Opasnost od povratnog udarca je značajno povećana a vrhovi mogu biti otkinuti i odbačeni prilikom velike brzine. Nepažnja može dovesti do teških povreda ili smrti.



UPOZORENJE: Vladinom uredbom propisuje se drugačija vrsta zaštite za noževe sa karbidnim vrhom koja nije dostupna na motornim sekačima – zaštita od 360 stepeni. Na motornim sekačima (kao što je ova testera) koriste se abrazivni i dijamantski noževi, kao i drugačiji sistem zaštite koji nije siguran u slučaju opasnosti koje nastaju kada se koriste noževi za sečenje drva.



Ako koristite sekač sa sečivom sa vrhom od karbida, kršite mere predostrožnosti na radu.

Zbog prirode opasnosti i nužnih okolnosti koje su povezane sa operacijama gašenja požara i spasavanja koje sprovode različite visoko obučene snage javne bezbednosti, profesionalci za bezbednost (vatrogasne službe), kompanija Husqvarna je svesna da oni mogu koristiti ovaj motorni sekač sa noževima sa karbidnim vrhom u određenim vanrednim situacijama zbog sposobnosti noževa sa karbidnim vrhom da režu mnoštvo različitih tipova prepreka i kombinovanih materijala bez potrebe za zamenom noževa ili mašina. Kada koristite ovaj motorni sekač, budite stalno na oprezu jer noževi sa karbidnim vrhom, ako se ne koriste pravilno, imaju veću tendenciju povratnog udarca u odnosu na abrazivne ili dijamantske noževe. Noževi sa karbidnim vrhom mogu takođe odbacivati komadiće materijala tokom sečenja.

Iz tog razloga, motornim sekačem opremljenim nožem sa karbidnim vrhom moraju rukovati samo visoko obučeni profesionalci u oblasti javne bezbednosti koji su svesni rizika povezanih sa upotrebom motornog sekača, a i tada samo u onim hitnim i nužnim okolnostima kada se drugi alati smatraju neefikasnim ili nedelotvornim u operacijama gašenja požara ili spasavanja. Motorni sekač opremljen nožem sa karbidnim vrhom ne treba nikada koristiti za sečenje drveta u operacijama nespasavanja.

Pregled osovine vratila i podloški prirubnice

Pregledajte podloške prirubnice i osovinu vratila kada zamenite nož.



OPREZ: Koristite samo podloške prirubnice od kompanije HUSQVARNA, minimalnog prečnika 105 mm/4,1 in.

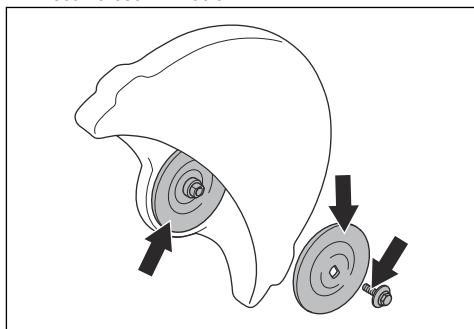


OPREZ: Ne koristite iskrvljene, iskrzane, udubljene niti prljave podloške prirubnice.



OPREZ: Ne koristite podloške prirubnice različitih dimenzija.

1. Uverite se da nema oštećenja na navojima osovine vratila.
2. Uverite se da na kontaktim površinama noža i podloškama prirubnice nema oštećenja, da su odgovarajućih dimenzija, čiste te da se pravilno kreću na osovini vratila.



Pregled čaure vretena

Uverite se da su čaure vretena postavljene u centralni otvor na nožu za sečenje.

Proizvod je opremljen fiksnom čaurom ili čaurom koja može biti okrenuta kako bi se uklopila u centralne otvore od 20 mm ili 1 in (25,4 mm).

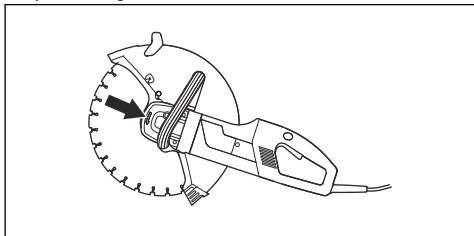
- Uverite se da čaura na osovini vratila proizvoda odgovara centralnom otvoru na nožu za sečenje.

Na noževima su označeni prečnici centralnog otvora.

Provera smera okretanja noža za sečenje

Ako se koristi dijamantski nož, uverite se da se on okreće u smeru koji je označen strelicom na samom nožu.

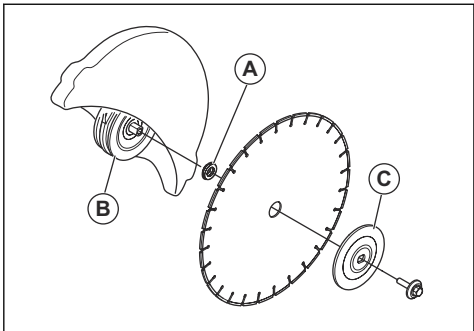
- Proverite smer okretanja noža za sečenje prikazanog strelicama na kraku.



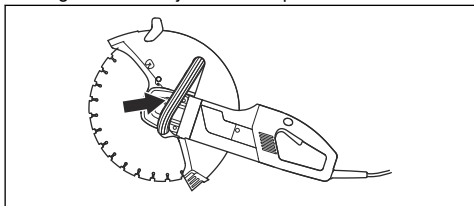
Postavljanje noža za sečenje

Moment pritezanja za vijak koji drži nož za sečenje iznosi 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Nož za sečenje se postavlja na čauru (A) između unutrašnje podloške prirubnice (B) i podloške prirubnice (C). Podloška prirubnice je okrenuta tako da se uklapa na osovinu.



1. Zaključajte nož za sečenje / osovinu pomoću dugmeta za zaključavanje na zadnjoj strani mašine. Dugme se resetuje kada se otpusti.



Podešavanje štitnika noža



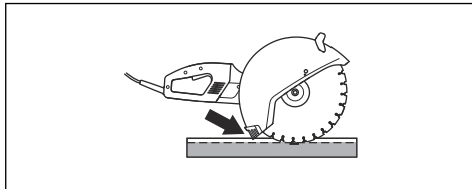
UPOZORENJE: Uvek se uverite da je štitnik noža pravilno postavljen pre nego što pokrenete proizvod.

Štitnik opreme za sečenje treba da bude podešen tako da njegov zadnji deo bude poravnat sa delom koji se obrađuje.

Štitnik onda skuplja rasprskanu tečnost i varnice iz materijala koji se reže i uklanja ih dalje od korisnika.

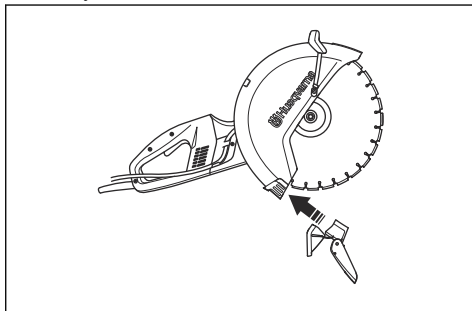
Štitnik noža se zaključava usled trenja.

1. Pritisnite krajeve štitnika na radni deo mašine ili podesite štitnik pomoću ručice za podešavanje.

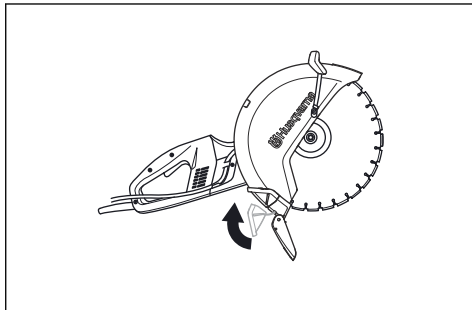


Podešavanje štitnika od prskanja

1. Ubacite štitnik od prskanja u proreze koji se nalaze na zadnjoj strani zaštitnog poklopca na nožu za sečenje.



2. Proverite da li držač za zaključavanje naleže na nosač na poklopcu. Povucite držač za zaključavanje i pritisnite ga prema zaštitnom poklopcu.



Rukovanje

Osnovne radne tehnike



UPOZORENJE: Nemojte vući motorni sekač na stranu. To može dovesti do zaglavljivanja noža ili njegovog lomljenja, što za rezultat može da ima povredu.



UPOZORENJE: Nemojte brusiti stranom noža. Brušenje uzrokuje lomljenje ili oštećenje. Koristite samo deo za sečenje.



UPOZORENJE: Pre ulaska u postojeći prerez načinjen drugim nožem, proverite da li je prerez tanji od vašeg noža jer to može rezultirati povijanjem noža u prerezu i povratnim udarcem.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite dijamantski nož za sečenje plastičnog materijala. Usled toplote, koja se oslobađa prilikom sečenja, plastika se može istopiti i zalepiti za nož za sečenje što može izazvati povratni udarac.

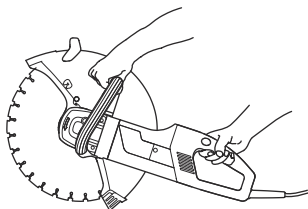


UPOZORENJE: Sečenje metala proizvodi varnice koje mogu da izazovu požar. Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materija ili gasova.

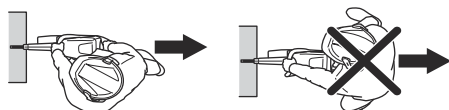


UPOZORENJE: Sečenje metala nije dozvoljeno sa vakuumskim dodatkom.

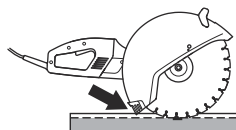
- Predviđeno je da se za ovaj proizvod koriste abrazivni ili dijamantski noževi koji su namenjeni za ručne proizvode velike brzine. Proizvod se neće koristiti sa nekom drugom vrstom noža ili za neku drugu vrstu sečenja.
- Proverite da li je nož za sečenje ispravno postavljen i da na njemu nema znakova oštećenja. Pogledajte *Noževi za sečenje na stranici 84* za uputstva.
- Proverite da li se koristi odgovarajući nož za sečenje za datu primenu. Pogledajte *Noževi za sečenje na stranici 84* za uputstva.
- Nikada nemojte seći azbestne materijale!
- Držite testeru obema rukama i čvrsto je uhvatite palčevima i prstima obuhvatajući ručice. Desna ruka treba da bude na zadnjoj ručici, a leva na prednjoj. Svi rukovaoci, bez obzira na to da li su desnoruki ili levoruki, moraju koristiti ovaj položaj za rad. Nikad ne rukujte motornim sekačem držeći ga samo jednom rukom.



- Stanite paralelno u odnosu na nož za sečenje. Izbegavajte da stojite odmah iza noža. U slučaju povratnog udarca, testera će se pomeriti u ravni noža za sečenje.



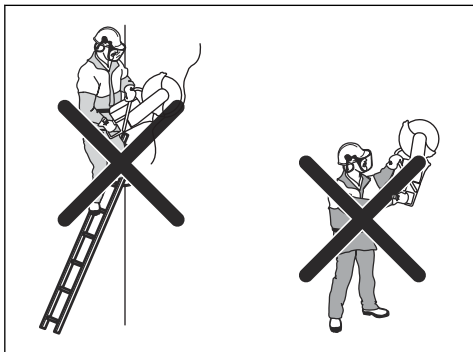
- Ako se nož povija u rezu ili prilikom prekidanja reza, otpustite gas i sačekajte da se nož zaustavi. Nemojte izvlačiti nož iz reza dok je nož u pokretu jer to može dovesti do pojave povratnog udarca.
- Vodite računa da se nalazite na bezbednoj razdaljini od noža za sečenje dok je motor upaljen. Nemojte pokušavati da zaustavite nož koji se okreće bilo kojim delom vašeg tela.
- Nikada ne pomerajte mašinu dok se rezni pribor okreće. Uverite se da se nož u potpunosti zaustavio pre nego što položite mašinu na tlo.
- Štitnik opreme za sečenje treba da bude podešen tako da njegov zadnji deo bude poravnat sa delom koji se obrađuje. Opilci i varnice sa materijala koji se seče odbijaju se o štitnik i padaju dalje od korisnika. Štitnik opreme za sečenje mora uvek da bude postavljen kada proizvod radi.



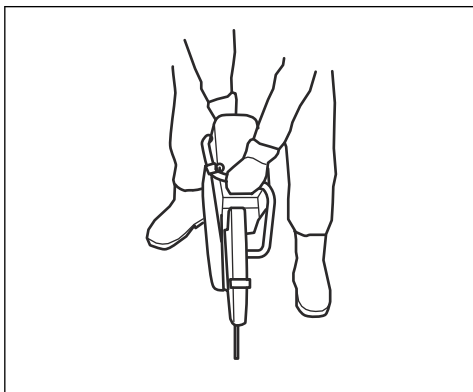
- Nikad ne režite tako da udarate u zonu povratnog udarca noža. Pogledajte *Povratni udarac na stranici 91* za uputstva.
- Budite izuzetno oprezni prilikom pravljenja „ureza/džepa reza“ u postojećim zidovima ili drugim oblastima gde nemate vizuelni pristup šta se nalazi iza. Istureni disk može preseći cevi za gas ili vodu,

električne instalacije ili predmete koji mogu izazvati povratni udarac.

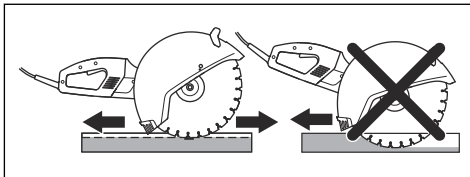
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala.
- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Nikada ne režite dok stojite na merdevinama. Koristite platformu ili skelu ukoliko rez treba obaviti iznad visine ramena.



- Nemojte se preterano naginjati.
- Stojte na udobnoj udaljenosti od dela koji obrađujete.
- Uvek osigurajte siguran i stabilan položaj za rad.
- Proverite da nož ništa ne dodiruje kada se proizvod pokrene.
- Blago primenite nož za sečenje sa velikom brzinom okretanja (pun gas). Održavajte punu brzinu sve dok ne završite sečenje.
- Pustite proizvod da radi bez primene sile ili pritiska na nož.
- Pritisakajte proizvod nadole, u ravni sa nožem. Bočni pritisak može da ošteti nož i veoma je opasan.



- Pomerajte nož polako napred-nazad kako biste ostvarivali malu kontaktnu površinu između noža i materijala koji režete. Time se smanjuje temperatura noža i osigurava delotvorno sečenje.



Upotreba i održavanje električnog alata

- **Nemojte da koristite alat na silu. Koristite alat koji odgovara nameni.** Adekvatan alat će bolje i sigurnije obaviti posao u meri za koju je napravljen.
- **Ne koristite električnu alatku ako se prekidačem alatka ne uključuje ili ne isključuje.** Svaka električna alatka koja ne može da se kontroliše putem prekidača je opasna i mora da se popravi.
- **Isključite uređaj iz izvora električne energije i/ili akumulatora električnog alata pre nego što pristupite bilo kakvom podešavanju, promeni pribora ili skladištenju električnog alata.** Takve bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- **Električni alat koji se ne koristi čuvajte dalje od dohvata dece i nemojte da dozvoljavate rad sa alatom osobama koje nisu upoznate sa njim ili ovim uputstvima.** Električni alat je opasan kada njime rukuju neobučeni korisnici.
- **Održavajte alat. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i pričvršćeni, da li postoje pukotine na delovima i sva druga stanja koja mogu uticati na rad alata. Ukoliko je oštećen, alat odnesite na popravku pre korišćenja.** Mnoge nezgode su prouzrokovale loše održavani električni alata.
- **Održavajte alat za sečenje ostrim i čistim.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i imaju oštre rezne ivice se ređe krive i lakše kontrolišu.
- **Koristite električni alat, opremu, nastavke za alat itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za operacije koje su različite od onih za koji je namenjen mogu rezultirati opasnim situacijama.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju mašine. Uvek koristite samo originalne rezervne delove. Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.
- Uverite se da na mestu na kome ćete raditi ili materijalu koji ćete seći nema sprovedenih cevi ili električnih kablova.
- Uvek proverite i označite mesta kuda prolaze cevi gasovoda. Sečenje u blizini cevi gasovoda uvek izaziva opasnost. Uverite se da sečenje ne proizvodi varnice imajući u vidu rizik od eksplozije. Budite skoncentrisani i usredsređeni na dati zadatak. Nepažnja može dovesti do ozbiljnih fizičkih ili kobnih povreda.
- Štitnik opreme za sečenje mora uvek biti na mašini dok ona radi.

Servis

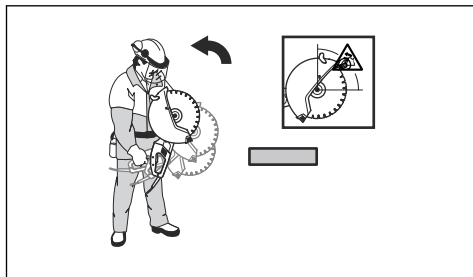
- Servisiranje električnog alata poverite kvalifikovanom serviseru koji isključivo koristi iste rezervne delove. Tako ćete biti sigurni u održavanje bezbednosti električnog alata.

Povratni udarac



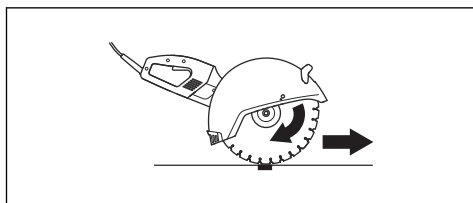
UPOZORENJE: Povratni udarci su iznenadni i mogu biti veoma siloviti. Motorni sekač može da odskoči i da se okrene unazad prema korisniku i na taj način da izazove ozbiljne ili čak fatalne povrede. Od suštinskog je značaja da pre korišćenja proizvoda shvatite šta uzrokuje povratni udarac i kako da ga izbegnete.

Povratni udarac je iznenadno odskakanje mašine do koga može da dođe ako se nož zaglavio ili zaustavio u zoni povratnog udarca. Povratni udarci su najčešće slabi i ne predstavljaju opasnost.



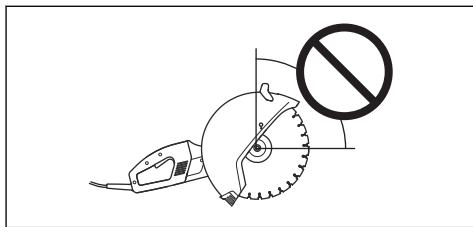
Reaktivna sila

- Reaktivna sila je uvek prisutna prilikom sečenja. Ova sila vuče proizvod u suprotnom smeru od smera okretanja noža. Ova sila je najčešće zanemarljiva. Ako se nož zaglavi ili zaustavi, reaktivna sila će biti jaka zbog čega možda nećete moći da kontrolišete motorni sekač.



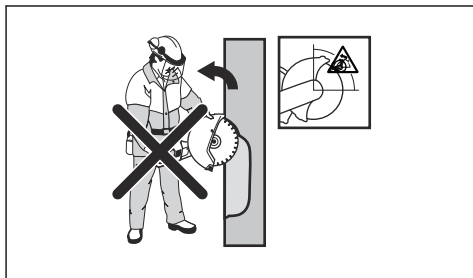
Zona povratnog udarca

- Nikad ne režite tako da udarate u zonu povratnog udarca noža. Ako se nož zaglavi ili zaustavi u zoni povratnog udarca, motorni sekač će se usled reaktivne sile odbaciti i okrenuti unazad prema korisniku što dovodi do ozbiljnih ili čak fatalnih povreda.



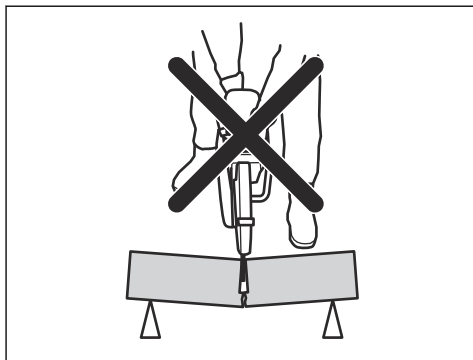
Povratni udarac sa povlačenjem noža

- Ako režete u zoni povratnog udarca, usled reaktivne sile doći će do povlačenja noža naviše u rezu. Izbegavajte zonu povratnog udarca. Režite donjim kvadrantom noža da biste izbegli njegovo povlačenje naviše u rezu usled povratnog udarca.



Povratni udarac usled ukleštenja noža

- Do ukleštenja dolazi kada se rez zatvori tako da zaklopi nož. Ako se nož zaglavi ili zaustavi, reaktivna sila će biti jaka zbog čega možda nećete moći da kontrolišete motorni sekač.



- Ako se nož zaglavi ili zaustavi u zoni povratnog udarca, motorni sekač će se usled reaktivne sile odbaciti i okrenuti unazad prema korisniku što dovodi do ozbiljnih ili čak fatalnih povreda.

Sečenje cevi



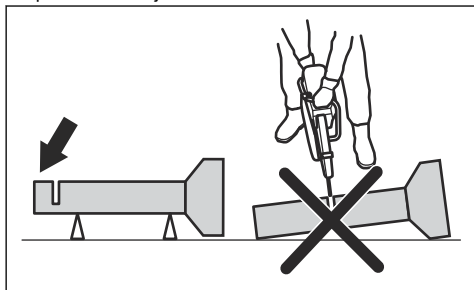
UPOZORENJE: Ako je nož zaglavljen u zoni povratnog udarca to će dovesti do ozbiljnog povratnog udarca.



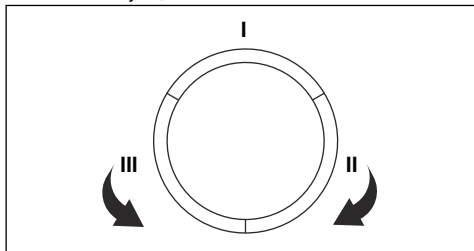
UPOZORENJE: Uverite se da cev ima ispravnu potporu tako da se kraj cevi pomera nadole prilikom sečenja.

Potrebna je posebna pažnja prilikom sečenja cevi. Ako cev nema ispravnu potporu, a rez ostaje otvoren tokom procesa sečenja, može doći do zaglavljivanja noža. Budite posebno pažljivi prilikom sečenja cevi sa spojevima ili cevi u kanalu, koje se mogu opustiti i uštinuti sečivo ukoliko nisu pravilno pričvršćene.

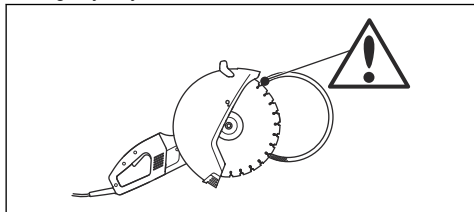
1. Osigurajte cev tako da se ne pomera ili kotrlja prilikom sečenja.



2. Isecite odeljak „I“ cevi.



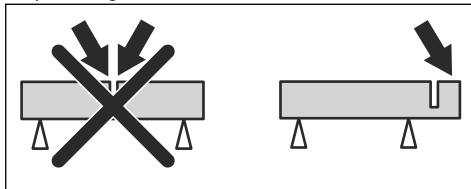
3. Osigurajte da se rez otvara kako biste izbegli zaglavljivanje.



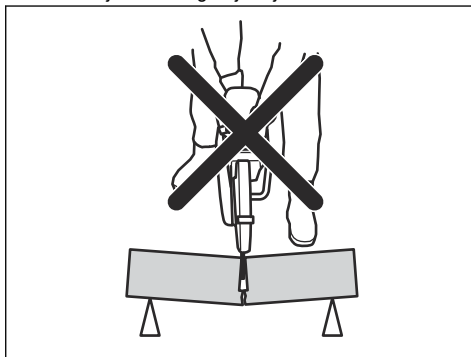
4. Pređite na odeljak „II“ i isecite od odeljka „I“ do dna cevi.
5. Pređite na odeljak „III“ i isecite preostali deo cevi zaključno sa donjim.

Mere za izbegavanje povratnog udarca

1. Uvek poduprite deo koji obrađujete tako da rez ostaje otvoren prilikom sečenja. Kada je rez otvoren ne dolazi do povratnog udarca. Ako se rez zatvori i dođe do uklještenja noža, onda uvek postoji rizik od povratnog udarca.



2. Budite pažljivi kada stavljate nož u postojeći rez.
3. Budite pažljivi u pogledu pomeranja dela koji obrađujete ili bilo čega drugog što se može desiti. Pomeranje ili bilo šta drugo može dovesti do zatvaranja reza i zaglavljivanja noža.



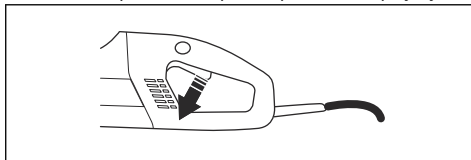
4. Nemojte dozvoliti da se cev ulegne i zatvori rez. Može doći do zaglavljivanja noža u zoni povratnog udarca i do pojave ozbiljnog povratnog udarca.
5. Ispravno poduprite kraj cevi kako biste dozvolili da se pomera nadole, tako da rez može da ostane otvoren i da ne dođe do zaglavljivanja.

Pregled prekidača za paljenje



UPOZORENJE: Neispravan prekidač za paljenje treba da se zameni u ovlašćenom servisu.

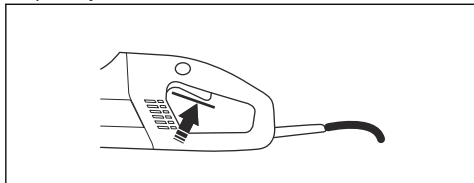
1. Pokrenite proizvod i otpustite prekidač za paljenje.



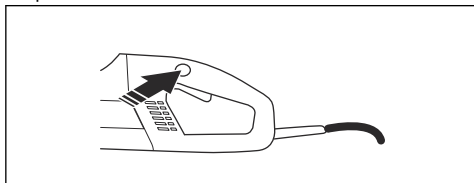
2. Uverite se da su se motor i nož za sečenje zaustavili.

Pregled prekidača za zaključavanje paljenja

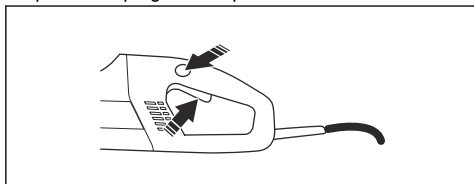
1. Proverite da li je prekidač za paljenje zaključan dok je prekidač za zaključavanje paljenja u prvobitnom položaju.



2. Pritisnite prekidač za zaključavanje paljenja i proverite da li se vraća u prvobitni položaj kada ga pustite.



3. Proverite da li se prekidač za paljenje i prekidač za zaključavanje paljenja slobodno pokreću i da li povratne opruge rade ispravno.



4. Pokrenite proizvod, pustite prekidač za paljenje i proverite da li su se motor i nož za sečenje zaustavili.

Pregled štitnika noža



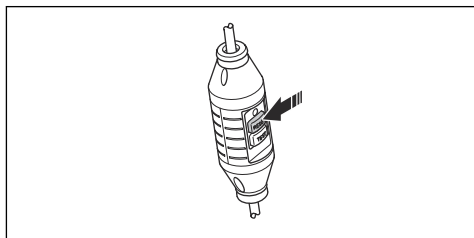
UPOZORENJE: Uvek se uverite da je štitnik noža pravilno postavljen pre nego što pokrenete proizvod. Proverite da li je nož za sečenje ispravno postavljen i da na njemu nema znakova oštećenja. Oštećeni nož za sečenje može da dovede do povrede. Vidite uputstva pod naslovom Montaža.

- Proverite da li je štitnik ceo i da na njemu nema nikakvih pukotina niti deformacija.

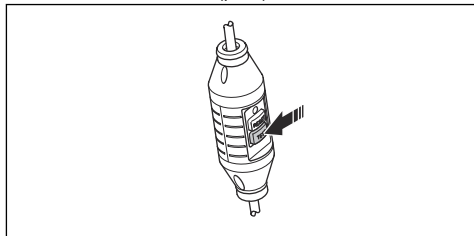
Provera zaštitnog uređaja diferencijalne struje

1. Priključite mašinu na utičnicu.

2. Pritisnite taster RESET (zeleni) i upaliće se crveni LED indikator.



3. Pokrenite mašinu.
4. Pritisnite taster TEST (plavi).



5. Prekidač u slučaju otkaza uzemljenja će se aktivirati i mašina će se odmah isključiti. U suprotnom, obratite se svom prodavcu.
6. Pritisnite taster RESET (zeleni).

Pre paljenja motora



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe proizvoda.



UPOZORENJE: Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 82*.



UPOZORENJE: Obezbedite da u radnom prostoru nema neovlašćenih osoba, inače postoji rizik od teških telesnih povreda.

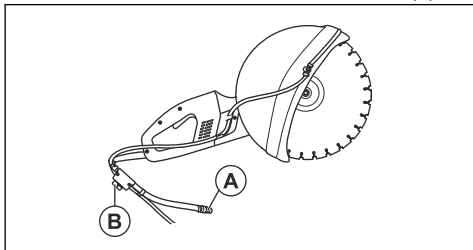


UPOZORENJE: Proverite da li napon mreže odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici proizvoda.

Svakodnevno održavajte mašinu. Pogledajte odeljak *Šema održavanja na stranici 94*.

Priključivanje vode

1. Povežite crevo za vodu sa dovodom za vodu (A).



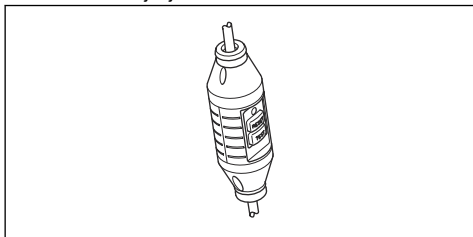
2. Odvrnite ili zavrните slavinu za vodu (B) kako biste pustili ili zatvorili vodu.

Uključivanje prekidača kola u slučaju otkaza uzemljenja



UPOZORENJE: Nikad ne koristite alat ako prekidač kola u slučaju otkaza uzemljenja nije isporučen uz alat. Nepažnja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

1. Proverite da li je isključen prekidač kola u slučaju otkaza uzemljenja.

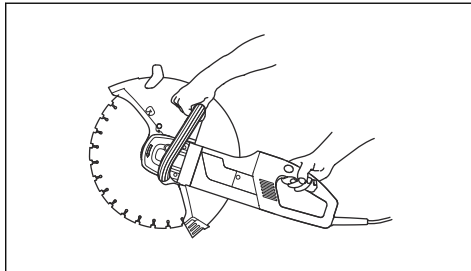


2. Pokrenite proizvod. Ako LED indikator ne svetli, pritisnite taster RESET (zeleni).
3. Pregledajte prekidač kola u slučaju otkaza uzemljenja.

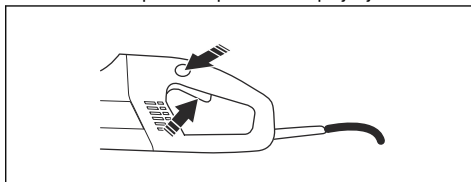
Pokretanje proizvoda

1. Držite prednju ručicu levom rukom.

2. Držite zadnju ručicu desnom rukom.



3. Pritisnite prekidač za zaključavanje paljenja palcem desne ruke i pritisnite prekidač za paljenje.



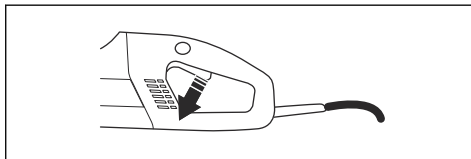
4. Pustite da proizvod radi bez opterećenja u bezbednom režimu tokom najmanje 30 sekundi.

Zaustavljanje proizvoda



UPOZORENJE: Nakon što se motor zaustavi, nož za sečenje nastavlja da se okreće tokom maksimalno jednog minuta (poznato kao kretanje noža). Proverite da li se nož za sečenje može neometano okretati sve dok se potpuno ne zaustavi. Nepažnja može da dovede do teških telesnih povreda.

1. Otpustite prekidač za paljenje da biste zaustavili motor.



Održavanje

Šema održavanja

U šemi održavanja možete da vidite za koje delove proizvoda je održavanje neophodno. Takođe možete

da vidite u kojim vremenskim intervalima je potrebno izvršiti održavanje. Vremenski intervali se izračunavaju na osnovu dnevnog korišćenja proizvoda i mogu da se razlikuju ako se stepen korišćenja promeni.

	Dnevno	Nedeljno/40 sati	Godišnje
Čišćenje	Spoljašnje čišćenje		
	Dovod hladnog vazduha		

	Dnevno	Nedeljno/40 sati	Godišnje
Funkcionalni pregled	Osnovni pregled	Grafitne četkice	
	Prekidač za paljenje*		
	Prekidač za zaključavanje paljenja*		
	Štitnik noža*		
	Nož za sečenje**		
	Sistem za dovod vode		
Promena			Podmazivanje menjača
*Pogledajte uputstva u odeljku <i>Bezbednosni uređaji na proizvodu na stranici 82.</i>			
**Pogledajte uputstva u odeljku <i>Noževi za sečenje na stranici 84.</i>			

Postupak čišćenja

Čišćenje spoljašnjosti



UPOZORENJE: Nemojte da koristite perač pod visokim pritiskom za čišćenje unutrašnjeg dela proizvoda.

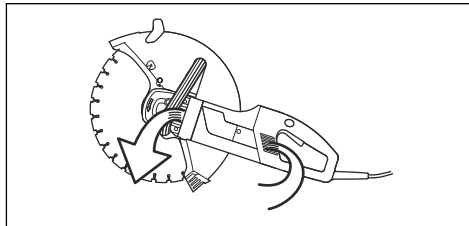
Proizvod je otporan na vlažan vazduh i prskanje tokom procesa sečenja. Kada sečete materijale kao što su beton ili cigla, a koji mogu da sadrže so, potrebno je da isperete proizvod nakon završetka rada. Čišćenje smanjuje opasnost od pojave nagomilavanja ostataka unutar motora. Nagomilavanje ostataka unutar motora može dovesti do curenja struje između električnih komponenti. Curenje struje može da prouzrokuje slučajno aktiviranje prekidača kola u slučaju otkaza uzemljenja.

1. Svakodnevno isperite proizvod čistom vodom nakon rada.
2. Postavite proizvod tako da zadnja ručica bude okrenuta nagore.
3. Čistom vodom isperite dovode vazduha kod zadnje ručice. Voda će isteći kroz prednje odvođe za vazduh.
4. Uključite i pokrenite motor na suvo na oko 30 sekundi da biste ubrzali sušenje motora.

Čišćenje dovoda hladnog vazduha

Proizvod ima ventilator koji omogućuje smanjenje temperature motora. Rukujte zadnjom ručicom proizvoda kako bi se upio vazduh za hlađenje kroz rešetku. Vazduh može da pređe preko statora i rotora i izvan kroz prednji deo kućišta motora.

1. Uvek vodite računa da su otvori za hladan vazduh čisti i bez prepreka kako bi se proizvod hladio na zadovoljavajući način.



2. Redovno uduvajte komprimovani vazduh u proizvod.

Funkcionalni pregledi

Vršenje opšteg funkcionalnog pregleda



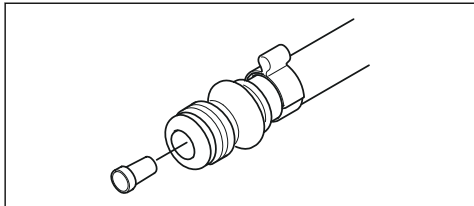
UPOZORENJE: Nikada ne koristite oštećene kablove. Oni mogu da prouzrokuju ozbiljne, čak smrtonosne, telesne povrede.

1. Uverite se da su kabl i produžni kabl neoštećeni i u dobrom stanju. Nikad ne koristite proizvod ako je kabl oštećen, morate odneti kabl u ovlašćeni servis na popravku.
2. Uverite se da su navrtke i zavrtnji dobro pričvršćeni.

Provera sistema za dovod vode

1. Pregledajte mlaznice na štitniku diska i uverite se da nisu zapušene.
2. Očistite po potrebi.
3. Pregledajte filter na priključku za vodu. Uverite se da nije zapušen.

4. Očistite po potrebi.

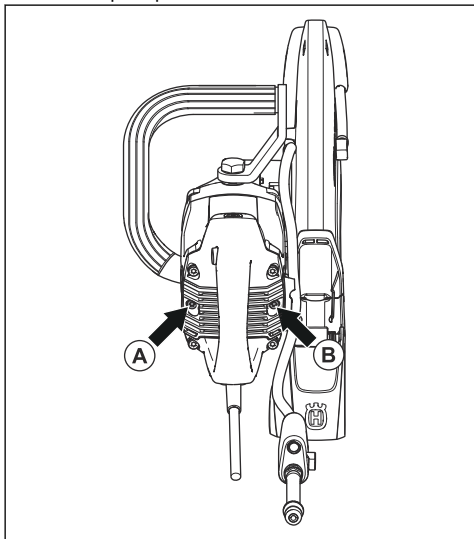


5. Pregledajte creva i uverite se da nisu oštećena.

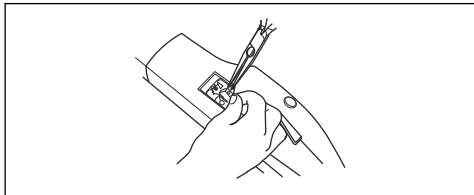
Zamena grafitnih četkica

Zamenite grafitne četkice ako su pohabane, napukle ili na bilo koji drugi način oštećene. Zamenite sve grafitne četkice istovremeno.

1. Olabavite oba zavrtnja (A) i (B) da biste uklonili kontrolni poklopac.



2. Skinite kabl koji drži grafitnu četkicu.



3. Podignite oprugu i izvucite grafitnu četkicu iz osigurača za četkice.
4. Očistite osigurač za četkice suvom četkom.
5. Pažljivo oduvajte prašinu.
6. Postavite nove grafitne četkice i istovremeno proverite da li su lako ušle u osigurače za četkice.

7. Preklopite opruge i zategnite kabl.
8. Pustite da nove grafitne četkice rade tokom otprilike 40 minuta pri brzini praznog hoda.

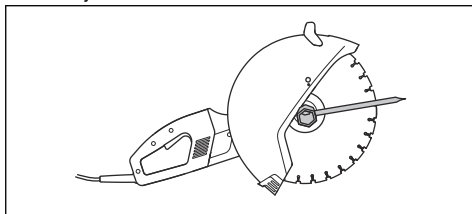
Sipanje maziva u menjač

Nemojte potpuno napuniti kućište menjača mazivom. Mazivo se širi kako se temperatura proizvoda povećava tokom rada. Ako potpuno napunite kućište menjača mazivom, to može dovesti do oštećenja zaptivki i curenja maziva.

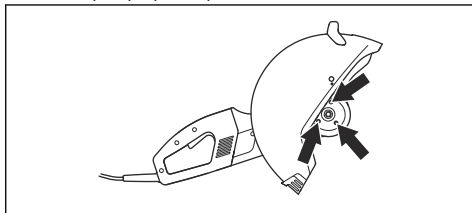
Kućište menjača treba da sadrži ukupno 90 g (0,2 lb) maziva. Koristite samo mazivo koje je preporučeno od strane kompanije Husqvarna.

Morate rasklopiti sledeće delove da biste zamenili mazivo u kućištu menjača:

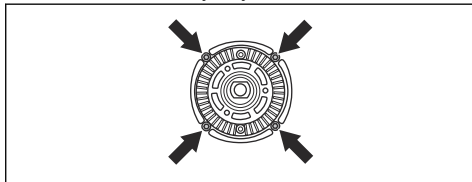
1. Rasklopite potdoške prirubnice koje drže nož za sečenje.



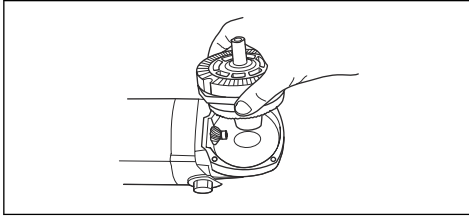
2. Rasklopite zaptivni prsten.
3. Rasklopite potpurnu prirubnicu za štitnik.



4. Rasklopite štitnik noža.
5. Uklonite četiri zavrtnja koji drže štit.



6. Iz kućišta menjača izvucite štit zajedno sa sklopom pogonskog točka.



7. Obrišite mazivo i sipajte novo mazivo dobrog kvaliteta u kućište menjača.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport

Transport proizvoda

- Obezbedite proizvod za potrebe transporta kako ne bi došlo do oštećenja i nezgoda.

Transport noževa za sečenje

- Nemojte transportovati motorni sekač sa montiranim nožem za sečenje. Skinite sve noževe za sečenje sa motornog sekača nakon korišćenja.
- Pregledajte da li na novim noževima ima oštećenja usled transporta.

Skladištenje

Skladištenje proizvoda

- Skladištite proizvod na mesto koje možete zaključati tako da bude van domašaja dece i neovlašćenih osoba.

Skladištenje noževa za sečenje

- Nemojte skladištiti motorni sekač sa montiranim nožem za sečenje. Skinite sve noževe za sečenje sa motornog sekača nakon korišćenja i pažljivo ih uskladištite.
- Uskladištite noževe za sečenje na suvom mestu na kojem ne dolazi do smrzavanja. Posebno vodite računa o abrazivnim noževima. Abrazivne noževe

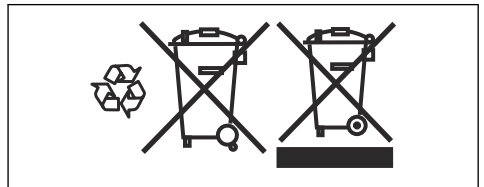
morate uskladištiti na glatkoj, ravnoj površini. Ako se abrazivni nož uskladišti u vlažnim uslovima, to može prouzrokovati neravnotežu i dovesti do povrede.

- Pregledajte da li na novim noževima ima oštećenja usled skladištenja.

Odlaganje

Simboli na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuju na to da se ovim proizvodom ne može rukovati kao otpadom iz domaćinstva. On se mora odneti u odgovarajući reciklažni pogon za obnavljanje električne i elektronske opreme.

Starajući se da se na odgovarajući način pobrinete za ovaj proizvod, možete da pomognete da se ublaži mogući negativni uticaj na životnu sredinu i ljude, do kojeg bi u suprotnom došlo u slučaju nepravilnog odlaganja ovog proizvoda na otpad. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se vašoj opštini, „Gradskoj čistoći“ ili osoblju u prodavnici u kojoj ste proizvod kupili.



Tehnički podaci

Tehnički podaci

K 4000		
Klasa zaštite		I
Maksimalna brzina izlaznog vratila, o/min	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Nominalni napon, V		
Evropa		230
Ujedinjeno Kraljevstvo i Irska		110

K 4000		
SAD/Kanada/Japan		100–120
Australija		230
Nominalna izlazna snaga, W		
Evropa	230 V, 50 Hz	2700/12 A
Ujedinjeno Kraljevstvo i Irska	110 V, 50 Hz	2200/20 A
SAD/Kanada/Japan	100-120 V, 50-60 Hz	15 A
Australija	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Teg		
Mašina bez paketa kablova, bez noža i vakuumskog dodatka, kg (lbs)		7,6 (16,7)
Vodeno hlađenje		
Hladnjak diska		Da
Mazalica za povezivanje		Tip „Gardena“
Preporučeni pritisak vode, bar (PSI)		0,5–8 (7,3–116)
Emisija buke ¹⁰		
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)		104
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB (A)		105
Nivoi zvuka ¹¹		
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka u uhu rukovaoca, dB (A)		95
Ekvivalentni nivoi vibracija, a_{hveq} ¹²		
Prednja ručka, m/s ²		6,7
Zadnja ručka, m/s ²		5,2

Preporučeni abrazivni i dijamantski noževi za sečenje

Nož za sečenje, mm (inči)	350 (14)
Maksimalna periferna brzina, m/s (ft/s)	100 (19600)
Maksimalna brzina noža, o/min	3900
Maksimalna dubina sečenja; mm (inči)	125 (4 59/64)

¹⁰ Nivo emisije buke u okolinu je određen merenjem zvučne snage (LWA) u skladu sa Direktivom 2000/14/EC. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

¹¹ Ekvivalentni nivo zvučnog pritiska, prema EN ISO 19342, se računa kao suma vremenski ponderisane energije za različite nivoje zvučnog pritiska pri raznim radnim uslovima. Prijavljeni podaci za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za proizvod uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB (A).

¹² Ekvivalentna vrednost vibracija, prema standardu EN 60745-2-22, izračunava se kao ukupna vrednost vremenski ponderisane energije za nivo vibracija. Prijavljeni podaci o nivou vibracije imaju odstupanje od 1,0 m/s²

Maksimalna dubina sečenja sa vakuumskim dodatkom; mm (inči)	119 (4 11/16)
---	---------------



OPREZ: Preporuke u nastavku odnose se na minimalnu površinu kabla u odnosu na maksimalni produžni kabl. Pridržavajte se preporuka kako biste izbegli smanjenje učinka i oštećenje proizvoda.

Površina kabla	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Ulazni napon 100-120 V	20 m	40 m
Ulazni napon 220-240 V	30 m	50 m

Deklaracija o usaglašenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Prenosna mašina za odsecanje
Marka	HUSQVARNA
Tip/model	K 4000
Identifikacija	Serijski brojevi od 2022 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“

i da su primenjeni sledeći standardi i/ili tehničke
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12. 10. 2022.



Fredrik Sandinge

Direktor sektora za istraživanje i razvoj

Oprema za sečenje betona i bušenje

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovor na tehničku dokumentaciju





www.husqvarnaconstruction.com

Originalna uputstva
Originalne upute
Izvirna navodila
Originalna uputstva

1158701-39

Rev. B



2024-12-27